

A partir de la presente edición
UNA SERIE EXTRAORDINARIA

AÑO VI · Nº 288 · SEMANA DEL 26 DE ENERO AL 1º DE FEBRERO
DE 1983 · SANTIAGO DE CHILE · PRECIO (INCLUIDO IVA): \$ 120. —



**Los sicópatas
de Viña del Mar**

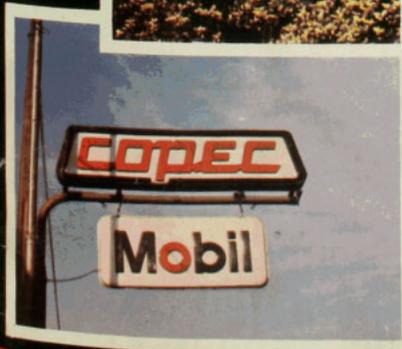
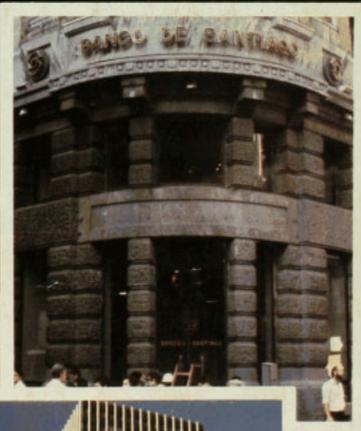
**Días de angustia
y terror**

12(397-)

1

CONSECUENCIAS DEL TERREMOTO FINANCIERO

- La ofensiva contra los grupos
- Qué ocurre con los ahorrantes
- Renegociación de la deuda externa
- El miedo a la estatización



Un encuentro de color y sabor
intensamente rojo...
Whisky Johnnie Walker.



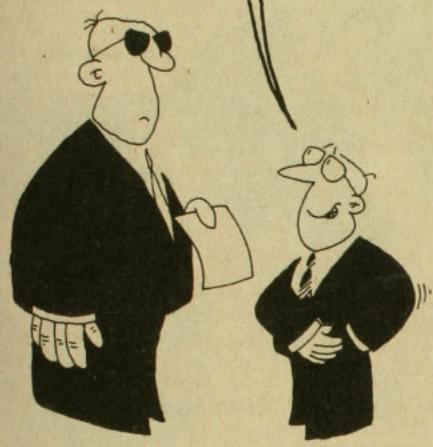
Johnnie Walker

El Whisky escocés Nº1 del mundo

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR COMERCIAL CHACAO LTDA.

Santa Rosa 5626 - Fono 6218172 - Santiago, Chile

36 MILLONES...
 36 MILLONES... MMH...
 ¿CREERÍA QUE ME ACABO
 DE QUEDAR SIN
 SENCILLO..?



... PERO ALGO DE
 BUENO TIENE, YA NO
 TENDREMOS QUE VERLE
 LA CARA AL PESADO DEL
 PRESIDENTE DEL
 SINDICATO...



¡MÉTETE, MÉTETE!
 ¡SÓLO LOS AUDACES
 TRIUNFAN, ENANO!... DECÍA.
 ¿DÓNDE ESTARÁ EL
 "COTOTO" ARUSTEGUI..?



Rufino



Pan Am presenta: WorldPass.

El más excepcional programa de premios para los viajeros frecuentes.

El premio mayor.

30 días de viaje ilimitado en First Class para dos personas, a cualquier lugar a donde vuele Pan Am.

Los premios del programa para viajeros frecuentes de Pan Am incluyen destinos tan exóticos como Singapur y Sidney, además de todas las ciudades de Estados Unidos que integran el sistema de rutas de Pan Am -35 en total, contando Honolulu. Con el WorldPass SM, usted acumula crédito por millaje cada vez que sube a un avión de Pan Am. Para volar a cualquier parte adonde Pan Am vaya. Los premios empiezan a las 10.000 millas, con un ascenso de clase. Y crecen, a medida que aumentan las millas recorridas. A las 50.000 millas, usted recibe un pasaje gratis en First Class a cualquier sitio adonde Pan Am vuele en Norteamérica, incluso Hawái, Méjico y San Juan de Puerto Rico. O en Clipper Class*, á elegidas ciudades europeas como Londres y Munich. Y a las 175.000 millas, el premio mayor: 30 días de viaje ilimitado, en First Class, para dos personas, a cualquier lugar adonde vuele Pan Am.*

Las ventajas del WorldPass son para todos los viajeros frecuentes.

La soberbia estructura de rutas de Pan Am y el largo alcance de sus destinos internacionales permite que el millaje se vaya sumando sin que usted se dé cuenta... y muy rápidamente.

Pero además de los viajes gratis del WorldPass, el programa para viajeros frecuentes de Pan Am brinda otras gratificaciones: el uso de su salón de First Class en el



La línea aérea que por primera vez puso el mundo a su alcance, es todavía la primera que sigue haciéndolo.

aeropuerto internacional JFK en Nueva York y en el de San Francisco. Un mostrador especial en el aeropuerto. Etiquetas exclusivas para lograr la identificación inmediata del equipaje. Y el boletín de Pan Am para viajeros frecuentes, con novedades sobre otros beneficios. Además, el beneficio adicional de los hoteles Sheraton que participan en el programa -un lugar de prestigio adonde llegar para que la experiencia del WorldPass sea aún más memorable. El socio del programa para viajeros frecuentes accede a todas estas ventajas abonando, solamente, una cuota de 25 dólares por año. La cuota le será devuelta si no está satisfecho o si no reclama los premios que le hubieran correspondido. Además, sólo suscribiéndose se le acreditan automáticamente 5.000 millas... la mitad del camino hecho hacia el primero de los premios.

Detalles del WorldPass.

Debido a restricciones gubernamentales, sólo podemos ofrecer el WorldPass a aquellos viajeros frecuentes con domicilio en Chile o con dirección postal en Estados Unidos, Canadá o Australia. Para solicitarlo, simplemente, remita el cupón a Pan Am. O llame al 710919. Las solicitudes también están a su disposición en su agencia de viajes o en las oficinas de Pan Am.

Usted recibirá su credencial de WorldPass, con su número personal y cupones igualmente personalizados.

Antes de cada vuelo, presente en el mostrador un cupón y nosotros nos encargamos del resto. Una vez por mes usted recibirá un informe actualizado de las millas acreditadas en su cuenta de WorldPass.

El WorldPass está en vigencia hasta el 31 de Diciembre de 1983.

Disfrute, desde hoy, las ventajas del WorldPass. Llame al 710919.

* Destinos internacionales sujetos a aprobación gubernamental.

Enviar a Pan Am.
Av. B. O'Higgins 949 - 23° P. Santiago.
Deseo mayor información sobre el WorldPass.
Nombre
Dirección
Ciudad Teléfono

Pan Am. La experiencia incomparable.

SM



¿De un extremismo a otro?

Una de las justificaciones más repetidas de la filosofía libremercadista de Chicago era que, por esa vía, finalmente se iba a llegar a la libertad política. Ahora que el experimento mostró sus pies de barro, desde el otro extremismo, el de los nacionalistas delirantes, se postula que es hora de postergar el programa de "normalización" institucional y el regreso a la plena democracia. Con sarcasmo, el vocero de este sector preguntó, no hace mucho, si la democracia tradicional —descrita mañosamente como el dominio incontrarrestable de los partidos políticos— habría hecho subir los precios de nuestras materias primas, bajar las tasas internacionales de interés o disminuir el endeudamiento externo.

La respuesta —en medio de las oscuras circunstancias por las que atravesamos— no es tan simple como esta serie de preguntas simplistas. Pero es más clara de lo que muchos creen. Es evidente que, frente a la recesión internacional, no hay muchas diferencias en el régimen que impere en Chile. Pero la magnitud de su impacto pudo haber sido mucho menor. Ya se han dado en esta revista (HOY N° 284) algunas cifras ilustrativas. Según el economista Patricio Meller, la caída del producto geográfico-bruto (estimada inicialmente en trece por ciento; superó finalmente el catorce) resultaba notoriamente más fuerte en Chile que en otros países de América Latina y de Europa. Y lo mismo se puede decir de las tasas de desocupación, que en Chile duplicaron y casi triplicaron las del resto del continente o de Europa.

Y si eso fue así, fue por culpa del "modelo". Y si el modelo se pudo aplicar en la forma indiscriminada como se impuso, ello se debió —precisamente— al régimen político.

Limitado el debate público, no hubo cabida para los recelos y temores de quienes no creían en la receta de Milton Friedman y sus seguidores chilenos. Y está claro que en un Parlamento —por muy llenos de defectos que estuvieran sus integrantes— si juzga-

mos a la luz de la experiencia anterior a 1973, más allá del encandilamiento del whisky barato y de la fascinación de la electrónica de Taiwan, Corea y Japón, se habrían alzado voces llamando a la prudencia y la responsabilidad. Y sólo si esas voces no hubieran sido escuchadas se podría decir con propiedad que la responsabilidad final es de todos y hay que compartirla, por dolorosa que sea. Pero parece un contrasentido que aquellos a los cuales se les predicó incansablemente que íbamos bien y que mañana (¿hoy?) estaríamos mejor, se les pida cuentas por haber tomado ese mensaje al pie de la letra. Si en estos años se consideró que el pueblo estaba en minoría de edad para opinar acerca de su futuro, parece poco adecuado —por decirlo en términos suaves— que ahora se le castigue por haberse equivocado.

Es bueno que quienes esperaron con oriental paciencia que se derrumbara el castillo de arena y papel de Chicago, sepan que no es cuestión de ir ahora al otro extremo. Porque entre los autoritarismos de signos opuestos está la amplia y acogedora llanura de los regímenes representativos en plenitud.

El Parlamento chileno no habría impedido la caída del precio del cobre. Ni habría realizado el milagro de pagar la impagable deuda extranjera. Pero seguramente habría dado hace mucho las señales de alarma acerca de los riesgos que se corrían en ésa y en otras materias. Y si, como corresponde, su papel era algo más que el de un mero repetidor de consignas, podría haber frenado la aplicación sin cortapisas del modelo.

Ahora, cuando se trata de renegociar y de encarar con realismo el futuro, habría sido más fácil encontrar el consenso, la mínima unanimidad necesaria, en lo interior, y al exterior se podría mostrar una cara que tuviera una acogida más fácil.

Y no estaríamos, como estamos hoy, en una situación en la cual algunos temen y otros desean, observando cómo el péndulo puede irse al otro extremo.

ABRAHAM SANTIBAÑEZ

(El director de HOY, Emilio Filippi, está de vacaciones)

hoy

El semanario chileno de mayor circulación comprobada.
Afilado a la Asociación Nacional de la Prensa y a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP).
Aderido al Instituto Verificador de Circulación.

DIRECTOR: Emilio Filippi

SUBODIRECTOR: Abraham Santibañez

JEFE DE REDACCIÓN: Hernán Millas

SECRETARIO DE REDACCIÓN: Mauricio Carvallo

EDITORES: Cultura, Guillermo Blanco, Internacional, María Páez del Río

REDACTORES: Ana María Foxley, Mónica Blanco, Irene Bronfman, Ignacio González, Gabriel Figueroa, Manuel Delano, Ascario

Cavallero, Hugo Traslaviña, Claudia Donoso y Marcela Otero

EDICIONES ESPECIALES Y SUPLEMENTOS: Editora: Patricia Verdugo. Redactoras: Carmen Ortúzar y Odette Magnet

COLABORADORES: Malú Sierra, Mariano Silva y Octavio Marfán

REPORTEROS GRÁFICOS: Raúl Montoya, Marco Ugarte y María Eugenia Lorenzini

DIBUJANTES: Hernán Vidal ("Hervi"), Alejandro Montenegro ("Rufino"), y Patricio Amengual

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN: Elena Castillo e Isabel Margarita Rojas

DISEÑO GRÁFICO Y FOTOCOMPOSICIÓN: Imprescom Ltda. Monseñor Miller 15 - Dpto. 328 - Fono: 495000

CORRESPONSALES EN EL PAÍS: Alejandro Guillier (Antofagasta), Mario Aravena (Concepción), Juan J. Faundez (Temuco), Renato

Cárdenas (Castro), Roque Tomás Scarpa (Punta Arenas)

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO: Sergio Martínez (Montreal), Manuel Olivari (Lima), Mauricio Montaldo (Quito), Magaly Alegría

(Caracas), Patricio Herrera (Gran Bretaña), Eduardo Olivares (París), Jorge Piña (Roma), Antonio Martínez (Madrid), María Elisa

Richard (Barcelona), Gonzalo Cáceres (Hamburgo) y Pablo Azócar (corresponsal en viaje)

COLUMNISTAS: Miguel Arceche, Fernando Dahse, Hernán Elgueta, José Florencio Guzmán, Alejandro Hales, Juan Eduardo Herrera,

Fernando Léniz, Rolf Lüders, Alejandro Magnet, Oscar Muñoz, Eduardo Ríos, Andrés Sabella, Hernán Vergara

SERVICIOS INTERNACIONALES: Agencias UPI, ANSA, EFE, Inter Press Service y ALA, Revistas "Cambio 16", "Historia 16", "Gaceta

Intrada", "Mercado" e "Historia y Vida" (España), "Il Settimanale", "Gente" e "Il Sabato" (Italia), "Le Nouvel Observateur"

(Francia), "Doble 6" (Venezuela), "Magazine al Día", "Nueva Frontera", "Estrategia" y diario "El Tiempo" (Colombia), "Nueva"

(Ecuador), "Equis", "Caretas" y "Oiga" (Perú), "Veja" e "Ísto É" (Brasil)

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL: Victor Marshall Orrego

GERENTE DE VENTAS: Hernán Elgueta

GERENTE COMERCIAL: Francisco Larenas

Revista HOY es editada por Empresa Editora Araucaria Ltda. Monseñor Miller 74, teléfono 2236102. Télex 240861 HOY CL.

Classificador 654, Correo Central, Santiago de Chile. Impresa en los talleres de Editorial Antártica, que sólo actúa como impresora.

SUMARIO

Nacional	7 a 17
Confidencias	18
Economía	20 a 25
Empresas y negocios	26
Especial sicopatías	27 a 41
Cultura	43 a 49
Sociedad	51 a 53
Apenas ayer	54 a 56
Internacional	57 a 63
El lector tiene...	65 y 66

COLUMNISTAS

Hernán Millas	12
Guillermo Blanco	19
Eduardo Ríos	22
Hernán Elgueta	25
Alejandro Magnet	58



Colas para rescatar fondos mutuos:
ecos del "violento correctivo"

MOMENTO POLITICO

Los sustos de la Derecha

Intervención estatal por "justa cólera del gobernante" hace tambalear pilar básico del régimen

POR PATRICIA VERDUGO

"Es un callejón sin salida para el régimen autoritario. La crisis se deslizará cada vez con mayor velocidad por el tobogán, pasando por varios lomos de toro y desembocando en un proceso de canibalismo interno", predijo a HOY hace un año —poco antes de morir— el sociólogo y ex diputado Claudio Orrego.

Su visión cobró cuerpo cuando, la semana pasada, la Derecha política y económica se agitó preocupada por la intervención estatal de la mayor parte de la banca privada, mientras el país caminaba el recuerdo de los "muertos y heridos" por el terremoto financiero. Todo indica que la autoridad no previó completamente las graves secuelas económicas y políticas que podrían producir sus estocadas al corazón de los dos más poderosos grupos económicos.

Aunque el biministro Rolf Lüders lo niega y dice que sólo se trata de "un accidente en el largo camino", la prensa derechista reaccionó en sus editoriales alertando sobre "los peligros del socialismo". Incluso *La Segunda* advirtió al régimen: "No caigamos en la caza de brujas".

—Si muchos empresarios bancarios o industriales fueran víctimas de un 'juicio de imagen', el país habría retrocedido inevitablemente hacia el socialismo, de la manera más torpe e impremeditada, abriendo heridas difíciles de subsanar —dijo el vespertino.

Es el pánico ante la posibilidad de una salida populista, con algunos admiradores del "nacional-socialismo" en puntos claves del gabinete. Pero la batalla derechista no se da sólo en el frente de los editoriales. *El Mercurio* avanzó varios pasos en su límite informativo, consignando quejas de los ahorrantes en fondos mutuos que incluso criticaban la gestión de Lüders por su ligazón al grupo BHC. Más aún. Destacó la declaración de Rafael Cumsille, presidente de la Confederación del Comercio Detallista: "Hay gente que hace tiempo anunció: topamos fondo. Yo creo que no. Lo que digo es que vamos a velocidades fantásticas hacia abajo". Y tras decir que "por intuición creo que van a intervenir otros bancos", agregó que "la historia se encargará de que los responsables den alguna explicación" por el fracaso.

"No nos culparán"

Otra sorpresa se llevaron los lectores de la edición dominical del diario de Agustín Edwards con la declaración del ex presidente de la Confederación de Dueños de Camiones, León Vilarín. Desde Chillán expresó su confianza en que "no nos culparán a los dirigentes gremiales del caos a que se ha llevado al país". Agregó que ojalá no se atrevieran a hacerlo "después de nueve años de haber ejercido el gobierno con los más absolutos poderes, sin nin-

gún control, sin darle cuenta a nadie".

"En este país se hace lo que el general Pinochet estima que es bueno hacer... Aquí manda una sola persona", dijo Vilarín tras mostrar su sorpresa por la nueva "faceta humorística" del ministro del Interior, Enrique Montero: "No sé si quiso decir gobierno unipersonal y dijo impersonal o fue a la inversa".

¿Desestabilizar al régimen?

Así, mientras unos 30 altos ejecutivos bancarios conocían la novedad de la vigilancia personal, para evitar su salida del país, la Confederación de la Producción y del Comercio y la Sociedad de Fomento Fabril hablaban de su grave preocupación por la "estatización de empresas" y por el futuro de la "libre empresa".

¿Qué provocó realmente que el general Pinochet decidiera hacer tambalear una de las columnas básicas en que se ha apoyado?

Nadie lo sabe a ciencia cierta. El nada ha dicho, aunque interrumpió su descanso en Bucalemu para viajar de emergencia a la capital el lunes 17. (Esa noche, al regreso, un automóvil de su escolta se accidentó, y murieron dos personas).

El pequeño grupo nacionalista está eufórico y uno de sus miembros —el ex asesor Alvaro Puga— aseguró que "los escollos que la gente linda puso en el cami-

EN BREVE

Sucedió el viernes pasado en la Población 2 de Mayo de Santiago. El contador Héctor Manuel Valeria Salas fue detenido en la puerta de su casa por Carabineros junto a tres vecinos. Causa: según éstos, "andar repartiendo panfletos". Ellos "pasaban corriendo por los jardines de las casas donde lanzaban los panfletos", acusaron los uniformados. En el recurso de amparo interpuesto en la Corte de Apelaciones por el padre de Héctor Manuel Valeria Salas quedó establecido que su hijo es inválido, usa muletas y que demora más de quince minutos en recorrer el espacio de una cuadra.

Como "un intento primario" de comprometer a Brasil en la controversia del Beagle fue estimada en Brasilia la interferencia que sufrió la semana pasada el barco científico *Barao de Teffe* por una patrullera argentina. Desde ésta se exigió que tenía que llevar práctico argentino. El capitán se negó y llegó a Punta Arenas por otra ruta. Se comentó en Brasilia que si se hubiese acogido la petición trasandina los brasileños habrían aparecido reconociendo esa soberanía en el extremo meridional del continente.

Afirmando que él no es el único culpable, sino que otros también lo son y que antes mintió sobre los crímenes de Viña del Mar, por el cual fue condenado a la pena capital, el ex carabinero Jorge Sagredo se declaró el miércoles 19 en huelga de hambre. El capellán de la cárcel de Valparaíso, Urbano Rocco, sostuvo que Sagredo "tiene derecho a defenderse y a ser escuchado. El dice que no es culpable de todo. Y creo lo que él dice, pero tampoco tengo pruebas de eso".

Hasta el lunes 24 seguía sin solución el conflicto del Complejo Hidroeléctrico Colbún-Machicura (a 35 kilómetros de Linares hacia la cordillera). La empresa francesa CCI decidió a principios de enero despedir a 98 trabajadores, incluyendo la directiva sindical, como castigo por la huelga de dos meses atrás. La respuesta fue la paralización de labores de los mil 463 trabajadores. CCI replicó caducando los contratos y llamando a recontratación de personal.

La empresa cortó la luz y el agua al campamento donde viven los obreros y sus familias. Caravanas de obreros, la mayoría campesinos cesantes, acuden al llamado de contratación. En el acceso a las obras, los huelguistas hablan con ellos sin violencia.

José Villegas Arévalo, presidente del sindicato, dijo a HOY: "La empresa quiere cambiar cesantes por cesantes, aunque ofreciéndoles menos dinero. Sabe que en esta zona de cada cinco trabajadores, hay tres cesantes. En esto se afirma también para su inhumano trato".

El terremoto financiero ha puesto a prueba la solidez de las compañías de seguros. Para despejar los rumores que se tejen sobre la suerte de la mayoría de estas empresas, la Compañía de Seguros Generales Aetna Banchile entregó un comunicado donde precisa que no tiene dificultades y que "se encuentra en una sólida posición financiera". Indica también que su cartera de inversiones está entre las más "sólidas y conservadoras del mercado": el ciento por ciento de sus reservas técnicas están invertidas en instrumentos de renta fija, garantizados por el Estado.

Concluye señalando que Aetna-Banchile acaba de aumentar su capital en más de 76 millones de pesos, lo que eleva su patrimonio a 140 millones.

Por "violar el receso político" fue prohibida la película para televisión *Tiempo para un líder*, una coproducción de Ictus-Filmocentro. La decisión de la censura cinematográfica fue comunicada verbalmente a los productores, el viernes 21, y al cierre de esta edición se esperaba conocer el oficio para interponer los recursos correspondientes ante la justicia. La película —versión documental de la vida del Presidente Eduardo Frei y la historia del pueblo chileno en el último medio siglo— fue dirigida por Tatiana Gaviola y Joaquín Eyzaguirre. El guión y la entrevista central son de la redactora de HOY, Patricia Verdugo.

no han sido barridos por la justa cólera del gobernante". Y *La Tercera* dijo que Pinochet estaba "cansado y decepcionado de la conducta de algunos grupos financieros". Agregó que el "violento correctivo" ya estaba provocando reacciones en los grupos, que "se han realizado contactos destinados a desestabilizar al régimen".

¿Qué pasa en la Derecha?. El presidente de la Corporación de Estudios Contemporáneos, Luis Valentín Ferrada, resumió un punto clave del malestar: "Es muy distinto tocar a Javier Vial que a Manuel Cruzat, un miembro del *Opus Dei*, padre de catorce hijos, casado con Delia Valdés. En suma, un típico representante de la vieja aristocracia chilena, la anti-situación por excelencia. Es un hombre de gran prestigio entre los de su clase. Puede haberse equivocado en sus negocios, pero jamás ha cometido una incorrección. Tocarlo a él, bajo una acusación general de robo y fraude, es dar una puñalada al corazón de la buena clase de la Derecha chilena. Además, por su prestigio, Manuel administraba bienes de terceros y su caída es la bancarrota para cientos de otras personas. El gobierno no midió que así perdía a lo mejor de sus adherentes".

Sólo emociones

Otro importante vocero de la Derecha —que pidió omitir su nombre por ahora— dijo a HOY que "lo más grave es que hay una absoluta falta de información y los escasos datos que se dan no son creíbles cuando los hechos los desmientan a los pocos días. El problema es más grave de lo que se presume y tememos que la mala información alcance a las más altas autoridades, a quienes deben tomar las decisiones. Y eso es trágico, ya que nos ubica en el umbral de una crisis política de alto riesgo. ¿Cómo se va a manejar esta crisis? ¿Con populismo? ¿Con una apertura real, sin artículos transitorios de la Constitución? ¿Tendrá eso acogida en la oposición que cada vez es más fuerte? ¿Podría ser

Angel
FilsfischLuis Valentín
Ferrada

El terremoto financiero de la última quincena invita a reflexionar sobre el valor de la confianza como factor decisivo en la vida de los pueblos.

En sus dos últimas exposiciones públicas, el ministro de Hacienda y Economía aseguró, sucesivamente, que el préstamo del Fondo Monetario y, luego, la intervención de algunos bancos, pondrían término a la desconfianza externa e interna que, según dijo, era "el único problema serio que está retardando todavía el inicio de la recuperación económica".

Es positivo que la autoridad reconozca que no existe confianza; pero sus aseveraciones de que ella pueda recuperarse tan fácilmente denotan grave desconocimiento de la naturaleza del factor confianza.

La confianza no es un bien sujeto a las fluctuaciones del mercado. Ella es algo de carácter esencialmente moral.

De partida, la confianza se refiere a las personas; sólo alcanza a los hechos o a las cosas por extensión de la que merecen sus autores. Que se tenga o no confianza en una persona depende del concepto que se tenga de sus virtudes y de sus vicios. Quien demuestra en su conducta constante ser veraz, honrado, capaz y consecuente, se gana la confianza de quienes lo conocen. Quien es sorprendido faltando a la verdad, o en actuaciones inescrupulosas o ambiguas, o fracasa en sus empresas, o no vive conforme a lo que dice, pierde esa confianza.

La desastrosa experiencia del sector financiero nacional, algunos de cuyos efectos procura el gobierno corregir drásticamente, es fruto de la política económica llevada a cabo por el régimen. Los grupos económicos que ahora son objeto de censura, se formaron, crecieron y especularon bajo el amparo de esa política. La manera como la Corfo transfirió los bancos al sector privado fue el punto de partida. Los nuevos dueños de los bancos pudieron autoconcederse créditos para adquirir las empresas que el propio Estado les vendió a precios irrisorios y con facilidades. La legalización de la usura como el mejor de los negocios, la seguridad —enfáticamente reiterada por las máximas autoridades— de que el precio del dólar se man-



OPINIONES

El factor confianza

PATRICIO AYLWIN

tendría fijo, el estímulo al consumismo y las expectativas triunfalistas oficialmente proclamadas, indujeron al endeudamiento excesivo, a las inversiones especulativas con preferencia a las productivas y al despilfarro.

Todo esto fue oportunamente denunciado. Hubo quienes —Eduardo Frei, entre otros— advirtieron lo que ocurriría. Pero el gobierno descalificó esas advertencias. Y los grupos financieros y sus "sociedades de papel" siguieron construyendo su imperio a vista y paciencia de las autoridades y con participación de personas muy vinculadas al régimen. ¿Alguien ignora que el propio ministro figuró entre los ejecutivos máximos de uno de los grupos que ahora el mismo incrimina, que el subsecretario de Economía fue presidente de uno de los bancos intervenidos y que dos ex ministros del actual régimen lo eran hasta ahora de otros?

Algunos han expresado satisfacción porque las medidas adoptadas comprobarían que "la autoridad no sólo es independiente de los centros del poder económico privado, sino que no vacila en correr el riesgo de indisponerse con ellos si el bien público así lo reclama". Sólo podría compartirse esa satisfacción y pensarse en que la confianza empiece a renacer, si todos los que han tenido parte en la conducción económica y financiera de país que ha conducido al actual colapso, asumiéran su responsabilidad y, reconociendo con entereza sus errores y sus culpas, se fueran a sus casas.

dirigida esa transición por los mismos que hoy dirigen? Son las preguntas que la Derecha se hace hoy..."

Al otro lado del espectro, el cientista político Angel Flisfisch es uno más de "los once millones de chilenos que somos hojas al viento, soplado a discreción por una sola persona". Explica:

—Todos se preguntan para qué se hizo esto y no se dan explicaciones. En cualquier nación civilizada, las respuestas a los grandes problemas económicos surgen de un proceso de deliberación pública, en que todos se sienten controlando una cierta cuota en la configuración de ese destino nacional. Aquí lo importante no es estar a favor o en contra de los grupos, sino el gran debate acerca del fenómeno de la concentración económica, para adoptar decisiones tras haber escuchado a todo el que tuviera algo que decir. En cambio, se tomó una decisión en el cuartel general y once millones de soldados estamos en las trincheras sin saber a qué apuntan esas órdenes. De ahí que la democracia sea la única alternativa razonable en la toma de decisiones...

—¿Cree que la mayoría del país percibe ya que la única solución sea la democracia?

—No. Aún no. Creo que la mayoría se deja llevar por las reacciones de nivel primario, por emociones. A nivel popular, podría haber una cierta alegría porque el gobierno pegó un garrotazo a los ricos. Los nacionalistas aplauden eufóricos. La Derecha expresa susto y angustia. ¿Discusión sería? Ninguna.

Flisfisch —miembro de la Convergencia Socialista— cree que será interesante observar las consecuencias de haber herido en un ala a la Derecha: "Es posible que su reacción de clase determine un desenlace antes de lo esperado. En todo caso, soy de los que creen que el futuro no se predice, se construye".

¿Qué se construye? Mientras se sucedían las reuniones derechistas y aún resonaban en Santiago los gritos de la romería a la tumba del Presidente Frei (ver información aparte), un nacionalista muy cercano al régimen negó a HOY que se preparara un Parlamento para marzo. Ni de miembros designados o parcialmente ele-

gidos: "Sería debilitar el andamiaje constitucional", dijo. Admitió que se estudiaba la posibilidad de poner en funcionamiento los Consejos de Desarrollo Regional (Codere) y los Consejos de Desarrollo Comunal (Codeco), para lo cual deberían hacerse elecciones en las Juntas de Vecinos.

Otros hablan de la "polonización" del régimen: fuerte presencia militar en el gabinete y economía de guerra.

El cambio de gabinete —dicen— no puede demorarse mucho porque habría renunciado el canciller René Rojas, en forma indeclinable. Presentó su dimisión luego que se le llamó la atención por el fracaso en la ONU (votación adversa en derechos humanos y designación del relator especial por otro período) y no se atendieron sus razones que apuntaban a decisiones de política interna, como las expulsiones.

Y si bien el canciller Rojas se allanó a realizar la programada gira al sudeste asiático, ésta fue bruscamente anulada por decisión superior.

Soplan vientos huracanados...*

ANIVERSARIO

Frei en la memoria

A un año de su muerte, miles de chilenos le rindieron homenaje

Después de recibir un clavel blanco, un folleto con los cantos de la misa y una foto de Eduardo Frei, los asistentes ingresaban a la Catedral de Santiago. Adentro, una insólita pareja formada por un carabiniero y un joven DC (con camisa azul y brazaletes), trabajaba en conjunto revisando bolsos. Seis carabineros, parados en la nave central, vigilaban los preliminares de la ceremonia que se realizó el sábado 22.

La situación —sin embargo— no era conflictiva: los mismos organizadores del acto pidieron la ayuda policial "porque nos interesaba que no llegaran provocadores del tipo de los que hubo en la plaza Artesanos", explicó a HOY Jaime Hales, coordinador general del acto.

Familiares, ex parlamentarios, diplomáticos y otras personalidades —entre ellas el ex embajador chileno ante la mediación papal, Enrique Bernstein— ocupaban las primeras filas. Ante la prohibición de aplaudir, la llegada de la viuda, María Ruiz Tagle, y sus hijos y del ex canciller Gabriel Valdés, fue saludada con pañuelos y papeles agitados por los miles de concurrentes que acortaban la espera entonando cantos religiosos. A las once, el obispo auxiliar de Santiago, Jorge Hourton, acompañado por una veintena de vicarios y sacerdotes, dio inicio a la misa.

Pensamiento humanista

En su homilía resaltó el gran valor del ex Presidente como un hombre capaz de llevar a la práctica política los valores morales y humanos del cristianismo. "Sus palabras", dijo, "son las que siguen esclareciéndonos la cabal comprensión de la crisis moral de nuestra coyuntura histórica, y las que nos alientan a creer como él (...) que la del político es una vocación digna y la del regreso a la democracia, condición insustituible para el renacer de Chile".

Luego de citar varios textos de Frei, ilustrativos de su pensamiento, agregó: "Ojalá pudieran sus compañeros y discípulos aprovechar este receso político para afianzar su fidelidad a las fuentes del pensamiento humanista y del vivir espiritual (...); éstas son también virtudes políticas que hacen grande y convincente un ideario, y permiten discernir el auténtico hu-



Más de diez mil personas, por Avenida La Paz

manismo cristiano', del que pretende arrojar esta etiqueta sobre retazos de harapos ideológicos que lo contradicen".

En el momento de las peticiones, leídas por diversas personas —entre ellas Belisario Velasco, Máximo Pacheco y Enrique Krauss—, los asistentes olvidaron la prohibición de aplaudir; con largas ovaciones, apoyaron sus ruegos por "una patria libre y democrática" y por el retorno de los exiliados.

Al cementerio

Al son de *Brilla el Sol* —que emergía de una camioneta con altoparlantes— y de la tonada *Chilena, tú estás con Frei*, ambas de la campaña presidencial de 1964, se inició la romería al Cementerio General, encabezada por la familia y los dirigentes DC. Tras ellos, más de diez mil personas

coreaban: "Que regresen los chilenos, lo reclama el pueblo entero" o "con Frei en la memoria, el pueblo a la victoria".

Carabineros no permitió la lectura de discursos en la puerta del cementerio.

Dentro del recinto, ante un reducido grupo de amigos, la familia y la prensa, Valdés rindió homenaje al Mandatario: "Renovamos hoy ante tu tumba nuestra promesa: seguiremos luchando por los valores del humanismo y dedicaremos nuestras vidas a la construcción de una democracia más profunda, más justa, más segura para todos". También habló el único extranjero presente en el acto, Pablo de Tarso Santos, representante del Movimiento Democrático Brasileiro (MDB). Expresó: "Si el ser profeta, don Eduardo, equivale a dar voz a los que no la tienen, Ud., Presidente, ha sido el gran profeta del Tercer Mundo, porque habló a los países del norte sobre la verdad de los hombres y de sus problemas en el sur".

Proyectar su mensaje

Junto a quienes fueron sus amigos y colaboradores más cercanos, la familia Frei —nietos incluidos— presentó al público, el miércoles 19, la Fundación Eduardo Frei, creada "con el fin de perpetuar la memoria y proyectar el mensaje de nuestro padre", como expresó su hijo Eduardo. Puntualizó luego los objetivos que impulsaron la idea: fomentar un centro de pensamiento humanista cristiano, "como él lo quería, en diálogo abierto con otros pensamientos"; comunicar y extender la obra de Frei; "facilitar el juicio histórico sobre su pensamiento y su acción", para lo que están reuniendo un gran archivo, y promover nuevas generaciones de humanistas, "siendo un hogar de estudio, reflexión y solidaridad".



Eduardo Frei Ruiz-Tagle: "De todos los que compartieron sus valores"

CASO CRAV

El informe Coloma

Investigación asegura que hubo adulteración de documentos

No es sólo la liquidación del Banco Unido de Fomento (BUF) y sus coletazos lo que altera el sueño del ex ministro de Economía y ex presidente del Banco Central, Pablo Baraona. En su calidad de presidente de la comisión liquidadora de las empresas CRAV-Craval, tiene entre manos una "papa caliente".

Se trata de un informe firmado por el abogado Fernando Coloma Reyes, con fecha 5 de noviembre de 1982 y que luego fue ampliado por escrito y verbalmente. El informe fue solicitado por el secretario de la comisión, Patricio Phillips Sáenz, con el objeto de determinar si fueron o no adulterados algunos contratos de compra de azúcar.

El informe lo dice claramente: las empresas CRAV y Craval adulteraron dichos contratos, cambiando fechas (de diciembre de 1980 a enero de 1981) o el nombre de la empresa compradora. Para Coloma "resulta evidente la importancia de la adulteración, ya que ella hacía variar el año de contabilización de una operación que había arrojado pérdida, aspecto que es importante para el enfoque de uno de los posibles hechos delictivos existentes".

Respecto al cambio de nombres entre las dos empresas del empresario Jorge Ross, Coloma señala textualmente: "Lo anterior parece indicar que existía una cierta práctica en asignar contratos 'al portador' a quien más conviniera, lo cual puede justificarse tratándose de un corredor, pero en ninguna circunstancia refiriéndose a personas jurídicas que tenían los mismos apoderados (...), ya que resulta muy simple atribuir ganancias o pérdidas a una u otra empresa".

"Maniobras especulativas"

Pero no todos fueron entregados 'al portador'. Coloma entrega una lista de 20 contratos donde —asegura— se comprobó la adulteración, a pesar del cuidado que se tuvo al borrar palabras o números, así como usar máquinas de escribir de tipos parecidos o iguales al hacer las "correcciones". Agrega que "es manifiesta la existencia de falsedades documentadas y también lo es, dependiendo de comparaciones fáciles de obtener, la existencia de defraudaciones y estafas, sin perjuicio



Jorge Ross

EMILIO TORRES

Ley obliga

Los recovecos del Decreto Ley 2.756 sobre organizaciones sindicales barajaron las cartas, y el martes 18, luego de algunos días de conversaciones e incertidumbres, Emilio Torres dejó la presidencia de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC).

La renuncia se produjo porque su sindicato, Coya y Pangal, quedó marginado de la CTC al no obtener el *quorum* requerido —50 por ciento más uno— cuando se votó la reafiliación, el 10 de enero. De 389 socios, sólo 141 concurren a las urnas. Ello significó la desafiliación automática. Según los estatutos de la CTC, Torres no podía continuar en su cargo si su sindicato estaba marginado del organismo.

La jugada habría sido "medinista" (por el dirigente Guillermo Medina), dijeron a HOY altas fuentes de la Confederación. La idea habría sido sacar a Torres del juego y reemplazarlo por un oficialista en la directiva de El Teniente, a fin de ganar un puesto más en el Consejo Ejecutivo de la Confederación, donde el gobierno era minoría. Por ello, el presidente del sindicato —de tendencia "medinista"— habría retrasado la votación hasta el plazo límite, para hacerla coincidir con las vacaciones y hacer aparecer la abstención como una muestra de rechazo a Torres. Dirigentes del sector de Medina declararon a la prensa que los sucesos no hacían más que revelar lo alejado que estaba Torres de los trabajadores. Este contestó que si se realiza una

de la presencia de otros delitos".

Todos los delitos en los que habrían incurrido los apoderados de ambas empresas son analizados también en el informe de Coloma: falsificación de instrumento privado, estafa, el delito contemplado en el artículo ocho del DL 2.099 (los que piden dinero o valores en depósito sabiendo que la empresa es insolvente), eventuales delitos cambiarios y el de tipo económico contemplado en el artículo once del DL 280: "el que utilizare cualquier medio fraudulento para alterar la normalidad del abastecimiento o los precios de artículos esenciales". Coloma asegura que "no es improbable que las maniobras especulativas que claramente se realizaron en las empresas CRAV-Craval hayan tenido el efecto previsto en el precepto antes descrito, ya que evidentemente las cesiones de contratos celebrados en buenas condiciones seguramente influyeron en el precio interno del azúcar, pareciendo muy clara la utilización de medios fraudulentos al efecto".

consulta entre los 24 mil trabajadores del cobre, "ellos pedirían que yo continuara como presidente de la Confederación".

Pero aunque Torres salió, a sus adversarios se les cayó el naípe: el mismo día en que Coya y Pangal se desafilió, el sector de Medina perdió la mayoría en el sindicato profesional Sewell y Mina, lo que disminuyó sus posibilidades de ganar un nuevo representante.

En las próximas semanas, el consejo Ejecutivo de la CTC deberá elegir un nuevo líder entre los cuatro representantes de El Teniente (a esta zonal le corresponde el cargo hasta 1984). Dos de ellos, Humberto Barrera y Alejandro Antequera son "medinistas", y no cuentan con apoyo del Consejo, que tiene mayoría opositora. El tercero es Manuel Rodríguez, opositor, y un cuarto, aún no electo, que se presume será de la misma línea de Torres. Si el juego sigue así y no asoman ases bajo la manga, todo parece indicar que el sucesor de Emilio Torres no será un oficialista.

Emilio Torres



Exilio al revés

A periodista que cumplió pena de extrañamiento... le costó salir del país

El periodista José Maldavski ingresó a Chile sin problemas —el 14 de diciembre pasado—, pero se vio en serios apuros para abandonar el país cuando quiso hacerlo. El suspenso concluyó, sin embargo, el 12 de enero, cuando se le permitió su regreso a Francia, donde vive hace dos años. Como huella de la insólita pesadilla quedó un recurso de amparo a su favor, presentado ante la Corte de Apelaciones de Santiago.

En 1980, Maldavski fue acusado de infringir la Ley de Seguridad Interior del Estado y condenado a dos años de relegación a la localidad de Chanco. Mientras cumplía la pena —a los siete meses—, el Ministerio de Justicia se la conmutó por extrañamiento. Viajó a Europa.

Concluido el plazo, vino a Chile a pasar las fiestas de fin de año con sus familiares, y tenía pensado regresar a París el 5 de enero para reincorporarse a su trabajo. Allá lo esperaban su esposa e hijo. Al llegar a Santiago, a su paso por Policía Internacional, cumplió con todos los trámites normales. Las dificultades comenzaron cuando quiso renovar su pasaporte, próximo a vencer. El Registro Civil le exigió un certificado de cumplimiento de la pena. El magistrado que lo procesó, Adolfo Baños, le otorgó el documento requerido. Las autoridades del servicio, sin embargo, se negaron a revalidar el pasaporte.

Al parecer, fue retenido para efectuar un sumario interno. Si fue así o no, no se sabe con certeza. Y tampoco qué fue lo que movió a las autoridades del Registro Civil a anunciar, el 10 de enero, que el afectado podía retirar cuando quisiera su documentación, debidamente revalidada. En definitiva, la Justicia no tuvo que pronunciarse sobre el caso y Maldavski viajó finalmente a Francia. •

José Maldavski



¡No lo diga!

continente más extenso, el continente amarillo.

Pasó a referirle cómo de nuevo cayeron en dificultades.

—El canciller volvió eufórico de las Naciones Unidas. No era para menos. El, para conquistar simpatías se "mamó" los discursos de otros cancilleres. A veces él era el único en la sala, fuera de la delegación de ese país. A todos los felicitaba y les daba su tarjeta. Por eso, en forma muy sincera cuando regresó dijo que la situación de Chile en la ONU era muy favorable... Pero vino esa desgraciada votación: ¡17 votos, 17 países apoyan a Chile en todo el mundo! Para llorar. Qué gente menos cordial. Pero si incluso Tonga votó en contra, lo que es inconcebible. Un día su canciller estaba afligido porque no tenía monedas para el teléfono en la cafetería de la ONU y él se las proporcionó.

—¿De ahí que las invitaciones de Tailandia, Indonesia, Singapur, fuesen la salvación?

—Claro. ¡Y levantaba tanto el ánimo!

Mi amigo preguntó qué había sucedido, por qué el viaje tuvo que suspenderse. ¿Es que se enfermó alguno de sus cancilleres?

—Te voy a contar todo lo que sucede, pero totalmente *off the record* —le manifestó el jefe de servicio.

Y aquí mi amigo lamentablemente se cayó. No tenía para qué interrumpirle diciendo: "Porque fue algo inexplicable... El canciller había dicho la importancia de una apertura de Chile al Asia..."

Hasta ahí llegó, su propio conocido lo entregó a los guardias de seguridad.



Un amigo me refiere lo que le ocurrió en la Cancillería.

Caminaba por un pasillo buscando la Dirección Consular y recurrió a un funcionario que abandonaba una oficina.

—Perdón, ¿hacia...?

Bastó sólo eso para que al empleado se le cayesen los papeles, y diera un grito: "¡Oh... nooooo... no!"

Apareció personal de seguridad, asomaron funcionarios, y él se encontró en una situación muy aflictiva. Felizmente en ese momento fue reconocido por un jefe de servicio, quien se acercó a inquirir qué sucedía. El funcionario del incidente, aún trémulo, se limitaba a repetir "¡Lo dije!, ¡lo dije!"

Su conocido lo rescató llevándolo a su despacho.

—¿En qué lío te metiste?—, le preguntó.

En nada, te juro... Me tropecé con un loco. Si lo único que quise preguntarle es por la Dirección Consular. Apenas le dije: "¿Hacia...?"

—Ahora ya entiendo —respondió su salvador—. Lo embromado es que esa palabra con h y sin ella suena igual. De ahí el pánico que causaste.

—No entiendo nada... ¡Qué tiene de particular la palabra "hacia"!

—Te lo explico, pero te suplico que no vuelvas a repetirla. Ya debes haberle dado cuenta de que no cae bien.

Entonces pasó a darle la explicación correspondiente.

—Recuerda lo ocurrido con Filipinas, que está en ese embromado continente.

—Sí, el Presidente Marcos invitó y cuando el avión con la comitiva iba ya en viaje, él pidió que no fuesen porque se había enfermado...

—Exacto. Desde entonces no se nombra aquí en la Cancillería a ese continente. Es como la palabra "lagarto" para los actores. La hemos reemplazado con otros equivalentes: el

COLEGIO DE INGENIEROS



CONSTRUCCION

En estado de emergencia

Reunidos en Encuentro Nacional, profesionales del sector piden urgente reactivación

El Colegio de Arquitectos nació luego del terremoto de 1939, en Chillán. Esa vez cayeron tantas casas no construidas por ellos, que la opinión pública alzó la voz para reglamentar el ejercicio de la profesión. Desde entonces, han debido soportar muchos movimientos telúricos. Ahora, son ellos los que hablan fuerte para señalar —junto a los colegios de Ingenieros, Constructores Civiles e Ingenieros Agrónomos, reunidos en el Primer Encuentro Nacional de Profesionales de la Construcción, la semana pasada— la profunda crisis que afecta al sector.

Hablaron de paralización. Y las cifras son elocuentes: la cesantía alcanza al 54,2 por ciento y no hay demanda de viviendas por incapacidad de pago. Frente a un déficit reconocido de 900 mil casas, se da la contradicción de una baja del 58,1 por ciento en la construcción en el último año. Como broche final, el sector enfrenta una deuda superior a los cien mil millones de pesos.

Y mencionaron un culpable: la aplicación de políticas económicas —monetarias y fiscales— orientadas prioritariamente a disminuir el ritmo inflacionario, que fue dejando a los sectores productivos del país en el camino. El arquitecto Abraham Schapira, presidente del comité organizador del encuentro, señaló: "Entendemos que con recursos limitados y en situación recesiva hay que dar prioridades, pero creemos que no es lógico condenar al país a un infradesarrollo que no soluciona nada".

Problemas y soluciones

Eduardo Arriagada, presidente del Colegio de Ingenieros A.G., enfatizó que la reactivación del sector es tarea urgente, si se piensa que "esta actividad es la más eficiente palanca para sacar al país de la depresión", en especial por las fuentes de trabajo que genera.

Al diagnóstico de los principales problemas, siguieron las proposiciones de solución. Entre ellas, se abogó por una disminución de las altas tasas de interés, que paralizan la demanda de viviendas. Schapira explicó que la gran distorsión entre los valores de los créditos, reajustables en UF y la baja constante de los niveles de ingreso familiar hacen imposible pensar siquiera en un préstamo.

Para superar esta diferencia se propuso la creación de un Banco de la Vivienda, o entidad afín, que se preocupe de reforzar el crédito hipotecario, mediante subsidio directo a los sectores de más bajos ingresos. Idea que coincide en muchos aspectos

con el desaparecido Sinap, cuyos créditos señaló Schapira, "eran un servicio social y no una mera inversión financiera que deje ganancias al intermediario".

Arriagada se manifestó partidario de una política de gasto fiscal, destinada a invertir en vivienda social. "Para ello", agregó, "es posible aumentar el déficit fiscal hasta un tres por ciento del PGB, sin reajustarse a los márgenes del 1,7 por ciento establecidos por el FMI". Para él había que renegociar la deuda externa para, junto a una emisión controlada, aumentar la liquidez del sistema. "Pagarla ahora" —explica Arriagada—, "es sacar plata del país, cuando lo que necesitamos es inyectar dinero".

En lo que toca a la empresa privada, Schapira señaló que "no habrá auge de la construcción erigido sobre el cadáver de ella". Pidió liberarla del "endeudamiento aplastante", mediante congelación de deudas por un periodo mínimo de dos años y repactación a largo plazo. "No habrá", agregó, "reactivación de la economía nacional que no pase por rehabilitar la construcción como actividad motora del desarrollo y el empleo".

La ilusión del ahorro

Y mientras en el Encuentro se barajaban distintas propuestas de reactivación, el ministro de Vivienda y Urbanismo, general Roberto Guillard, anunció, el miércoles 19, los proyectos estatales para el sector. Señaló que se desarrollará un sistema de adquisición de vivienda basado en el "ahorro metódico". Participantes al Encuentro señalaron que les parecía "ilusorio hablar de ahorro cuando los ingresos bajan día a día".

Guillard anunció además la licitación internacional para construir, en un primer año, diez mil viviendas, para lo cual se pedirá un crédito —también externo— por un monto superior a los cien millones de dólares. Arriagada señaló que "es peligroso destinar plata para importar casas, que incluso pueden ser prefabricadas". Agregó que aunque se hable de dar trabajo a obreros nacionales, "con armarlas es poco lo que se reactiva el sector".

Entre las conclusiones del Encuentro se propuso, en cambio, un plan de inversión de 60 mil viviendas al año, durante una década. Sería financiado con subsidio estatal directo para los sectores bajos, y contempla facilidades en los créditos para los sectores medios. Se constituyó además, una comisión multigremial para que perfeccione e implemente los acuerdos.

Las proposiciones quedaron hechas. Los profesionales de la construcción esperan ahora una respuesta de las autoridades. I.H.*

SITUACION ECONOMICA

Las consecuencias del terremoto

Presión de la banca extranjera frustró el plan oficial de propiciar la renegociación "privada" de las deudas

POR GABRIEL FIGUEROA
Y MANUEL DELANO

Hay una temida cláusula en los contratos de créditos externos. Ella señala que el banco puede exigir de inmediato el pago total de la deuda si el cliente cambia las condiciones de pago. Esta cláusula —conocida como *default*— le fue recordada días atrás al biministro Rolf Lúders por la banca extranjera.

La alusión no pudo ser más directa. Y explicaría, según algunos analistas, el sorpresivo cambio de actitud del biministro, quien ahora hace sus maletas y parte a Nueva York a conversar con los acreedores externos.

Según dijo a HOY una alta fuente del sector financiero, el repentino viaje del biministro, quien debe negociar como "visitante", muestra las dificultades de la estrategia que venía siguiendo el gobierno para enfrentar el explosivo asunto de la deuda.

—Inicialmente se pensó que la banca extranjera recibiría de buen ánimo la determinación de repactar las obligaciones financieras. La medida ya había sido consultada con el FMI y se dio, como obvio, que también la autoridad obtendría el consentimiento de los bancos extranjeros —aclaró dicha fuente.

Polémicos télex

Pero la banca internacional comenzó a presionar. En primer lugar, no le gustó que en la víspera de la intervención, el miércoles 12, se despacharan desde Santiago varios télex con carácter de ultimátum a los acreedores de los bancos en liquidación: BHC y BUF. En ellos se planteaba —dijo a HOY un ejecutivo bancario— que no se les podría pagar en los plazos estipulados. Incluso se habría hablado de cancelar en un lapso de diez años.

"Tampoco gustó" —dijo este ejecutivo— "la vaguedad de otro télex que se despachó a los bancos acreedores de las cinco instituciones intervenidas". En éste se informaba que el banco afectado por la intervención iniciaría, en forma privada, las conversaciones.

La autoridad, al inclinarse por la intervención de algunos bancos, había evaluado los posibles riesgos. Estos eran cuatro: 1.- que la banca internacional suspendiera los créditos. 2.- que los grupos económicos más afectados reaccionaran y adoptaran medidas que el gobierno desconocía.



Suspensión de pagos en Fondos Mutuos: ¿cuánto pierden los afectados?

3.- que la confianza interna empeorara y,
4.- que con la posterior licitación de las
empresas que quiebren, éstas pasaran a
manos extranjeras.

Como se ve, había otro riesgo adicional: que la banca no estuviese de acuerdo con la forma en que el gobierno le planteó la renegociación. Fue por este flanco, precisamente, por donde se debilitó la estrategia oficial.

Renegociación global

Ante un nuevo escenario "bélico", el equipo económico optó por variar también su propio juego. Según supo HOY, el viernes pasado el Banco Central comunicó a un grupo de ejecutivos bancarios que se hacía cargo de toda la deuda externa de la banca nacional, lo que involucra ir mucho más allá de lo que se pensó originalmente.

Los compromisos en moneda extranjera de toda la banca chilena ascienden a cinco mil 600 millones de dólares. En cambio, el monto que adeudan las instituciones intervenidas y liquidadas alcanzan sólo a los tres mil 900 millones de dólares.

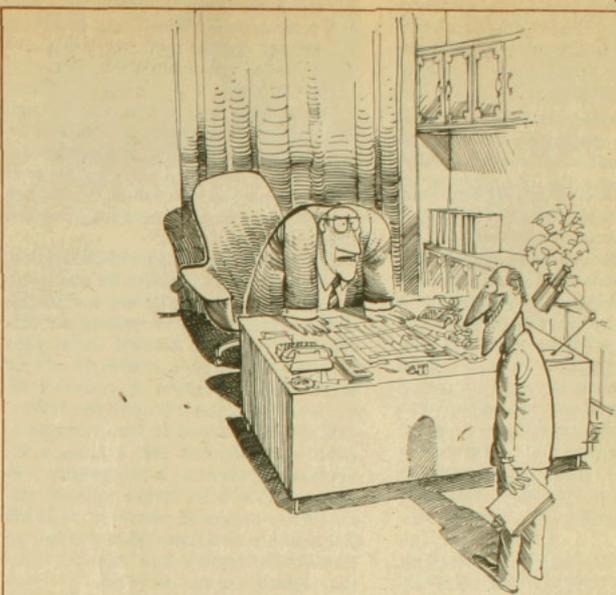
—Lo concreto —indicó el ejecutivo bancario— es que ahora el gobierno chileno es el que debe renegociar. Y lo hace por toda la banca y en forma global. Con ello, corre el riesgo de tener que aceptar exigencias políticas de sus acreedores que era lo que el régimen deseaba evitar con una renegociación parcial, entre los interventores de cada banco y los financistas extranjeros.

Los acontecimientos han afectado en varios frentes el plan inicial gubernamental. En círculos financieros se comentaba el viernes que el grupo Cruzat-Larraín había logrado obtener la ayuda del poderoso Citibank. Este, junto a otros bancos extranjeros, habría estado dispuesto a concederle nuevos créditos para algunas de las empresas que entraron la semana pasada en cesación de pagos.

Para impedir que varias de las sobre cien empresas que tiene Cruzat-Larraín pasaran automáticamente a manos del capital extranjero, el gobierno había decidido hacerse cargo de toda la deuda, y, por

SUCEDE...

por HERVI



—Señor Astudillo: una cosa es que yo sea el interventor,
y otra muy distinta que usted me llame "compañero"

esta vía, pasar a intervenir de hecho el sistema financiero nacional.

Una conducta de este tipo sería concordante con la interpretación que algunos analistas tienen sobre lo sucedido: la intervención del jueves 13 fue un "operativo de alta inteligencia, dirigido por manos militares y cuya finalidad era desmontar y desarticular a los principales grupos económicos del país, Javier Vial y Cruzat-Larraín".

La inclusión de Rolf Lüders en el gabinete, de acuerdo a este enfoque de los acontecimientos, habría sido una jugada magistral. Sus conocimientos —y también los del ahora subsecretario de Economía,

Alvaro Bardón— habrían sido vitales para dar forma a un plan que impidiera una reacción sorpresiva de los grupos económicos afectados.

El derrumbe

La semana pasada comenzaron a caer en cesación de pagos las empresas más importantes de los dos consorcios empresariales más fuertes. Para algunos expertos, la caída en cadena de estas empresas fue la reacción o respuesta de ambos consorcios a la intervención estatal.

—Desde hace ya algún tiempo se respiraba en el país un clima "antigrupos"— manifestó el gerente de una institución financiera— y es lógico pensar que algunos estarían preparados para este momento. Una forma de defenderse es suspendiendo el pago de todos sus compromisos con el público, bancos y otras empresas. Y empujar al gobierno a revisar su actitud respecto de ellos.

Otros analistas sugerían que la cesación de pagos era un subproducto de la propia intervención del gobierno, ya que al pasar a controlar a los bancos les cortó las líneas de crédito. En cualquier caso, el fin de semana pasado se verificaban entrevistas entre representantes del grupo Cruzat-Larraín con el gobierno para resolver la situación. Por una parte, los emisarios del grupo pedían la devolución de los bancos

Carlos Cáceres



Felipe Montt



Gonzalo Martner



Santiago y Colocadora Nacional de Valores para obtener créditos en el exterior y pagar los compromisos de sus empresas. El gobierno, por el otro, estaría amenazando con liquidar las empresas para responder por sus deudas ante el público (*brokers*) y acreedores.

Divorcio a la chilena

Después de este episodio, el deteriorado matrimonio entre el gobierno y los grupos —como lo calificara el ex ministro de Economía, Pablo Baraona— ya es un franco divorcio. El economista Gonzalo Martner sostiene que "al intervenir inicialmente a algunos bancos quedó al descubierto una voluntad deliberada por desarticlar a algunos consorcios empresariales. Y esto no hace sino reforzar la impresión de que es una movida política antes que económica. Y, además, agrava las presiones ya que el gobierno ha buscado darle coherencia a una salida a la crisis, pero entró en conflicto con los afectados rompiendo una de las principales alianzas de este régimen".

Martner se interroga por qué no se intervino "por ejemplo al Banco Edwards, de ese grupo". Algunas fuentes cercanas a este grupo sostienen que el autor intelectual de las recientes medidas es el ex ministro Sergio de Castro, quien junto a Miguel Kast, Felipe Lamarca, Martín Costabal y otros funcionarios de gobierno, habría ideado una estrategia para "redimensionar a los grupos económicos". De Castro se desempeña actualmente como asesor económico en el grupo Edwards.

Para el sociólogo Patricio Rozas, del Centro de Estudios Vector, "no sería raro que el grupo Edwards, ante la desaparición de los consorcios más importantes, intente adquirir algunas de las empresas 'con chimenea' que serán tierra de nadie". En este sentido se menciona que este grupo tiene aprobado, desde hace algunas semanas, un importante crédito externo que podría utilizar para "ampliar-se".

Pero la polémica que desató inicialmente el gobierno al intervenir selectivamente a la banca, dio paso ya a una gran interrogante: ¿qué puede esperar el país de la renegociación?

Según el economista Juan Eduardo Coymans, "el país que negocia queda con la imagen de poco solvente, lo que dificulta sus posibilidades de obtener créditos en el futuro. Tiene beneficios en el corto plazo —pues disminuyen sus pagos al exterior y puede canalizar esos recursos internamente— pero con un costo futuro".

El drama de Chile es que la cuenta es demasiado grande. Y si logra renegociar, difiere el pago de alrededor de mil 700 millones de dólares (amortizaciones), pero tiene que pagar en forma religiosa otros dos mil millones por concepto de intereses.

¿Conclusión? "La economía seguirá parada", sentencia el economista Felipe Monti. A su juicio, "el manejo de la política económica se traducirá que en 1983 el crecimiento fluctúe entre un cero y una caída del dos por ciento del Producto".

Para echar a andar el país, apunta: "Tenemos que inyectarle circulante, capital de trabajo a las empresas porque el deterioro de estos años lo consumió todo. ¿Y de dónde salen esos recursos? No se ve de dónde porque los créditos que lleguen deberán destinarse a pagar los otros dos mil millones de dólares".

La renegociación es, en último término, el reconocimiento explícito de que el endeudamiento del país devora sus propias entrañas. Según una proyección de Vector, si la economía creciera en los años próximos a un ritmo sostenido, al cabo de algún tiempo volvería a enfrentar situaciones parecidas a las que vive hoy.

Si en 1983 el Producto fuera del seis por ciento, y el endeudamiento se financia con nuevos compromisos, la carga externa llegaría, en 1984, a los 20 mil millones. Hacia 1985 se empujaría por sobre los 23 mil 900 millones de dólares, para concluir en 1986 con una deuda de 27 mil 300 millones, según el estudio de Vector.

El endeudamiento, que equivale en estos instantes al 70 por ciento del Producto, pasaría, en 1986, a significar el 91 por ciento del Producto. El país viviría exclusivamente para pagar. *

TERREMOTO (II)

Las pérdidas en cadena

Recién se empieza a medir la magnitud del sismo

Quantificar exactamente los efectos —más bien dicho de las pérdidas— que están provocando las intervenciones del gobierno en el sistema financiero era, hasta el fin de semana pasado, una operación imposible. Por el alto nivel de concentración que hasta el 13 de enero mantuvieron los grupos Cruzat-Larrain y Vial, es difícil siquiera imaginar el tiempo que durarán las repercusiones.

Los dos conglomerados económicos echaron profundas raíces en el corazón financiero y productivo del país. Llegaron a controlar casi los dos tercios del sistema financiero privado y en los sectores forestal, metalmeccánico, comercial y alimentario, porcentajes que oscilan entre el 90 y el 40 por ciento del total nacional.

En tales circunstancias, el primer ente que aparece perdiendo es el mismo modelo económico "de libre mercado", que se ve quebrantado por la vuelta de la acción del Estado. Desde otro plano, pierde tam-

Lo que dijo Lüders

A ejecutivos del sector financiero el biministro les explicó detalladamente las razones para intervenir la banca



Rolf Lüders

Ansiosos y desorientados, 80 pares de ojos taladraron al biministro Rolf Lüders cuando, el martes 18, hizo acto de presencia en el Instituto de Estudios Bancarios Guillermo Subercaseaux, para dar una conferencia programada con anticipación.

Lüders no eludió el problema. Prefirió hacerle frente y contó lo que todos deseaban saber: por qué el gobierno tomó la drástica determinación de liquidar tres instituciones financieras e intervenir otras siete.

Lo primero que sorprendió a los asistentes —ejecutivos y profesionales que trabajan en el sector financiero— fue lo pedagógica que resultó su intervención. "Parecía que ya había ex-

puesto lo mismo en varias ocasiones anteriores", comentó a HOY una de las personas que estuvo allí.

Lüders aclaró que el gobierno tenía cuatro estrategias o planes —que fueron estudiados— para "solucionar el problema del exagerado endeudamiento del aparato productivo" que repercutió en la banca al caer en insolvencia.

Uno de los planes consultó la posibilidad de transformar los depósitos de

bién el sector privado, el que se ve "despojando de parte de sus bienes"; el Fisco, que deberá pagar la cuenta de los malos negocios del anterior y el país todo, posiblemente en inflación y en menor actividad económica.

Una evaluación más detallada arroja el siguiente cuadro con datos que se conocieron después de la primera semana de intervención:

- **Grupos económicos:** Cruzat-Larraín, Vial y Banco Concepción, pierden la propiedad de cientos de empresas que estaban relacionadas con los bancos intervenidos y liquidados. Otros grupos menores —como el de Soza-Cousiño— también serían arrastrados por éstos.

- **Bancos:** Los liquidados, BHC y BUF pierden cerca de 37 millones de dólares en capital y reservas y dejan una deuda externa (de la que el Fisco se hizo cargo) de 400 millones de dólares. La también desaparecida financiera Ciga tenía capital y reservas por casi tres millones de dólares y carecía de deuda externa. Los bancos intervenidos, De Chile, Santiago, Concepción, Colocadora Nacional de Valores e Internacional, deben cancelar una deuda externa de tres mil 500 millones de dólares.

- **Empresas:** Hay que distinguir las "de papel" y las con "chimenea" que estaban en poder de los grupos de las proveedoras de éstas que entregaban insumos y servicios a las primeras. La Sofofa calculó que por lo menos 60 de las productivas entrarán en cesación de pagos, con peligro de



Mercedes Ezquerro

que sean declaradas unidades económicas, y dejarán unos 170 millones de pesos de deudas a las empresas que son sus proveedoras. Hasta el fin de semana pasado, siete con "chimenea" (CCU, CTI, Compañía Industrial, Aceites y Alcoholes Patria, Forestal, Industrias COIA y Maquinarias Maco), entraron en cesación de pagos; lo mismo otras seis "de papel" (Inversiones San Patricio, Hoteles del Sol, Inversiones Valle Central, Inversiones Las Nieves, Inversiones José M. Carrera e Inversiones Huelén).

- **Fondos Mutuos:** Doce vinculados a Cruzat-Larraín y a Vial bajan su rentabilidad en un 50 por ciento. Ello significa que sus participantes dejarán de percibir cerca de diez mil 500 millones de pesos. El total de los inversionistas en los 22 fondos mutuos superaba los 130 mil. Cerca del 80 por ciento de las colocaciones de este sistema estaban en *brokers* emitidos por las

ACLARACION

En HOY N° 287, en los reportajes dedicados al recuerdo del Presidente Frei, se dijo por error que Mercedes Ezquerro, una de las entrevistadas, había dejado de pertenecer al Consejo de Estado. Ella ha pedido aclarar que no ha renunciado a dicho organismo.

empresas de los grupos económicos en falencia.

- **Compañías de seguros:** Cinco de estas compañías vinculadas a los grupos afectados ya estaban en vías de desaparecer la semana pasada. Cincuenta mil clientes son los perjudicados.

- **Administradoras de Fondos de Pensiones:** Según el gobierno, la rentabilidad general de estas entidades caerá en 0,35 por ciento. Se prevé que algunas vinculadas a los grupos "cambien de dueños".

- **Las personas:** El Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano estimó —a priori— que unas 600 mil personas se verán afectadas directamente con pérdidas, ya sea en calidad de accionistas de bancos y empresas en falencia, como ahorrantes con distintos instrumentos, como clientes de las compañías de seguros y como empleados de las empresas que cierren. H.T. •

los ahorrantes en aportes de capital a los bancos y financieras. En otras palabras, que el público se convirtiera en propietario de las instituciones donde había colocado sus dineros. "No se hizo", manifestó Lüders, "por un impedimento constitucional".

Otra opción: crear un proceso inflacionario considerable, para lo cual debía emitirse en gran cantidad. Con ello, explicó el biministro, los pasivos de los bancos se reducirían automáticamente ya que la inflación jibarizaría sus deudas. Opción descartada: el 50 por ciento de las deudas del sistema financiero están en dólares y no las afecta un proceso inflacionario. Otro 20 por ciento de los compromisos está expresado en UF. Por lo tanto crecen en la misma medida que sube el IPC.

¿Más impuestos?

Otra idea que se barajó fue la de crear un nuevo impuesto, que permitiera "financiar" las deudas impagas. Se descartó por "inmoral e injusto", aclaró él.

La carta que se dejó en la mano el gobierno fue la que jugó —sorpresivamente— el jueves 13: intervención

del sistema financiero para provocar la quiebra de empresas "con y sin chimenea", precisó. Y sostuvo que "hemos evaluado la situación. A la quiebra de una empresa con chimenea sucederá un breve plazo y luego tomarán su administración interventores que estarán el menor tiempo posible, para luego licitarla".

Lüders aclaró que el Estado ha sido muy generoso y no puede seguir salvando a los que tambalean. Y entregó cifras: la intervención de ocho y cuatro instituciones financieras, en años anteriores, y el subsidio por el dólar preferencial a los deudores, ha significado para el Estado tener que "ponerse" con dos mil 200 millones de dólares.

—El resto lo pagan ahora los responsables— afirmó.

Con esto aludió al hecho de que el país aún no terminaría de "hacer su pérdida" y que, en consecuencia, debe seguir pagando por lo que la autoridad llama "exceso de gasto". Pero el biministro no dijo cuánto falta aún por pagar. Algunos analistas sitúan las pérdidas en tres mil millones de dólares.

Insistió en que el camino elegido "es el menos costoso", y que no pretende liquidar a los grupos económicos. Es-

tos aparecen ahora comprometidos porque estaban altamente endeudados y es esta particularidad lo que los hace vulnerables.

El biministro destacó que Chile es, después de Israel, el segundo país más endeudado del mundo. Sus obligaciones con la banca internacional representan —dijo— el 70 por ciento de su Producto. Y relacionó a Chile con México, país que acaba de renegociar su deuda, la cual representa, sin embargo, sólo un 30 por ciento de su Producto.

Lüders aclaró que el año pasado el sector privado no consiguió créditos externos netos. Los mil millones que ingresaron efectivamente al país fueron obtenidos por el Estado. Este año el gobierno cuenta con que entren otros 700 millones de dólares, los que —informó él— "deberá obtener el Banco Central".

La intervención en la banca —concluyó el biministro— persigue "renegociar la deuda". Este año el país debería cancelar mil 700 millones de dólares sólo por concepto de amortización de su deuda. Las pretensiones oficiales son diferir el pago de ese monto para más adelante. G.F. •

CONFIDENCIAS

Muerte en Valparaiso



En HOY N° 280 se le preguntó a Laura Soto, abogada querrelante en el caso de los crímenes de los sicópatas, por qué se llamó a prestar declaraciones a tres funcionarios de la CNI, Carlos Campos Silva, Osvaldo Fredes y Manuel Medina Arancibia. La profesional respondió que fue porque se dio una situación muy curiosa: en los crímenes dudosos, el del puente Çapuchinos y estero de Marga-Marga, la CNI

fue la primera en llegar.

En la madrugada del 8 de enero pasado falleció uno de los tres, Manuel Medina Arancibia. Habría sido víctima de un accidente automovilístico, ocurrido en la avenida España, cerca de la U. Técnica Federico Santa María y él iba de copiloto.

Curiosamente, el parte policial no fue comunicado a la prensa en el informe usual que reciben de Carabineros los periodistas porteños. La única constancia apareció en *El Mercurio* de Valparaiso el 9 de enero en un *In Memoriam* a nombre de la familia.

Medina, que pertenecía a la plana mayor de la Prefectura de Carabineros de Valparaiso y estaba destinado a la CNI, fue sepultado en el Mausoleo de Carabineros de Playa Ancha.

La Virgen negra

Después de una agitada visita de tres días, el jueves pasado retornó a EE. UU. la delegación parlamentaria integrada por los demócratas Michael Barnes, Barbara Mikulski y David Bonior y el jefe de la oficina del Cono Sur

Los parlamentarios: Barbara con la imagen



del Departamento de Estado, Shaw Smith. Con el fin de elaborar un informe sobre Chile para la Cámara de Representantes, sostuvieron reuniones con el cardenal Raúl Silva Henríquez, con la Comisión de Derechos Humanos, con el biministro Rolf Lüders, el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez, funcionarios de la Cancillería y representantes de la oposición.

Llamó la atención que la senadora de Batimore, Barbara Mikulski, siempre portó en su pecho una imagen de la Virgen negra (de Czestochowa). Cuando alguien le preguntó el porqué, explicó que se la habían regalado los vecinos de su barrio, pues estaban preocupados cuando supieron que venía a Chile. Y que la Virgen la protegería.

Después de seis años

Lili Castillo de Corvalán se encuentra en Santiago desde el sábado 8 de enero. La esposa del secretario general del proscrito Partido Comunista chileno, Luis Corvalán, arribó a Pudahuel en un vuelo Eastern procedente de Lima. Había salido en diciembre de 1976 para radicarse en Moscú junto a su marido. Está de vacaciones en Chile por un par de meses y visita a una hija y dos nietos.

Al mejor postor

Venta por licitación internacional de 1.500 camiones

El 8 de marzo de 1983 tendrá lugar en Londres una licitación de 147 Camiones y camionetas Mercedes Benz y 500 camiones Dodge, ambas marcas correspondientes a los modelos del tipo: medio, mediano, pesado y superpesado, adecuados para el transporte de carga, la minería y construcción y usos análogos, y adaptados para la recepción de basuras, leche del farragón, residuos industriales, etc. Estos camiones no se han usado, son de fabricación brasileña y se encuentran almacenados en Santiago de Chile.

Estos vehículos se adjudicarán a los solicitantes que presenten las mejores ofertas, de conformidad con los términos establecidos en los documentos que amparan la licitación, los cuales podrán obtenerse de las direcciones siguientes:

James H. Bates Green Post Cometa S.A. de Comercio Exterior	Teléfono (0021) 361-5181 361-3025 Fax: 05427 Centex	Sao Paulo, S.A. Vista a continuación
Banco de Comercio e Industria de Sao Paulo	Assunção Rebolos Cometa S.A.	Embajada de Chile C/ de Almirante Joubert Lagoa de São João Madrid - España Teléfono: 471 91 85 Fax: 429 16
Servicio de Representación de Comercio Exterior 17 rue de Marignan, 75008 París, Francia	Cometa S.A. C/o Banco de Comercio Industria e Finanças	

Esta venta por licitación fue solicitada por los representantes de los camiones, actuando como agentes COMIND S.A. DE COMERCIO EXTERIOR, mediante intermediación del Banco de Comercio e Industria de Sao Paulo, S. A., Rua Gonçalves Dias, 52-62 Queen Street, Londres EC4M 7AD, Inglaterra. Teléfono: 236-8101. Telex: 881882.

El aviso ha aparecido en los principales diarios europeos, entre ellos *El País*, en España. Se trata de la licitación de mil 500 camiones sin uso, almacenados en bodegas en Santiago. Los vehículos, que entraron al país en medio del auge importador, se encuentran aún "emballados" por falta de pago. El remate se llevará a cabo en

Londres, el 8 de marzo,

adjudicándose los camiones al mejor postor. Para mayores antecedentes se indican varias direcciones, entre ellas la de la Embajada chilena en Madrid.

Cuadro oscuro

Sorprendió a los escasos lectores chilenos que lo siguen con atención, un artículo publicado el 5 de enero pasado en *Die Welt*, diario de reconocidas simpatías de Derecha de Hamburgo. Aunque con frecuencia ha apoyado la política libre mercadista y al régimen militar chileno, esta vez *Die Welt* pintó un cuadro oscuro sobre la situación económica y política de Chile, que se resume desde el título: "Pinochet en un callejón sin salida".

Lo que más llamó la atención fue la firma del artículo: Francisco Baraona, hermano del ex ministro de Economía, quien llegó en 1979 a Bonn como agregado de Prensa de la Embajada chilena. Después que dejó ese cargo asumió la corresponsalía de diversas publicaciones nacionales, incluyendo *El Mercurio*.

PAGINA EN BLANCO

No. A misiá Gerarda que no le vengan con eso de las carteras vencidas.

—¡Pamplinas! —desdeña.

Su cartera no conoce derrotas. Nadie podría ufanarse de haberla visto, o divisado siquiera, en peligro de que la venciesen.

Y no son pocos los que podrían...

Partamos por el principio.

El principio es una especie de galeón del siglo XVII, imponente, casi majestuoso. No de madera: de cuero. Y en lugar de las flamigeras velas, un asa. Y en el papel de aquellas bodegas y sentinas y camarotes, el laberinto de las divisiones interiores.

Nadie ha sido capaz de medir la cartera de misiá Gerarda, por la sencilla razón de que nadie se ha logrado aproximar ileso a ella. Pero algunos autores estiman que mide entre 60 centímetros y un metro de eslora, y que alcanza a los 20 ó 30 en el bauprés.

Lo que no se discute, sin embargo, es que, cualquiera sea su tamaño *objetivo*, el *subjetivo* es lisa y llanamente gigantesco.

Sobre todo "cuando se la ve venir", según apunta una víctima.

En cuanto al cargamento que transporta, es otro de esos misterios insondables de la historia. Se conocen testimonios de tres o cuatro investigadores, pero son incompletos y, evidentemente, teñidos por la sobrecogedora emoción que acompaña a la experiencia. Un sobrino de misiá Gerarda, por ejemplo, se adentró hacia el interior de la cartera en busca de caramelos. Antes de pincharse con una tijera de podar, alcanzó a encontrarse con artículos tales como un trozo de manguera, una cámara de bicicleta, 116 botones de diversos colores, una placa con el número de la casa de la dueña, lana, cordones para zapatos, zapatos sin cordones...

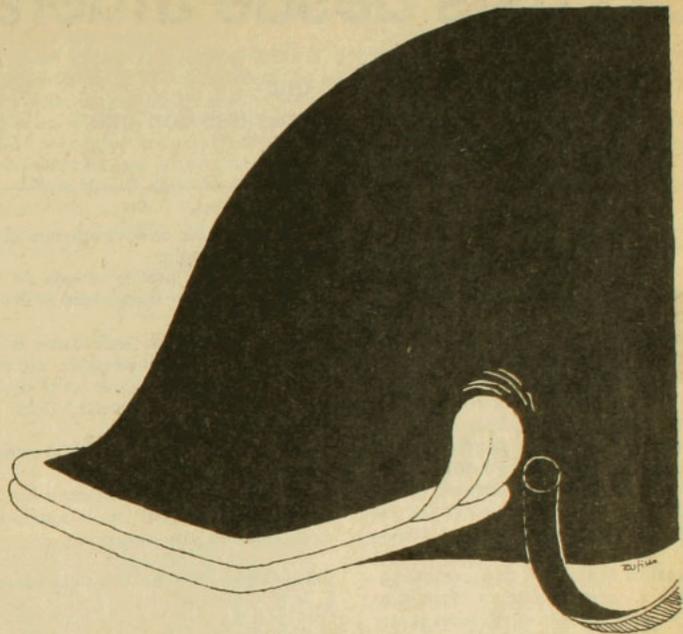
Bueno, etcétera.

Una sobrina, a quien la propia misiá Gerarda encargó que le sacara del abismo un lápiz, asegura que desistió luego de toparse con una araña peluda.

—¡Pamplinas! —gruñe ella al oír tales versiones—. La ordené para la primera comunión de la Matildita.

La Matildita, otra sobrina, es abuela de un ejecutivo joven que está en feriado prendario.

Lo que se ha puesto en duda, a pesar de las múltiples opiniones a favor de la hipótesis, es que misiá Gerarda guarde adoquines en la cartera. Nadie los ha visto. Nadie dice haberlos visto. Pero son muchos los que han jurado haberlos sentido.



La cartera invencible

Cuando quedan en condiciones de jurar.

Uno fue un candidato a cogotero. Quiso arrebatarse el O.G.N.I. (Objeto Golpeante No Identificado) a la dama, la dama se dio cuenta del ambicioso proyecto, lo desaprobó en cosa de segundos, y puso la cartera en acción. La asió del asa, así, y ¡zas!

Todavía buscan al intento de asaltante, no se sabe si para castigarlo o para indemnizarlo. Porque ella denunció el asunto a una comisaría. Y dio las señas:

—Ahora tiene la mandíbula torcida de oriente a poniente, y los ojos muy, muy saltados.

A veces, la cartera obra por presencia.

O por imagen.

Imagínese: está ahí, fondeada en la cómoda, silenciosa pero amenazante. Por alguno de esos azares de la vida,

don Gimoteo, el esposo de la dama, se ha atrevido a discutirle algo. No, no exageremos tampoco: don Gimoteo discute suave.

—¿Tú crees? —suspira, por ejemplo.

Entonces misiá Gerarda casi arde:

—¿Yo creo qué? —pregunta.

—Lo que dijiste.

—¿Lo habría dicho si no?

—No, es que...

Misiá Gerarda mira entonces en dirección a la cartera. Sólo eso. Mira. Y no hay debate.

¡A ella van a ir a hablarle de carteras vencidas!

En blanco

CELSO FURTADO

La crisis desde afuera

Economista brasileño no cree que la economía chilena pueda recuperarse con más endeudamiento externo

POR HUGO TRASLAVIÑA

El economista brasileño Celso Furtado (62 años, casado, dos hijos, actual catedrático de la Universidad de París), alcanzó a estar por casualidad en Chile mientras el gobierno emprendía la *razzia* contra los dos grupos económicos más importantes del país. Muchos de los que le preguntaron la opinión sobre esta medida fueron sorprendidos con la actitud del visitante, quien no mostró mayor asombro.

Furtado, aparte de su informada visión sobre la economía internacional, está al día de lo que ocurre en Latinoamérica y la evolución de la actual situación chilena la tiene bastante clara. El llamado "terremoto financiero" de la semana pasada avala precisamente su diagnóstico acerca de la "desastrosa situación en que se encuentra el experimento monetarista chileno". El cuadro lo ve desde afuera (viaja constantemente por varios continentes) y no deja de considerar que "la panorámica general es grave".

En una entrevista exclusiva que concedió a HOY señaló que se trataba de "una crisis global de la economía mundial". Antes, en una conferencia que ofreció en el Centro de Estudios del Desarrollo habló de tres crisis en una: estructural, "amplia y que se viene gestando desde 1970"; otra bancaria internacional y la tercera de endeudamiento "que inmoviliza a los países del Tercer Mundo".

—Esta crisis ¿está bajo control de algún país o grupo de ellos?

—De ninguna manera. Sólo los ciclos cortos —como el monetario— están bajo control de Estados Unidos, nacen allá y se controlan desde allá. Pero la crisis actual es estructural. Los países ni siquiera tienen una visión clara de lo que está pasando. Es algo nuevo para lo cual no se conocían soluciones.

—¿Cómo ve la situación en América Latina?

—En esta región el problema se agrava por la propia política interna de los países que tuvieron un desarrollo demasado extrovertido y consumista. Ello no provocó ningún efecto positivo en el aumento de la productividad. Estamos sufriendo las consecuencias de una política basada en una posición estrictamente doctrinaria que llevó a la pérdida completa del control económico, sobre todo en aquellos países

en que hubo una excesiva apertura de la economía al exterior.

—¿Cuál es la posible ventaja de los países que no han renegociado la deuda externa?

—Todos los países endeudados están renegociando de alguna manera, algunos directamente con los bancos, otros declarando la moratoria parcial. Decir lo contrario es un absurdo.

—Pero Chile no lo ha hecho, al menos, oficialmente.

—Creo que de alguna manera u otra el país que apela al FMI está buscando un cierto respaldo para renegociar.

—¿Por qué cree que algunos países están aceptando condiciones draconianas para renegociar con el aval del FMI?

—En algunos casos porque se encuentran en una situación muy difícil y porque perdieron la oportunidad de maniobrar mejor cuando había un mayor margen de libertad en el mercado externo. En otros casos los gobiernos están muy ligados a intereses foráneos, en tanto que los bancos han presionado para no negociar.

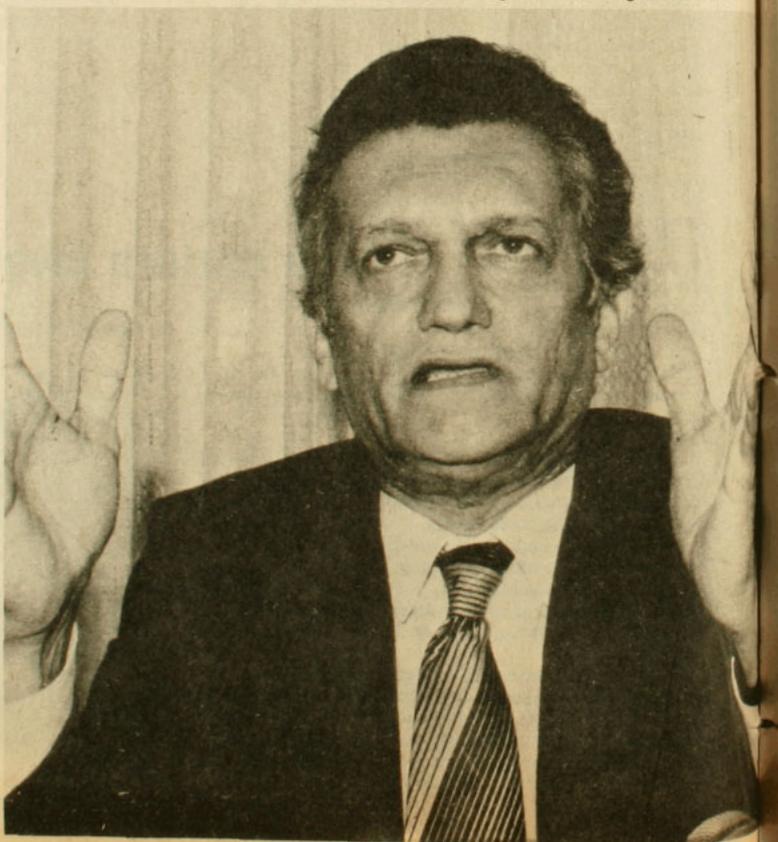
—Algunos sectores —y usted mismo— sugirieron que los países latinoamericanos se unieran para renegociar, ¿por qué no fructificó esta iniciativa?

—Intereses de variada naturaleza lo impidieron. La idea era establecer normas convenientes y comunes para los países, como por ejemplo, un escalonamiento de pagos que fuera compatible con la capacidad efectiva de pago de los países.

—¿A través de qué mecanismo se podría superar esta crisis?

—Hay dos formas, siempre pasando por modificaciones estructurales. Una sería volver al proteccionismo porque sólo así la economía internacional perdería importancia y capacidad en los pactos supranacionales que llevaron a esta perturba-

Celso Furtado: "Todos los países endeudados están renegociando de alguna manera"



ción. Así se volvería a proteger las economías nacionales, el comercio internacional y los flujos de capital. La segunda alternativa sería crear un nuevo mecanismo de control monetario y financiero internacional y que pudiera determinar una política de expansión global en que los países siguieran simultáneamente esa política. Como nada de eso es posible, por hoy, la gente ha aceptado que esta crisis será muy prolongada.

—¿Qué hizo el intento de crear un nuevo orden económico internacional para evitar esta crisis?

—Nada. Por el contrario, todo lo que se hizo en los años 70 resultó en sentido inverso. Ya no están dadas las condiciones como para reiniciar esta pelea. Ahora más que nunca el Tercer Mundo aparece como una clase obrera de los países del centro. Esta crisis desmoviliza totalmente a los países de la periferia.

—¿Podrían darse de nuevo las facilidades de crédito externo de los años recientes para ir en ayuda de las economías más afectadas?

—No creo, porque los petrodólares ya

prácticamente se acabaron. Los recursos disponibles de las grandes empresas transnacionales también se redujeron. Lo que, agregado a la elevación de las tasas de interés en Estados Unidos y al aumento de su presupuesto fiscal, aminora mucho más la liquidez internacional.

—O sea que por esta vía se ve difícil la recuperación de la economía chilena...

—No hay indicios de que pronto pueda mejorar la liquidez. Y aunque mejorara pronto, los bancos no le van a prestar a un país que destina casi todos los retornos de exportación al pago de la deuda externa. Para este país la crisis verdadera comenzó cuando se le agotó la capacidad de endeudamiento.

—¿Cuál es la diferencia entre el endeudamiento brasileño y el chileno?

—En mi último libro sobre la nueva dependencia de Brasil después del endeudamiento, señalo que en mi país se trató de un fenómeno de sobreendeudamiento para inversiones mal calculadas y de baja rentabilidad. Es muy distinto a lo que ocurrió en Chile donde el sobreendeudamiento sirvió para destruir gran parte de

las industrias del país. Los modelos políticos y económicos fueron distintos pero los dos cometieron el mismo error de persistir demasiado en ciertas incorrecciones de los modelos. Se persistió obstinadamente cuando frente a ellos se veía un abismo.

—¿Usted cree que el monetarismo es un modelo viable para los países dependientes?

—Este modelo se lo puede imaginar como racional para países muy pequeños que no dependen de un sistema integral, que se especializan en comercio. En el Tercer Mundo este modelo ha sido un privilegio de los países con economías de consumo. Son los casos de Hong Kong y Singapur. En otras partes, sólo algunos grupos muy doctrinarios lo defienden.

—“Está claro que los países dependientes no tienen defensas a nivel internacional para competir con las grandes economías que controlan los precios y los servicios monetarios y financieros internacionales. Por lo demás, estas grandes economías aplican sus propios controles y no existe una economía de mercado propiamente dicha a nivel internacional”.

INE

Datos al pie de la letra

Llegó a la conferencia de prensa con diez minutos de retraso. Saludó amablemente, dio las disculpas del caso y comenzó a leer. Salvo breves interrupciones para aclarar dudas, siguió casi al pie de la letra un librito de 17 carillas durante 40 minutos. El texto, que era para que “ustedes se guien”, constituyó prácticamente la totalidad de su exposición.

Aunque Andrés Passicot, director del Instituto Nacional de Estadísticas, se mostró esperanzado de que la situación económica mejore en 1983, las cifras correspondientes al último año reflejaron una notoria disminución en los niveles de producción. Por lo pronto, el pronóstico del ministro Rolf Lüders, de octubre pasado, sobre el descenso del Producto Geográfico Bruto, quedó corto. Según datos del INE, el PGB bajó en un 14.1 por ciento, contra el menos trece por ciento anticipado por la autoridad económica.

La caída del PGB implica un retroceso en la situación experimentada en los pasados tres años. La producción de 1982 es similar a la alcanzada en 1979 y menor a la de 1980 y 1981, cuando la actividad económica creció, según el INE, en un 7.8 y un 5.7 por ciento respectivamente.

El deterioro se debió a que todas las



Andrés Passicot

ramas de la actividad registraron una menor producción que en 1981, con excepción de la pesca y la minería, que superaron sus niveles en un 4.2 y un 4.0 por ciento. Las reducciones más alarmantes se produjeron en la construcción, con una caída de un 28.8 por ciento; la industria manufacturera, con un 21.9 por ciento y el comercio; con un 14.4 por ciento.

En el sector construcción, el índice no fue mayor —afirmó Passicot— a causa del efecto que provocó la terminación de obras iniciadas con anterioridad y algunos proyectos especiales desarrollados en el sector público.

El campo industrial tuvo una baja superior al 20 por ciento. Sin contar la industria refinadora de petróleo, las demás actividades tuvieron disminución. La caída va desde el tres al cuatro por ciento, en casos como la industria alimentaria, las metálicas no ferrosas y

las imprentas; hasta el 40 ó 50 por ciento, como sucede en las prendas de vestir, la fabricación de vidrio, productos derivados de minerales no metálicos y maquinaria eléctrica.

Desempleo

La tasa de desempleo experimentó un aumento paulatino a partir del segundo semestre de 1981, para acelerarse durante todo el año pasado. El más alto índice se produjo en el trimestre agosto-octubre con un 25.2 por ciento. En enero la cifra llegó al 21.9, excluyendo los planes del empleo mínimo y programas para jefes de hogar. Los datos entregados por Passicot establecen una fuerza de trabajo en Santiago que alcanza a un millón 374 mil 300 personas, lo que arroja una tasa de desocupación ascendente a 301 mil 200 personas.

El nivel de desocupación en el país, llegó en los meses octubre-noviembre a un 19.4 por ciento, lo que significa que hay 679 mil individuos sin trabajo.

El índice de precios al consumidor subió a un 20.7 por ciento en 1982, superando en 11.2 puntos al de 1981. Pese a este cálculo, los artículos de primera necesidad tuvieron un alza superior al 60 por ciento.

En abril, mes de la próxima evaluación, Passicot confía en presentar un panorama más halagüeño de la crisis que vive el país. Si esto ocurre, seguramente ya no será necesario leer el librito al pie de la letra...

Después de sólo seis meses, desde que el gobierno anunció la compra de las carteras vencidas de los bancos y financieras como la solución para su saneamiento y el restablecimiento de la confianza pública en ese importante sector económico, sosteniendo en declaración oficial que dicha medida "permite el saneamiento total de la banca nacional", se anuncia ahora la liquidación de dos bancos y una financiera y la intervención de otros cinco, entre ellos la principal institución bancaria privada del país. El objetivo, según el ministro de Hacienda, es "despejar cualquier duda acerca de la estabilidad del mercado financiero chileno y poner término al clima de incertidumbre".

Son logros difíciles de alcanzar con el antecedente señalado y dada la parcialidad con que se ha procedido a dejar al margen de estas medidas a bancos cuya crítica situación es de todos conocida.

Resulta explicable que el país observe desconcertado el descalabro financiero a que lo ha conducido una errática política económica.

Lamentablemente, ésta es la triste realidad que vive el país. Y más lamentable aún es que dentro del cúmulo de tan bombásticas medidas no aparezcan aquellas que puedan revitalizar nuestra economía poniendo en actividad la industria y la agricultura y activando la construcción, único camino para afrontar la trágica cesantía que mantiene sumidas en la desesperación a tantos hogares.

Si analizamos con un criterio realista cuáles son los escollos que impiden que nuestra economía comience a recuperarse, tenemos que concluir que ellos son, fundamentalmente, tres.

- La carencia de créditos a intereses razonables.
- La falta de una adecuada protección aduanera para revivir la industria nacional hoy destruida, y
- La no existencia de un poder comprador, a plazos e intereses razonables, para los miles de viviendas disponibles y desocupadas.

No son ciertamente problemas inabordables ni de difícil solución.

Podríamos decir que hoy día ya no existen los créditos en pesos. La casi totalidad de ellos se otorgan en UF o en dólares. Si existe una referencia internacional del costo del dinero, que es el *libor* (por qué no se establece que los intereses en el país no podrán exceder de dicho *libor*, más un determinado porcentaje, o sea, junto con internacionalizar el interés se le pone un tope al *spread* (diferencial) que puedan ganar los bancos.

Esta política obligaría a los bancos a tratar de obtener las mejores condiciones en el exterior y no ocurriría lo que sucede actualmente que, al poder obtener cualquier margen en sus colocaciones en Chile, no les importa el costo a que obtienen sus créditos en la banca internacional.

Respecto del segundo punto, se ha demostrado hasta la saciedad que es absurdo pretender que nuestra industria pueda competir sin una protección adecuada con la avanzada y eficiente industria de los países desarrollados. Ni siquiera obtene-



OPINIONES

Ideas para una reactivación

HERNAN ELGUETA GUERIN

mos reciprocidad de los países cuyos productos importamos casi sin gravámenes y que en cambio nos aplican altísimos aranceles a los que pretendemos venderles.

La fijación de un arancel común razonable, como podría ser el de un 30 ó 35 por ciento, además de permitir el establecimiento y desarrollo de industrias con justificada base económica, produciría importantes ingresos que cubrirían por lo menos en parte, el cuantioso déficit fiscal.

Y, finalmente, la creación de un importante fondo destinado a la adquisición de viviendas sobre la base de créditos a 25 o más años y a intereses internacionales, como existe en todo el mundo, no debiera ofrecer mayores dificultades, pues este fondo podría formarse con los recursos de las AFP, Cajas de Previsión, algún crédito externo y con una emisión que, al estar canalizada sólo a este objeto, no debería provocar mayor inflación.

Es obvio que toda política reactivadora requiere de la participación y cooperación de toda la ciudadanía y de ahí la ineludible necesidad de una solución política que ponga fin a la actual división de la comunidad nacional, a la falta de respeto a los derechos ciudadanos y a los odios y rencores acumulados.

Habría también que corregir errores y subsanar omisiones en que se ha incurrido en otros importantes aspectos de la política de comercio exterior, como lo ha sido el no restablecer el control de cambios al decretarse el cambio libre, lo que habría evitado la masiva fuga de capitales que se produjo; el no haber fijado los márgenes de utilidad en las transacciones de divisas, lo que permitió tantos abusos en perjuicio de exportadores y deudores en dólares; el haber fijado dos tipos de cambio, uno oficial y otro preferencial, lo que representará un sacrificio fiscal inmenso y el otorgar innecesariamente dólares preferenciales, es decir bonificados, a los poseedores de dólares, o sea exportadores o empresas con ingresos en dólares, permitiendo que sus divisas las liquiden a un cambio más alto en vez de destinarlos al pago de sus propias obligaciones.

Pensamos que ya es hora que se adopten medidas prácticas y realistas y se ponga término a una política económica que tanto daño ha representado para el país y que ha favorecido a quienes se han limitado al juego financiero y ha castigado a quienes han dedicado sus capitales, capacidad y esfuerzo a actividades productivas útiles para el país.

Serie escolar



hille
MUZARD

DISTRIBUIDORES

ANDRES CROVETTO
1 Norte 375 interior - Viña del Mar
GLEISNER
Barros Arana 402 - Concepción
ADOLFO KAEHNI S.A.C.I.
Lautaro 175 - Valdivia
CASA HANSHING
Cordovez 409 - La Serena

mesas, sillas y pupitres

Varios colores, livianas, resistentes



MERCED 16 Y 26 • TELS. 35643 - 391421

RETRATOS

Edad: 22 años Oficio: cesante

Mario Humberto Jorquera, de una Bolsa de Trabajo de Pudahuel, refiere sus cuitas, las de una generación perdida

POR MALU SIERRA

"Los *pololos* nos han estado aliviando. Pero ya no hay *pololos*", reflexiona. Mario Humberto Jorquera Pichihuín ("chileno chico", en lengua mapuche) es el más joven de los miembros de la Bolsa de Trabajo de la población Manuel Rodríguez, en la comuna de Pudahuel. "No es un Comité de Cesantes" explican los más viejos, con los últimos arrestos de dignidad.

Son obreros calificados, maestros torneros, carpinteros, que soportan hace ya muchos meses —toda una vida, lo sienten ellos— la humillación de la cesantía. Han tenido que hacer papeleo y largas colas para cobrar el subsidio y obtener como respuesta un frío: "Usted no está en la lista". Han debido trabajar dos días gratis en la municipalidad para que por fin les paguen. "Me mandaron a recoger papeles con un lancero. La gente que hacía sus trámites se reía. Yo les dije: 'Ya les va a tocar a ustedes'".

Pero eso es para los que trabajaron de corrido quince, 20 años en una industria. Para los jóvenes no hay subsidio.

En la Bolsa de Trabajo están todos, reunidos por la misma necesidad. Jóvenes y viejos. El tornero puso las máquinas, que recibió en parte de desahucio en la tornería Cándor; otro más anciano sólo se quedó con su experiencia, que ahora transmite a los demás.

La comunidad Dios con Nosotros les prestó un galpón, al lado de la capilla, y ahí están, de la mañana a la noche, haciendo bancos, mesas, juguetes, cruces, argollas para cortinas y otras cosas que la cesantía no les permite vender.

Los *pololos* de arreglo de muebles o alguna tarea de carpintería a domicilio, les salvan al menos la olla para el almuerzo común. "Cuando queda algo, compramos mercadería para ayudar a los cesantes, que están muy afligidos. Aunque no lo digan, se sabe que están pasando hambre. Más del 60 por ciento de la población está cesante", cuenta Jorquera Pichihuín.

A él, lo que gana no le alcanza ni para pagarse un corte de pelo, aunque protesten su papá y su mamá, rígidos evangélicos que no aceptan modas ajenas. "No gano, pero al menos tengo algo que hacer porque a mí no me ha gustado nunca estar



Jorquera: su segundo apellido Pichihuín significa "chileno chico"

ocioso. Además, lo hago porque quiero; nadie me está explotando".

Ni él, que tiene 22 años, ni los demás, han querido trabajar en el Plan de Empleo Mínimo. Ni en el Mínimo-Mínimo ni en el programa para Jefes de Hogar, con cuatro mil pesos al mes. "Nosotros vamos a la municipalidad a ofrecer gente especializada. Por dignidad no podemos aceptar limosnas", dice un antiguo obrero. Y otro más allá tercia: "Por lo demás, si todos los cesantes que hay en Santiago se inscribieran en el Mínimo, no habría presupuesto".

Ilusiones fracasadas

Mario Humberto quería ser mecánico. O electricista. Nació en Nueva Imperial y

allí vivió hasta los nueve años, con sus abuelos. Conserva ese no sé qué misterioso e impenetrable de su raza y a ratos no es fácil entenderse con él. Estudió hasta tercero medio, lo dejó por el servicio militar y a la vuelta se puso a trabajar en una fábrica que hacía asientos para automóviles. "Pero quebró y desde ese tiempo estoy sin trabajo. Como no tenía contrato..."

Llegó a la Bolsa de Trabajo por un amigo. "Un día, jugando a la pelota, el Walter me dijo que viniera. Llegué acá y había harta gente. Empezamos a organizarnos y a las finales soy dirigente de la Bolsa".

Es a la única organización a la que pertenece: ni clubes deportivos, ni grupos juveniles, ni credos religiosos. La cruz al cuello, hecha por él en el taller, es de ador-



Bolsa de trabajo y olla común: "Mas del 60 por ciento de la población esta cesante"

no. "No me gustan los evangélicos y los católicos tampoco".

Lacónico, explica lo que es para él estar cesante:

"Siento que no puedo surgir y viendo cómo el país se está hundiendo más, peor todavía".

Pero no se echa a morir. "Me gustaría tener algo propio. En este momento ¡para qué decir! Pero a eso quiero llegar. Un taller de cualquier cosa: mueblería, artesanía. Ahora, por lo menos, estoy aprendiendo a trabajar en madera, a hacer un mueble".

—¿Cómo se explica usted lo que le pasa?

—Bueno, esto es por culpa de los que dirigen la economía del país. Pienso eso porque no creo que nosotros tengamos la culpa. Aunque tal vez también tiene la culpa la mentalidad de los chilenos. Si fuéramos otros no estaríamos tan 'jodidos' como estamos.

—Cuando llegó este gobierno usted tenía trece años. ¿Se acuerda cómo era antes?

—Antes, antes no me daba bien cuenta pero en la UP me di cuenta que no estaba bien el gobierno de Allende. Había problemas. Mi papá quedó sin empleo y yo tenía que ir a las chacras a conseguir un poco de verdura, venderla y dejar un poco para la casa. Comíamos puras verduras: éramos vegetarianos. Más encima el mercado negro, las colas, o sea, que estaba medio escandalizado el país. Resulta que apareció esta gente y la mayoría estaba bien contenta. Pero ahora vemos que los problemas van en aumento. Ahora hay de todo para comprar; falta el puro trabajo. Y sin trabajo la persona no es nada.

—¿Le interesa la política?

—No. Entiendo muy poco de eso. Además, para eso hay gente que se dedica a la política. A uno la política no lo lleva a ninguna parte. ¿Qué ganaría yo con la política?

—¿La Bolsa de Trabajo no es, de alguna manera, una organización política, desde el momento que agrupa a gente para luchar por algo?

—Por la cesantía. Pero no es como para

irse contra el gobierno. ¿Qué sacamos nosotros? Nosotros estamos ayudándonos como hermanos, porque somos de la raza humana.

—¿Por dónde ve la salida a esta situación de ahora?

—No le veo salida. Ayudarnos entre nosotros, no más.

—¿Cómo votó usted en el plebiscito de 1980?

—Voté que 'Sí'. Claro, apoyando al gobierno. Había que apoyarlo. ¿Qué sacábamos con decirle que no?

—¿Y ahora, cómo votaría?

—Yo creo que votaría que 'No'. Pero no creo que hagan otro plebiscito porque no les conviene: todos votarían que no.

—¿No hay líderes en la clase trabajadora?

—Yo no los conozco. Tal vez ése que echaron del país... (Manuel Bustos).

—¿Qué les diría usted a los gobernantes si pudiera llegar donde ellos?

—Yo le preguntaría al Presidente por qué está el país así como está, tan mal, tan urgido, tan deprimido. Le preguntaría infinidad de cosas.

—¿Y qué le pediría?

—Trabajo. Es lo principal.

—De eso está preocupado el gobierno. Tal vez le dirían que acuda a su municipalidad.

—Eso no. Porque las municipalidades no están dando trabajo: están viciando a la gente. La están conformando. Eso no es trabajo. ¿Qué saco con ir a la municipalidad para que me den dos mil pesos por ir a barrer? ¿Qué voy a sacar con aprender a barrer o a picar tierrita o plantar pasto? Eso no es nada para uno.

—¿Por qué dice que están enviando a la gente?

—Porque la gente se va a adaptar y se va a conformar y no va a aspirar a más. Y eso está mal. ¿Cómo un Presidente de la República va a estar de acuerdo con eso? ¿El, que es más chileno que nadie?

—¿Acepta usted la violencia como un camino?

—Es que la violencia nunca ha sido un camino bueno. Se hiere no más. Con la violencia no se saca nada. Porque pongamos que por una guerra civil se derroca a un Presidente y los que ganan se instalan a gobernar al país. Pero resulta que ha habido muchos muertos y va a quedar como un odio y así van a seguir los problemas.

FERRIGO SE MANTIENE PORQUE:



Restaurant
Grill & Bar

Mantiene para su selecta clientela, la excelente ATENCION de siempre y la insuperable calidad de sus comidas.

AHORA con sus nuevos precios para los meses de verano, y la oferta especial de precios para la hora de almuerzo.

Vitacura 3379

Reservas al Fono: 2213657 - 2295224

OPINIONES

La Ley del "piso"

EDUARDO RÍOS ARIAS



Algunos sectores ha llamado la atención el hecho de que los dirigentes sindicales no hayan reaccionado "como corresponde" ante la dictación de la ley 18.198, modificatoria del "piso" de la negociación colectiva. La verdad es que, a esta altura del proceso, existe coincidencia casi unánime en los círculos sindicales para pensar que "no vale la pena" insistir en observaciones a las medidas dictadas por el gobierno militar en materia laboral. La línea es clara, inconfundible e invariable. Los que todavía no se habían convencido de ello, pareciera que han terminado por aceptar esta verdad inmutable a la luz de las disposiciones de esta última ley que, como para recalcar la situación imperante, fue aprobada el día 28 de diciembre en el Poder Legislativo.

Sin embargo, es útil hacer algunas reflexiones en torno a este asunto para señalar la tendencia que el gobierno ha seguido en su política hacia los trabajadores, con todos ellos, incluso con los patriotas y con los leales.

El Plan Laboral estableció el llamado "piso" de la negociación colectiva por una especie de "recato", de *mea culpa*, porque los inspiradores de esa maquiavélica legislación —algunos de confeso y profeso espíritu cristiano— estaban muy conscientes de los efectos devastadores que ella produciría en las organizaciones sindicales de los trabajadores y en las relaciones laborales en la empresa. Sabían positivamente que los trabajadores perderían toda su potencialidad y que los empleadores dominarían la situación sin contrapeso. Recordemos que estas afirmaciones fueron pronunciadas por un ministro de la época en el auditorio de la Universidad Federico Santa María de Valparaíso ante un grupo de empresarios, lo que conoció la opinión pública por la denuncia formulada por el entonces presidente de la Asociación Nacional de Empleados de Aduana, Daniel Lillo, que le costó al exoneración de su empleo y la pérdida de su cargo gremial por resolución administrativa.

Por el contacto de su "diario quehacer", estos ideólogos o técnicos parecen conocer muy bien la mentalidad empresarial de nuestro medio, por lo que estimaron poco prudente darles "chipe libre" desde el comienzo. Se quiso dar la imagen de imparcialidad y de resguardo de los intereses mínimos de los trabajadores para que éstos no repararan en el verdadero costo que estaban pagando por el "milagro económico chileno". En un principio lo lograron. Y hasta hubo "dirigentes" que aplaudieron el llamado Plan Laboral y la negociación colectiva, algunos por interés personal, otros por temor y, los más, por falta de profundidad en la información.

Como dice el refrán: "la codicia rompe el saco". Los sectores empresariales influyentes y dominantes en el campo político-económico, no se conformaron con la transferencia de recursos que les brindaba el modelo económico e iniciaron la lucha por la eliminación del "piso", que consideraron atenta-

ba contra la libertad, su libertad, principio central de la política aplicada por ellos mismos. Así, lograron la dictación de la ley 18.134, que fue categóricamente rechazada por importantes sectores sindicales. Esta ley sólo terminó a medias con el "piso": hacia perder los reajustes que hubieran excedido el I.P.C., pero conservando íntegramente aquél.

Por esta época ya se hacía pública la catástrofe económica, reconocida oficialmente, y, por ende, el fracaso del modelo. Entonces el gobierno, con un nuevo ministro del ramo, anunció la modificación de la ley 18.134. Y así se hizo. Pero no para acoger las proposiciones de los trabajadores, sino que las de los sectores empresariales.

En efecto, esta ley 18.198 fija como "piso" las remuneraciones existentes al 31 de diciembre de 1982, lo que implica que cualquier reajuste que los trabajadores obtengan en el futuro convenio, y durante la vigencia de éstos, se pierde a su vencimiento. De este modo las remuneraciones de los trabajadores podrán ser rebajadas en los mismos porcentajes en que fueron incrementadas. Y aún más... Esta ley no sólo permite a los empleadores congelar las remuneraciones, sino que les concede un derecho inédito, hasta ahora en el país y, seguramente, único en el mundo: rebajar las remuneraciones.

La ley de marras no significa otra cosa que la legalización de las remuneraciones anunciada por el ex ministro De Castro, en marzo de 1982, como requisito para reactivar la economía nacional, tan a mal traer por el modelo libremercadista, y que los empresarios empezaron a aplicar abusivamente —ante la impasividad de las autoridades— bajo la amenaza de reducir personal, medida que, de todas maneras adoptaron, como lo han denunciado varios dirigentes sindicales en las últimas semanas. En otras palabras, los empresarios consiguieron modificar los convenios colectivos induciendo a engaño a los dirigentes sindicales.

Finalmente, diremos que, con esta ley, beneficios tan importantes como la indemnización por años de servicios, irán desapareciendo paulatinamente. Y el gobierno y los sectores empresariales han completado el "cuadro" de su política laboral.

ALTA FIDELIDAD Y VIDEO



AKAI
AKAI
AKAI

REDI LTDA AV. RICARDO LYON 1082 FONOS 747674 SANTIAGO

EMPRESAS Y NEGOCIOS

PUBLICIDAD

Escuela internacional

La Escuela de Publicidad del Instituto Profesional del Pacífico, se convirtió en el primer plantel latinoamericano que recibe el reconocimiento académico de la Asociación Internacional de Publicidad, I.A.A., el mayor organismo mundial en este campo.

Con motivo de ello estuvo en Chile Rein Rijkens, presidente del Comité de Educación de la I.A.A. Aprovechó de dictar una charla en la sede del Instituto —Prat 386, en Santiago— y fue presentado por Guillermo Chadwick, presidente del directorio consultivo del establecimiento.

Guillermo Chadwick



EXPEDICIONES

Aventura río abajo

Un nuevo panorama de "aventura y emoción" está en oferta en el sector turismo. Francisco Ovalle, dueño de Altú Expediciones, organiza —desde el año pasado— travesías en balsa por distintos ríos de Chile. Por ahora los entusiastas del deporte y la naturaleza pueden recorrer los ríos



Travesía con emoción: una oferta turística diferente

Maipo, el Claro y Bueno. El programa incluye, además, transporte, alojamiento en campings y cuatro comidas. Se trata de que disfrute toda la familia.

DESIGNACIONES

De Nicaragua a Chile

El nicaragüense Danilo Lacayo Rappacchioli asumió la presidencia de Esso Chile S.A. Reemplaza a Ralph N. Gassman, quien desempeñará nuevas responsabilidades en Esso Brasil.

Lacayo es graduado en comercio exterior en la Universidad de Syracuse, del Estado de Nueva York y desde que se inició en Esso

Danilo Lacayo Rappacchioli



Nicaragua, en 1952, cumplió varias misiones ejecutivas en Centroamérica.

PUBLICACIONES

Directorio gráfico

Como "un verdadero acontecimiento" para el gremio fue calificado el lanzamiento del primer *Directorio gráfico chileno*, editado por la firma González y Briones Ltda. Nicolás Müller, presidente de la Asociación de Impresores de Chile, Asimpres, recibió simbólicamente un ejemplar de *manos de Jorge Soto Veragua*, creador de la publicación.

Contiene la nómina de todos los impresores del país y de los más importantes proveedores de servicios y material gráfico; datos técnicos; una breve historia de la imprenta en Chile y otros temas especializados.

INAUGURACIONES

Sucursal Huérfanos

Ante la presencia de Edwin Hoffman, vicepresidente ejecutivo y Peter Bellows, *senior* vicepresidente, el Citibank inauguró recientemente la sucursal Huérfanos II, ubicada en Huérfanos 868 en Santiago. El

vicepresidente en Chile del llamado "banco de personas", Eric Daniels, tuvo a cargo la recepción de las visitas en la ceremonia de apertura.

RESTAURANTE

Onda brasileña

"A falta de pan...", se dijeron los ingenieros Juan Carlos Pizarro y Sergio Villablanca, en abril pasado. Al parecer, bien les fue con el sistema en que se combinan la informalidad y la esmerada atención con el autoservicio de carnes (vacuno, ave y cerdo) insertadas en una espada: acaban de inaugurar otro local, en avenida El Bosque Norte 0380.

Esta variedad en carnes —sin límite de consumo—, más verduras, frutas y la típica Feijoada e incluyendo aperitivo, vino, postre y café, se ofrece al almuerzo y cena por 950 pesos por persona.

DISTINCIONES

Premio al "prepotente"

La Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, Achap, entregó los premios 1982 del Festival Iberoamericano de Publicidad, FIAP, a las agencias chilenas que resultaron galardonadas.

El primer premio para televisión lo ganó J. Walter Thompson por el *spot* "El prepotente", diseñado para la campaña de prevención de accidentes de tránsito. El galardón fue recibido por Otto Salazar, director creativo de la agencia, de manos de Juan Carlos Fabres, director de Achap.

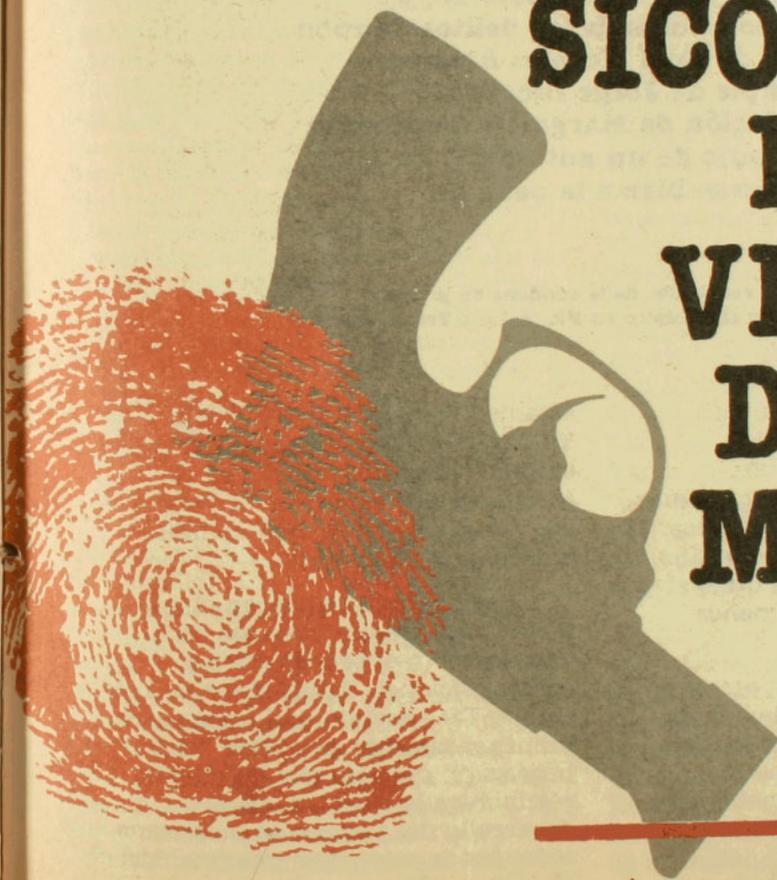
ESPECIAL DE



1

ALFONSO ALCALDE

**LOS
SICOPATAS
DE
VIÑA
DEL
MAR**



Días de angustia y terror

“Una trágica comedia de equivocaciones”

Que se condene a los reos Jorge José Sagredo Pizarro y Carlos Alberto Topp Collins como coautores de los delitos de robo con homicidio de Luis Morales Alvarez, homicidio simple de Jorge Inostroza Martínez, violación de Margarita Santibáñez Ibaceta e incendio de un automóvil de Fernando Olivares Díaz a la pena de muerte...

(Punto V de la parte resolutive de la condena en primera instancia dictada por el ministro en Visita Julio Torres Allú—.

Orlando Gutiérrez, cuando aún ejercía el cargo de prefecto de Investigaciones en Valparaíso, aseguró: “Estamos frente al caso más difícil de la historia policial chilena”. El sicólogo Guillermo Ahumada dijo: “Este demente ha llevado a Chile al **ranking** mundial de los crímenes extraños”.

Al nivel de las encuestas populares el fotógrafo de plaza José Bontes de Limache, opinó: “Este ‘gallo’ trabaja con el demonio. Igual que en el pasado cuando la gente firmaba un contrato con el diablo y lo dejaba rico, pero perdía el alma”. El siquiatra Iván Nazarela, quien tendría activa participación profesional en el curso del proceso, dijo: “La existencia de sicópatas en la población se debe al mundo plagado de violencia que

estamos viviendo” y el Arzobispo de Valparaíso, Emilio Tagle Covarrubias, exigió: “Los sicópatas deben ser atrapados por los servicios policiales por cuando se trata de individuos enfermos y malvados”.

Los abogados bautizaron el caso como “una trágica comedia de equívocos” o el proceso de las contradicciones. El defensor de Luis Gubler Díaz revivió una frase entre bíblica y también histórica: “Errar es humano”, después que su cliente recuperara la libertad. En el desarrollo del proceso se mezclaron todos los ingredientes imaginables: el suspenso, el terror colectivo y la sicosis de un millón de personas residentes en la Quinta Región. Asesinatos, robos, violaciones, los dolorosos testimonios de las tres

mujeres sobrevivientes atacadas por los sicópatas sexuales, el cambio de rumbo de las vidas de los familiares de las víctimas, las imprecisiones pintorescas de **meicas**, adivinos, parasicólogos, astrólogos, **mediums** (que también colaboraron con la policía en la medida de sus fuerzas); escenas que estremecieron la sensibilidad nacional como el sepelio del taxista Raúl Aedo León, a cuyo funeral asistieron 600 colegas con sus vehículos haciendo ulular las bocinas exigiendo justicia.

Todo pareció enredarse y desenredarse igual que en la trama de una apasionante novela policial. Criminales, armas, informes balísticos, testimonios, documentos probatorios, fichas desaparecidas misteriosamente de clínicas siquiátricas, proyectiles. Uno de los testigos "claves" debió permanecer oculto huyendo de ciudad en ciudad bajo la amenaza de perder la vida si contaba lo que había presenciado en uno de los crímenes. También los familiares de los ex carabineros Jorge Sagredo y Carlos Alberto Topp Collins recibieron una fulminante sentencia por anticipado en caso de que los reos contaran el fondo de toda la verdad. Tampoco Luis Gubler estuvo excluido en esta lista fatídica y aseguró: "Sé que cualquier día me van a matar".

Abogados, periodistas, los policías que tomaron parte activa en las diligencias también fueron amenazados. Un hermano gemelo de la primera víctima, Carlos Gajardo Casales, fue asaltado y golpeado brutalmente por iniciar una investigación personal para descubrir a los verdaderos asesinos del profesor electrónico. Margarita Santibáñez, Fernanda Bohlé y Ana María Riveros fueron advertidas —después de soportar la vejación sexual— que morirían "al abrir la boca" en los términos usados habitualmente por los sicópatas. Diecisiete funcionarios de las más altas jerarquías policiales presentaron su expediente de retiro, entre ellos el comisario Nelson Lillo,

considerado el policía N° 1 de Chile. El general César Mendoza, miembro integrante de la Junta Militar, admitió que había ordenado la revisión siquiátrica de más de 27 mil carabineros, encargados de resguardar el orden y las vidas de la población.

En el curso del proceso, el duelo verbal Gubler-Lillo alcanzó ribetes tensos. El industrial viñamarino acusó al policía de haberlo torturado para obtener su confesión. Lillo replicó que Gubler era el autor intelectual de los crímenes y que, por lo tanto, el verdadero sicópata andaba suelto.

Dos hijos "póstumos" nacieron después que sus padres fueron asesinados: el tercero de Raúl Aedo León y el primero del bancario Oscar Noguera. También se entabló un fuego cruzado entre el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez, y los representantes de los medios de comunicación sobre la libertad de prensa. Aparecieron en el curso del proceso múltiples involucrados (incluyendo hasta unos industriales que fabricaban empanadas en Los Andes, un buzo táctico, un boxeador y el hijo de un conocido cirujano experto en operaciones cardíacas). Como lo dijo el ex intendente de Valparaíso: "Aquí todo el mundo está bajo sospecha porque hasta sería posible que alguien salido del propio seno de nuestras instituciones fuera el asesino".

HOY presenta este reportaje documental preparado por un equipo de periodistas bajo la dirección del escritor Alfonso Alcalde. Agotando las fuentes de información hasta las últimas consecuencias, pretende que los lectores saquen sus propias conclusiones porque tienen la opción de conocer en profundidad los entretelones y los hilos conductores de un suceso policial sin parangón en la historia de la criminología chilena.

Usted también podrá dictar su propia sentencia.

Los protagonistas

Las víctimas

ENRIQUE GAJARDO CASALES

Técnico electrónico. 35 años. Casado dos hijos de ocho y diez años. Hijo del suboficial de Carabineros Luis Gajardo. Integrante de una familia de cuatro hermanos: dos mujeres y un gemelo que cumple funciones en la Empresa Portuaria de Chile en Valparaíso.

- Permaneció algún tiempo en la Armada ingresando como obrero a la Enami. Luego estudió electricidad al obtener una beca en la Universidad Técnica Federico Santa María.
- En 1980 obtuvo el título de técnico electrónico con calificaciones excelentes.
- Profesor de la escuela vespertina N° 329 de Miraflores Alto. Su labor docente se prolongaba hasta las 22 horas. Luego se reunía con un grupo de amigos entre ellos su hermano gemelo.
- Centenares de sus alumnos le dieron un emotivo adiós desfilando frente al féretro en señal de gratitud y reconocimiento por sus enseñanzas impartidas con tanto desvelo pedagógico.

• Según una de las confesiones del inculpado Jorge Sagredo, Gajardo estaba bajo la sombra de unos árboles en el camino viejo de El Olivar con una joven de pelo rubio cuando vio aparecer a los asaltantes. Recordó: "El me tiró un puntapié y me pegó en el pecho. Entonces le disparé. La muchacha me pidió que la dejáramos ir porque ella no quería meterse en nada y dijo que era estudiante, que sus padres la castigarían. Tuvimos relaciones con ella y la dejamos ir". El técnico perdió la vida en forma instantánea al recibir un proyectil en la región torácica, muy cerca del corazón.

ALFREDO SANCHEZ MUÑOZ

Médico ginecólogo. 34 años, separado, dos hijos. Estaba acompañado la noche del crimen por la enfermera Luisa Fernanda Böhlé Basso con quien pensaba casarse.

• Su padre trabajó 40 años en la Empresa Nacional de Petróleo. En 1976 se acogió a jubilación por incapacidad física. Su madre murió en 1977.

• Según el testimonio de su hermana Iris, "Alfredo era el hombre más feliz con su carrera de médico. Siempre me

decía que lo más importante para una persona era poder desempeñarse en algún trabajo según su vocación".

• La secretaria de la clínica donde atendía a su clientela Ana Menares Nuñez dijo: "Era un médico a la antigua. ¡Cuántas veces atendía gratis a gente de pocos recursos y además les regalaba los medicamentos! Era una persona alegre, optimista, comunicativa".

• Según la versión de la enfermera Luisa Fernanda Böhlé: "El hombre (Jorge Sagredo) empezó a golpearlo con la cachá del revólver en la cabeza, bufaba al hacerlo. Luego le disparó. Mi novio sangraba, pero se resistió hasta el final. Por su parte, Sagredo confesó: "Nos acercamos con Topp Collins y le pedimos los documentos. Yo me dirigí hacia el lado de la mujer que salió del coche intentando gritar por lo cual le tapé la boca. Después que le disparé al hombre lo bajamos. Según el testimonio de Luisa Fernanda Böhlé, los asesinos tuvieron la intención de arrojar a la laguna Sausalito el cuerpo agónico del ginecólogo.

DELIA DEL CARMEN GONZALEZ APABLAZA

24 años prostituta. Separada, dos hijos de ocho y cinco años.

• Tenía su radio de acción en la plaza Vergara y se desplazaba por las noches hasta el terminal de buses de la calle Valparaíso, en Viña del Mar.

• Algunas de sus amigas aseguraban que se drogaba y bebía con exceso en algunas oportunidades.

• Vivía sola en hoteles y pensiones de segunda categoría. Era una mujer atractiva y después de separarse de su marido en Puente Alto se trasladó a la Ciudad Jardín.

• Era amiga íntima del transportista Fernando Lagunas que era su acompañante la noche en que ambos perdieron la vida después de recibir seis impactos.

• Lagunas le ayudaba económicamente cuando tenía problemas de salud. Le había comunicado a su madre que "pensaba retirarse del ambiente" y buscar un lugar tranquilo para seguir viviendo.

• La autopsia confirmó que estaba embarazada de tres meses. La llamaban cariñosamente "Topo Gigio" sin que

nadie pudiera explicar el origen de ese apodo.

• Jorge Sagredo confesó que al verla desnuda le vino una especie de locura. Delia lo reconoció porque la había detenido en varias oportunidades en las rondas nocturnas por el sector donde buscaba sus clientes. "Te conozco" le dijo. "No me mates".

FERNANDO LAGUNAS ALFARO

54 años, transportista, casado, dos hijos. Hombre de empresa, propietario de varios vehículos de la locomoción colectiva.

• Durante largo tiempo formó parte del equipo de trabajo de Chilecta como recaudador de pagos de consumo de electricidad industrial. En una oportunidad denunció un importante destaco dentro de la empresa.

• Se destacó como dirigente de su gremio. Uno de sus amigos lo recordó: "Era un hombre dedicado al trabajo y todo lo que logró progresar fue gracias a su esfuerzo. Estaba buscando la manera de dejar algunos de sus negocios porque se sentía muy cansado. Sólo le preocupaba que sus dos hijos terminaran de educarse".

• Mantenía una larga amistad con su acompañante Delia del Carmen González. Algunas noches salían juntos a comer. Era un hombre amistoso, recordó una amiga de la prostituta.

• Según el testimonio de Jorge Sagredo el transportista al percatarse de su presencia reaccionó como temiendo un asalto. El ex carabinero actuó solo en esta oportunidad y disparó su arma a través del parabrisas del auto de Lagunas. Delia del Carmen cayó de bruces cuando el asesino abrió la puerta del vehículo. Después huyó cuando comenzaron a encenderse las luces de los departamentos vecinos al estero Marga-Marga.

JORGE INOSTROZA MARTINEZ

51 años, soltero, albañil. Sus compañeros del equipo de fútbol le decían "Caszely" por su parecido físico con el jugador de la Selección Nacional de fútbol.

• Integrante de una familia de 16 hermanos. Hijo de una familia campesina. Su madre, Josefina Martínez Ahumada, lo recuerda como "un muchacho de carácter alegre. Era muy

'picaflor' y nunca encontró a la niña que andaba buscando para casarse. Le gustaba salir en moto, bailar. Siempre bromaba diciendo que recién se iba a casar cuando yo ya no estuviera en este mundo''.

- A veces salía en el auto de su padre que se había sacado en un sorteo de la Polla Gol, sin imaginarse que un día ese vehículo sería el móvil de su muerte.

- Muchos dijeron, asegura su madre, que a Jorgito lo mataron para sacarle la plata pensando que toda la familia manejaba mucho dinero. Nosotros tenemos invertida la plata en muchos hijos y 30 nietos.

- Veintidós días después del asesinato de Jorge Inostroza, falleció en un ataque al corazón su padre Manuel.

- En su confesión Jorge Sagredo dijo que Topp Collins había subido al auto del albañil obligándolo a descender. "Yo le pedí los documentos. El se quedó con la mujer y yo con el tipo. En un momento de descuido él se abalanzó sobre mí y entonces le disparé. Yo no quise tener relaciones con ella..."

RAUL AEDO LEON

25 años, casado, taxista, tres hijos. El último nació tres meses después de que fuera asesinado.

- La viuda —Clara González— lo recuerda preocupado de que no le faltara nunca nada a los niños. "Siempre demostró mucho cariño por ellos. Al irme al hospital a tener al Raulito (el hijo mayor de siete años) me tocó una cama pegada a una de las ventanas. El iba tres o cuatro veces al día a mirarme. Me decía cosas lindas y tiraba besos tras los vidrios".

- Sus amigos, en un gesto de solidaridad, organizaron una brigada civil que salía todas las noches en búsqueda del asesino. Durante meses recorrieron la Quinta Región tras alguna pista que permitiera ubicar al homicida. En la actualidad, el sindicato de taxistas de Viña del Mar patrocina una querrela interpuesta por sus padres "contra los que resulten culpables de su muerte, por haber matado sin motivo a nuestro hijo Raúl, dejándonos en el más grande sufrimiento que puede tener una familia".

- El ex carabnero Jorge Sagredo confesó que le había disparado al taxista dos tiros por la espalda. Dijo: "Lo botamos a un barranco, creíamos que estaba muerto" (quedó agonizando largas horas intentando subir al camino troncal). Los asesinos ocuparon su coche para interceptar otro vehículo y dar muerte al empleado bancario Oscar Noguera.

LUIS MORALES ALVAREZ

Taxista, 27 años, casado, cuatro hijos. El testimonio de uno de sus amigos lo recuerda como una persona tranquila. Le

encantaba el fútbol y era fanático del Colo Colo. Todos los domingos lo venían a buscar los vecinos para que jugara. También le gustaba sacar puzzles.

- Trabajó como chofer en la Municipalidad de El Quisco. En 1972 se radicó con su familia en la población "Vista Hermosa" junto al límite de la comuna de Quilpué.

- Su viuda, María Pichunante, recuerda el momento de su encuentro con la víctima N° 5 del sicópata y su cómplice: "Vivíamos en Isla Negra y como es un pueblito muy chico nos conocíamos de niños. Empezamos a pololear un 18 de setiembre y nos casamos dos años después. En Viña del Mar trabajó como soldador de la Armada. Yo siempre quise regresar a Isla Negra, pero él porfiaba por quedarse. Era su destino".

- La viuda recuerda que muchas veces le dijo: "Estando vivo nadie más trabajará en la casa". Eramos una familia muy unida y nos gustaba disfrutar de las cosas sencillas.

- Sagredo confesó que junto con Topp Collins tomaron un taxi en el centro de Viña y le pidieron al chofer (Luis Morales Alvarez) que los llevara a la población "Gómez Carreño". En un instante del trayecto Topp Collins tomó el volante. Seguimos en dirección a Santa Inés, pero en el curso de la conversación nos dimos cuenta que el taxista nos conocía. Yo le disparé desde el asiento posterior..."

OSCAR NOGUERA INOSTROZA

Empleado bancario, 27 años, soltero. Trabajaba en la sección Cuentas Corrientes de la oficina central del Banco Español Valparaíso. Integraba una familia de cuatro hermanos.

- Vivía en Limache y viajaba los días de trabajo con su hermana Ema. A veces regresaba en compañía de su amiga Ana María Riveros.

- En el momento de ser asesinado aún no se reponía del golpe emocional que había recibido su familia al perder a uno de sus hermanos —Patrio— en un fatal accidente en el norte del país.

- Rosa Sandoval Olivares, su novia, dio a luz un hijo póstumo el domingo 21 de marzo recordándolo: "Siempre estaba haciendo planes para el futuro y le gustaba repetir: 'Presiento que voy a vivir muchos años...'".

- El inculpa-do Jorge Sagredo recordó los últimos instantes de su vida: "Interceptamos el auto que manejaba la mujer. Topp le dijo al hombre que se bajara y lo condujo hacia una especie de bosque. Todo estaba muy oscuro. Ahí le disparó dos balazos. Después nos fuimos hasta el camino rural cercano a Limache y violamos a la mujer. Al ser detenidos, Ana María Riveros no reconoció a los dos ex policías como los sujetos que la habían atacado sexualmente.

JAIME VENTURA CORDOBA

Mueblista, 17 años, el mayor de una familia de cinco hijos. Sus padres, Jaime Ventura y Raquel Córdoba, dijeron: "Era un niño todavía. Estudiaba y trabajaba. Era nuestra gran esperanza". Sus otros hermanos: Sandra (15), Jorge (14), Fernanda (11), Ana (10) y Nelly (10).

- En la emotiva ceremonia de la sepultación de sus restos, se hizo presente una delegación de jóvenes deportistas del club "Cerro Mariposa" al que pertenecía la víctima. Todos rodearon al féretro con sus vestimentas azules dejando sobre él la camiseta N° 9 que usaba Jaime cuando defendía los colores del modesto equipo de barrio.

- En una de sus confesiones el inculpa-do Jorge Sagredo desmintió haber dado muerte al muchacho porque estaba pintando consignas en el muro. Fue la última víctima de la serie porque primero ultimó a su acompañante, Roxana, hundiéndole el rostro en la arena después de quitarle la vida.

- En el sepelio, uno de los dirigentes del club deportivo dijo: "Despedimos a uno de nuestros jugadores más jóvenes con el corazón conrito y acojonados".

- La abogada criminalista Laura Soto González patrocina una querrela contra los que resulten culpables de su muerte. La madre de Jaime Ventura expresó: "Sabemos que la vida de nuestro hijo no será devuelta, pero queremos que se conozca la verdad y se castigue en forma ejemplar a los asesinos".

- Jorge Sagredo confesó que había actuado solo en la madrugada del 1° de noviembre cuando sorprendió bajo el puente Capuchinos a la joven pareja.

ROXANA VENEGAS REYES

22 años, soltera, vendedora de una tienda distribuidora. Secretaria ejecutiva recién recibida al ser asesinada.

- Nilza Huerta, una de sus compañeras de trabajo la recordó: "Era una muchacha muy alegre. Le gustaba salir ir a las fiestas, pero muy tranquila. La última vez que la vimos se despidió muy contenta sin que nada hiciera pensar lo que le ocurriría horas más tarde. '¡Tengan cuidado con el sicópata!' nos dijo, bromeando".

- Roxana era la segunda de nueve hermanos. En las exequias la madre de Roxana gritó desesperadamente: "¡Maldito asesino, ¿por qué la mataste?!". Valparaíso se despidió para despedir a las jóvenes víctimas que recibieron una muerte instantánea.

- Según las declaraciones de Jorge Sagredo, en la madrugada del doble asesinato sorprendió a la pareja y le vino otro de sus arrebatos de locura que le producían un intenso dolor de cabeza.

- El informe proporcionado por el médico

legista, que le practicó la autopsia a Roxana, el doctor Raúl Robles, señaló: "La muchacha antes de ser ultimada y posiblemente de rodillas, rogó al asesino que no la matara. Se pudo comprobar que el multiaesino le hundió el rostro en la arena. Jorge Sagredo no se presentó al día siguiente de este último crimen y el grupo especializado de policías que integraban el equipo de los OS-7 entró en sospechas. Cuatro meses más tarde fue entregado a la justicia.

Las sobrevivientes

FERNANDA BOWLE BASSO

La enfermera que acompañaba al doctor Sánchez Muñoz fue la primera sobreviviente de los ataques de los asesinos. La descripción de su físico sirvió para elaborar el primer retrato hablado del sicópata.

ANA MARIA RIVEROS

Testigo clave en el curso del sumario. Confirmó que ninguno de los dos ex carabineros detenidos —Sagredo y Topp Collins— eran quienes bloquearon su auto para asesinar a su acompañante, Oscar Noguera, y violarla posteriormente en un camino rural.

MARGARITA SANTIBAÑEZ

Su testimonio impactó a la opinión pública cuando describió cómo uno de los asesinos disparó a escasos metros contra el albañil Jorge Inostroza que la acompañaba.

Los inculpados

LUIS GUBLER DIAZ

Fue encarcelado después que el director de Investigaciones general Fernando Paredes, entregara las pruebas de su supuesta participación junto al arma que habría utilizado para cometer los crímenes. Recuperó la libertad incondicional al considerar la ministra en Visita Dinorah Cameratti su inocencia.

JORGE SAGREDO PIZARRO

Ex carabinero. Confesó haber participado en los crímenes. Su abogado defensor anunció que su estado mental era grave. Confirmó a los periodistas que había actuado solo en los dobles asesinatos del estero Marga-Marga y el puente Capuchinos.

CARLOS ALBERTO TOPP COLLINS

Sindicado por Sagredo como cómplice en seis crímenes. Su abogado defensor, Humberto Fuentealba, declaró que su defendido, por las pruebas que tiene en su poder, es inocente.

La policía

GENERAL FERNANDO PAREDES

Director de Investigaciones. Aseguró que existía un 99 por ciento de posibilidades de que las pruebas que estaban en poder de la policía implicaban a Luis

Gubler, por lo menos en cuatro asesinatos. Al quedar Gubler en libertad presentó la renuncia, la que le fue rechazada.

PREFECTO ORLANDO GUTIERREZ DIAZ

Jefe de Investigaciones de Valparaíso. Orientó la búsqueda de los sicópatas con variada suerte. El experto policía con 30 años de servicio debió presentar su expediente de retiro.

COMISARIO NELSON LILLO

Dirigió la Brigada antisicópata integrada por los 20 policías más expertos en el país. Tuvo varios choques con Luis Gubler desde el momento que recibiera, el informe del FBI sobre el uso que habría hecho del revólver Colt 38 y sus proyectiles. Debó presentar su renuncia.

Los familiares

RAQUEL CORDOVA GARRIDO

Madre del joven Jaime Ventura que fue ultimado junto a Roxana Venegas. Todos los familiares de las víctimas exigen la pena máxima para los asesinos.

CLARA GONZALEZ viuda de Aedo

Su marido, el taxista Raúl Aedo fue caprichosamente asesinado por Sagredo.

JOSEFINA MARTINEZ

Madre de 16 hijos. Uno de ellos era Jorge de 31 años que habría sido ultimado por Topp Collins según la versión de Sagredo.

MARIA PICHUNANTE

Viuda del taxista Luis Morales Alvarez. En todos los hogares afectados por las muertes causadas por el sicópata, quedó la incertidumbre y un deseo de venganza.

CARMEN PIZARRO

La madre del ex carabinero Jorge Sagredo. Salió en defensa de su hijo asegurando: "Es incapaz de una monstruosidad semejante. Mi instinto de madre me dice que es inocente".

LOS PADRES DE TOPP COLLINS

Aseguraron que la detención de su hijo era un nuevo error cometido por la justicia. Algunos testigos no lo reconocieron en rueda de presos.

La Justicia

ISABEL ANCAROLA

Jueza titular del 4° Juzgado del Crimen de Viña del Mar bajo cuya jurisdicción los sicópatas cometieron varios asesinatos. Los ex carabineros eludieron su captura porque en muchas oportunidades formaron parte de las brigadas que seguían sus propios pasos.

LA MAGISTRADA DINORAH CAMERATTI

Quien sustanció la primera parte del proceso contra los sicópatas de Viña del Mar. Renunció por motivos de salud. Obtuvo una licencia médica por 30 días, pero no regresó a recuperar su cargo.

JULIO TORRES ALLU

El segundo Ministro en visita, designado en reemplazo de la magistrada Dinorah Cameratti.

Los abogados

ALFREDO MATELUNA

Dirigió la defensa de Luis Gubler Díaz junto con un equipo de abogados especialistas. Desde que se ofició el arresto de su cliente sostuvo su inocencia.

ABOGADO CLAUDIO MORALES

El sábado 27 de marzo de 1982 confirmó a los periodistas que su defendido Jorge Sagredo había participado en los diez crímenes. Comunicó que seguía acumulando informes relacionados con la enfermedad mental de su cliente.

ABOGADO HUMBERTO FUENTEALBA

Defensor de Topp Collins. Sostuvo que pediría la excarcelación del ex carabinero porque era inocente de los cargos que lo hacían aparecer como cómplice en los crímenes de Sagredo. No tuvo éxito.

Los sospechosos

SERGIO MOISES MERINO ROCHA

Ex auxiliar del Banco del Estado de Viña del Mar. Fue detenido en Los Andes, interrogado en Santiago, recuperando posteriormente su libertad.

LEONARDO EMILIO VALLAME LAGOS

Ex detective. En la última semana de diciembre de 1981 estuvo detenido bajo la acusación de estar involucrado en los crímenes de los sicópatas.

TAXISTA SERGIO EDUARDO ARAVENA

Otro fugaz "sospechoso". Argumentó: "La policía no se dio cuenta que mi revólver calibre 38, era de plástico". Recuperó de inmediato su libertad.

JUAN QUIJADA

Cabo de carabineros inculcado por Jorge Sagredo en varios de los crímenes. Fue detenido y dejado en libertad incondicional.

Los testigos

CARLOS GAJARDO

Gemelo de la primera víctima de los sicópatas. Atentaron contra su vida "porque sabía demasiado".

ROBERTO ANTONIO SALINAS Y ROSE MARIE PABST

Entregaron las señas físicas de los sujetos que serían los autores del doble crimen del puente Capuchinos. Dijeron que se trataba de un individuo alto, de unos 30 años, y otro más bajo de 40.

JORGE YACER ELTIT

El comerciante de Limache testimonio: "Uno de los asesinos del empleado Oscar Noguera era un civil que identificó más tarde en rueda de presos".

Días de angustia y terror

Entre el 4 de agosto de 1980 y el 1° de noviembre de 1981 (aunque existía un antecedente anterior de un homicidio frustrado contra Emilio Martínez Riquelme el 30 de junio de 1980), se concretaron los diez crímenes de los sicopatas. Este reportaje documental se inicia con la reconstrucción de cada uno de los homicidios de acuerdo con toda la información reunida entre las fechas indicadas. Muchos de los sucesos señalados fueron sufriendo cambios a medida que el proceso siguió evolucionando hasta descubrirse al primer inculpaado y luego a los ex carabineros Jorge Sagredo y Topp Collins y otros.

Cita con la muerte en "El Olivar"

Medianoche del lunes 4 de agosto de 1980. Cae una suave llovizna en la Quinta Región, como para poner el manto adecuado de tristeza sobre los hechos que se iniciarían en esos momentos. En los matorrales del agreste camino El Olivar se encuentra escondido un hombre alto, fornido. Entre las luces y las sombras del lugar, concurrido por las parejas con auto para vivir momentos íntimos de amor, el hombre revisa su revólver calibre 38. Está sereno, casi indiferente. Lo acompaña otra persona, de estatura menor, que mira su reloj. Ambos hombres saben que en pocos minutos más se van a convertir en una de las parejas de asesinos que romperá todos los esquemas conocidos en la criminología chilena.

Todo lo que sucederá desde ese minuto ha sido fríamente planificado. Nada de lo que ocurra, de ahora en adelante, será producto del azar: la ubicación de las parejas un tanto clandestinas, el estado del tiempo, los caminos para emprender la retirada.

Los dos hombres saben que aplicarán una táctica hasta entonces inusual para

matar. No en vano pasaron largos meses estudiando sus planes. Conocen el terreno como la palma de su mano. Cada árbol, cada desvío, cada bifurcación de los caminos. Bastará un leve movimiento del hombre más alto para iniciar el ataque. A lo lejos se escuchan los susurros de los enamorados y sus frases entrecortadas, sus promesas de amor.

La pareja de asesinos se acerca a uno de los autos, un Austin Mini. Los enamorados confían en la complicidad de la noche y siguen practicando su juego amoroso. Tienen la sensación de estar solos o, en todo caso, protegidos por las otras parejas, transportados por el éxtasis de la entrega y la posesión. Es casi la rutina en el lugar. Durante años ha sido así. Las parejas pueden elegir a su antojo y con completa confianza el sitio más adecuado para seguir su diálogo apasionado. La llovizna teje finos hilos de luz en medio del follaje.

De pronto, el profesor Enrique Gajardo Casales, que está abrazado a una amiga, cree estar viendo visiones. Frente a frente, al otro lado del parabrisas de su auto, ve una pareja de hombres que dan la impresión de haber permanecido largo rato observándolos. El hombre alto viste una *parka* negra con cierre de aluminio claro; el otro,

más bajo, tiene ojos relampagueantes que fulguran en medio de la oscuridad.

El profesor Gajardo, sin palabras, intenta preguntar qué es lo que desean los intrusos, mientras cubre instintivamente con un gesto a su acompañante. Un disparo rompe la oscuridad y el silencio. Se escucha el ruido de miles de pedacitos de cristal que se deshacen al caer al suelo.

El cuerpo del profesor Gajardo cae entre el asiento del chofer y las astillas del parabrisas. La mujer ve cómo aparece un hilo de sangre de la herida de su amigo por donde se le escurre la vida. Sabe que está indefensa y escucha, trémula, las órdenes que imparte el hombre de la *parka* negra. Ella se resiste y, al mirar en torno, comprueba que ha quedado sola. El resto de los autos y las parejas han desaparecido como por encanto.

Grita, pero nadie la escucha. Le brota una pregunta que parece innecesaria, pero también es parte de su instinto de conservación: "¿Qué es lo que van a hacer conmigo?". Titubea. Mira el rostro de su amigo que aún parece estar con vida y es como un doloroso testigo de lo que sigue aconteciendo a su alrededor. El hombre bajo comienza a arrastrarla fuera del coche.

La llovizna continúa. El hombre se precipita sobre la mujer. Sin palabras. La mujer siente como si el asaltante ejecutara un venganza, porque no puede ocultar su odio, su frenesí enloquecido. El hombre de la *parka* negra observa cada uno de los detalles de la violación. Sigue con su revólver en la mano. La mujer solloza, ultrajada. Está de rodillas con el pelo revuelto y el rostro

desfigurado. Entonces se escucha una amenaza que es como una sentencia de muerte:

—¡Tienes que agradecernos que te hemos perdonado la vida! ¡Andate sin chistar y cuidado con abrir la boca!

Los hombres inician su retirada por un sendero. Ni siquiera se vuelven para mirar cómo la mujer parece arrastrarse por la arena, con una tremenda visión clavada en la retina, el asesinato de su amigo a sangre fría. Los dos hombres se encogen de hombros bajo el peso de la noche y la llovizna y desaparecen lentamente.



Al día siguiente, el automóvil del profesor Gajardo aparece a 18 kilómetros del lugar del suceso, en el cerro Esperanza de Valparaíso, a un costado de la Universidad Santa María. El asesino y su acompañante aparentemente trataron de incendiarlo y, al fracasar en su intento, empujaron el vehículo en dirección a la avenida España. El auto quedó colgando en los matorrales. De haberse precipitado sobre la avenida España (que une Viña del Mar con Valparaíso) pudo causar una verdadera catástrofe.

La mujer que acompañaba a la víctima guardó silencio para siempre. Jamás respondió a los llamados de la policía que solicitó su colaboración para descubrir al asesino. ¿Qué pasó con ella?

Disparen contra el doctor

Transcurrieron tres meses. La policía trabajó sin descanso para encontrar la pista que llevara al descubrimiento del asesino del profesor Enrique Gajardo. Cientos de personas fueron arrestadas en Viña del Mar y Valparaíso: en vano. Y cuando ya parecía que este caso iba a quedar archivado con la letra "P" (pendiente a largo plazo dentro de la jerga detectivesca), se produjo un segundo homicidio.

En la noche del miércoles 12 de noviembre de 1980 otro suceso tiene como escenario el camino que circunda la laguna Sausalito, en las cercanías de

las cocheras de victorias de la Ciudad Jardín. A las 21 horas, el doctor Alfredo Sánchez conducía su auto por uno de los estrechos caminos del lugar. Iba acompañado por su novia, la enfermera Luisa Fernanda Bohlé Basso. La pareja proyectaba casarse en breve y sólo esperaba que el profesional terminara los trámites de la nulidad de su primer matrimonio. De pronto, en un cruce del camino, surgen dos hombres con el rostro cubierto por pasamontañas. Uno de los encapuchados le ordena detenerse y la entrega de sus documentos. Lo colocan contra un árbol y le disparan dos tiros mortales.

Los asaltantes actúan con serenidad. Dan la sensación de haber ensayado cada paso, cada movimiento. Hablan



muy poco. Uno de ellos imparte órdenes; el otro, el más bajo, obedece en forma rápida y precisa. Arrastran a la mujer para subirla al auto. Está indefensa, mientras el hombre más alto apunta, burlón, con su revólver. El más bajo le desgarró la ropa. La violación se consuma en medio de gritos, sollozos y amenazas. En el forcejeo uno de los asaltantes pierde el pasamontañas.

Hubiera sido el momento preciso para que Luisa Fernanda retuviera los rasgos más característicos de su atacante. Pero no. La tensión del momento es tan grande que, más tarde, al recobrar la serenidad, siente que su mente no registró ese hecho tan dramático de su existencia.

Los asaltantes huyen. Buscan el camino principal, mientras Luisa Fernanda yace sobre el césped. Da la impresión de estar agonizando.

Surge entonces un suceso inesperado que no figura en el esquema de los asesinatos: un rondín. Es un hombre de edad. Los apunta con el poderoso foco de su linterna. Los asesinos dan muestra de una serenidad pasmosa. Sacan a relucir el revólver 38 y le dan una orden tajante: "¡Siga su camino sin chistar!". El rondín obedece; ni siquiera se vuelve cuando oye que los hombres continúan su camino con paso tranquilo. Luisa Fernanda logra recuperarse. A tientas, trata de buscar una salida en medio de la oscuridad. Logra alcanzar el camino y pide ayuda, tratando de detener a los autos que pasan veloces. Por fin tiene éxito. Con palabras entrecortadas explica la situación. Antes de la medianoche, llega a la posta viñamarina con el cuerpo agónico de su novio. El primer diagnóstico anticipa que el doctor Sánchez tiene perforados los pulmones, el bazo y el hígado. Su estado es sumamente crítico. Pese a los intensos cuidados de parte de sus colegas, fallece a las 5.30 de la madrugada. Luisa Fernanda sufre una nueva crisis nerviosa. Todavía le parece escuchar las amenazantes palabras del violador: "¡No hables una sola palabra, porque te costará la vida!".

El caso del transportista y su acompañante

Transcurren 86 días después de la muerte del doctor Alfredo Sánchez Muñoz. El sábado 28 de febrero de 1981 el Festival de la Canción, que tiene como escenario la Quinta Vergara, estaba en su apogeo y es precisamente entonces cuando el asesino y su cómplice reaparecen como en su elemento natural: Viña del Mar.

Los relojes marcan la una de la madrugada cuando irrumpe junto a su acompañante en el estero Marga-Marga,

"...la noticia también llegó hasta el lugar donde se reunía el comando intelectual que planificaba los asesinatos, el que impartió instrucciones precisas a los ejecutantes para que dieran muerte a Delia del Carmen. La noche que salió con el transportista no podía ser más precisa. El asesino y su cómplice estaban al tanto de cada uno de los pasos y por eso ultimaron con incomparable fiera."

a tres cuerdas del centro de la ciudad. Es un lugar considerado como un paraíso para los galanes con auto y las parejas que dan curso a sus apasionados momentos eróticos bajo la protección de las estrellas y las ramas de los sauces llorones.

Horas antes, el transportista Fernando Lagunas tuvo una discusión familiar y prefirió salir a dar una vuelta con el objeto de romper la tensión existente en el seno de su hogar. Tomó su auto —un Taunus patente GUP 19 de Valparaíso— y al pasar por la plaza Vergara de Viña del Mar, vio entre el grupo de mujeres que buscaban clientela, el rostro agraciado de Delia del Carmen. Lagunas era uno de sus amigos habituales: existía entre los dos una buena relación. El la protegía económicamente más allá de los encuentros ocasionales. Delia no tuvo inconveniente en subirse al auto. Fernando Lagunas estacionó el Taunus a pocos metros del edificio del Juzgado del Crimen, cerca de la entrada del estero. Como siempre, el asesino protegido por su cómplice se detuvo frente a la pareja y después de observarlos largamente, disparó: esta vez con saña increíble.

Después de conocerse este nuevo crimen surgieron las conjeturas. Se comprobó que también en esta oportunidad el lugar estaba plagado de

autos con parejas. ¿Por qué el asesino eligió a Fernando Lagunas y a Delia? ¿Fue el producto del azar, del destino o es que el criminal quería liquidar una cuenta pendiente?

Delia del Carmen alcanzó a ver los rostros del asesino y de su cómplice. Los criminales debieron haberle perdonado la vida, como en el caso de Luisa Fernanda Bohlé. Pero en la mente de los sicopatas debió surgir un ansia de venganza irreprimible. Los asesinos no dejaron una sola huella comprometedor. Juntando los cabos sueltos de la investigación, los policiales habrían descubierto que Delia del Carmen conocía algunos datos muy precisos relacionados con el asesinato del profesor Enrique Gajardo. Su infidencia pronto dejó de ser un secreto, empezando a circular por los bajos fondos de Valparaíso. La noticia también llegó hasta el lugar donde se reunía el comando intelectual que planificaba los asesinatos, el que impartió instrucciones precisas a los ejecutantes para que dieran muerte a Delia del Carmen. La noche que salió con el transportista no podía ser más precisa. El asesino y su cómplice estaban al tanto de cada uno de los pasos y por eso ultimaron con incomparable fiera. Lagunas, sin quererlo, fue un anzuelo ocasional, fortuito, inocente. En esta ocasión se registró un doble asesinato... por primera vez.

Un asesino diferente

Mientras la policía agotaba todo tipo de pistas que iban apareciendo en el transcurso de febrero (1982), los jefes de Investigaciones reconocieron que estaban frente a un "criminal de excepción". Los homicidios rompían el esquema habitual de los casos ocurridos en el país. Se empezó a sospechar de la existencia de una mano extranjera con un estilo totalmente diferente de asesinar. Se advertía premeditación, cálculo y precisión en cada uno de los pasos previos a los asesinatos. Había estudio de situaciones, de oportunidades. Cada nuevo "golpe" parecía ser la culminación de agotadores estudios: de ahí la sangre fría de los ejecutantes. Además, era un hecho que se habían entrenado friamente para matar: conocían a la perfección las partes del organismo por donde la vida se pierde en un segundo al recibir un impacto de bala.

Los asesinos dejaban la impresión de planificar sus crímenes en un inmenso panel, donde iban precisando con toda meticulosidad los pasos que debían dar para atacar a sus próximas víctimas. De ahí la casi aparente perfección de sus crímenes.

A esta altura de las pesquisas y debido a las dificultades surgidas en el campo de la investigación, los detectives solicitaron la colaboración de varios especialistas en psiquiatría. Consideraban que sus informes permitirían precisar con mayor justeza las características de la personalidad de los homicidas. Comenzó entonces a hablarse de un "sicópata" con variadas características.

Mientras tanto, en Viña del Mar y Valparaíso y en toda la Quinta Región, continuaba la operación "rastrillo", en especial en los bajos fondos, en busca de sospechosos. El equipo oficial estaba integrado por efectivos de la Brigada de Homicidios de Valparaíso, detectives de la Comisaría de Investigaciones de Viña del Mar y funcionarios policiales de Santiago.

Transcurridos seis meses del primer asesinato (4 de agosto de 1980), entre cientos de detenidos no había un solo sospechoso valedero. A veces el panorama de la investigación se presentaba desolador; pero pronto aparecía una nueva pista. Posibilidades desconcertantes, inesperadas, absurdas. La policía seguía trabajando con una tenacidad ejemplar. El prefecto de Investigaciones de la Quinta Región, Orlando Gutiérrez Díaz, se vio en la necesidad de desmentir la "importación" de algunos sabuesos que habrían sido contratados en el exterior. "No necesitamos a Scotland Yard y sus famosos detectives. Estamos frente a uno de los casos más difíciles en que le ha tocado actuar a nuestra policía", reconoció.

La policía empezó a sacar sus primeras conclusiones. Considerando la trayectoria de los impactos recibidos por las víctimas, debía tratarse de una persona de aproximadamente un metro 75 de estatura. Por otra parte, un grupo de investigadores se dedicó a desentrañar todos los detalles —por íntimos que fueran— de la vida de Delia del Carmen, cariñosamente apodada "Topo Gigio". Era madre de dos niños y estaba separada de Manuel del Carmen Calderón Rosales, de 25 años, que terminó abandonándola. Al sentirse sola y desamparada se dedicó a la prostitución. Pronto fue entregado el protocolo de la autopsia del doble crimen del estero Marga-Marga. El informe técnico señalaba que Fernando Laguna y Delia del Carmen murieron por heridas de bala múltiple, con perforación de vísceras vitales y anemia aguda. Se comprobó también que fueron seis los disparos que recibió la pareja. Laguna fue impactado tres veces por la espalda. Por la cercanía, los disparos llegaron a herirlos en forma simultánea. Los médicos especialistas encontraron tres proyectiles —todos de calibre 38— similares a otras tres balas que fueron encontradas en el lugar del crimen. La

...las personas asesinadas eran seres tranquilos, sin enemigos aparentes, estimados por sus compañeros de trabajo, por sus familiares y también por todos los que los conocían. En consecuencia, no existía ninguna razón que explicara su asesinato (...) Las muertes parecían producto del azar".

autopsia también permitió confirmar que Delia del Carmen en los momentos de morir estaba embarazada de tres meses y medio.

El martes 3 de marzo, el jefe de la Comisaría de Investigaciones de Viña del Mar, subprefecto Oscar Ruiz Araya, señaló por primera vez que "existe una similitud entre este crimen y el ocurrido en noviembre pasado (asesinato del doctor Alfredo Sánchez) porque en ambos casos el victimario atacó a las parejas que se encontraban en el interior de un automóvil, en lugares aislados y en horas próximas a la madrugada".

A partir del doble asesinato de Fernando Laguna y de su acompañante Delia del Carmen González, surgieron las primeras voces polémicas relacionadas con los crímenes de los sicópatas. Psiquiatras y sociólogos adelantaron que los homicidios en serie eran los resultados de la acción de un asesino místico y no la de un perverso sexual calificado como "voyeurista" (del francés *voyeur*: mirón).

Otras opiniones especulaban con la posibilidad de que podría tratarse de sicópatas de origen moralista. Los antecedentes sobre esta materia indican que en muchas ocasiones se trata de respetables ciudadanos que se transforman, de la noche a la mañana, llevados por obsesiones de tipo religioso

al margen de cualquier perversidad. Algunos sienten odio contra las prostitutas; otros, contra ancianos o niños. También se recordó que los sicópatas místicos o moralistas desarrollan, en el momento de actuar una astucia, una inteligencia superior a la normal, lo que contribuye a dificultar su individualización, porque después de cumplir sus deleznable crímenes, vuelven a su condición normal convertidos en respetables individuos dentro de la sociedad.

Y mientras la policía de la Quinta Región iniciaba otra de sus cacerías (cifras no confirmadas llegaron a asegurar que en la investigación participaron 250 personas entre detectives, policías, sociólogos y varios superexpertos en materias criminalística), el bullicioso Festival de Viña del Mar —verano 81— llegaba a su término. Luego de las concebidas críticas y comentarios, la entusiasta atmósfera musical se fue disipando como para que la vigencia del terrible doble crimen del transportista Lagunas y de Delia del Carmen recuperara el primer plano de las noticias que preocupaban a la opinión pública. Pero los asesinos seguían programando nuevos homicidios. En apariencia toda la Quinta Región estaba indefensa.

El doble crimen del taxista y el albañil

¿Cómo elegían a sus víctimas los sicópatas?

Investigaciones posteriores a los crímenes del 25 y 26 de mayo permitieron corroborar que las personas asesinadas eran seres tranquilos, sin enemigos aparentes, estimados por sus compañeros de trabajo, por sus familiares y también por todos los que los conocían. En consecuencia, no existía ninguna razón que explicara su asesinato. No aparece un móvil directo o indirecto: la venganza o algunos de los múltiples argumentos que en determinadas oportunidades pueden motivar un crimen. Las muertes parecían producto del azar.

El martes 26 de mayo, al atardecer, el taxista Luis Morales Álvarez con paradero en el cerro Castillo es ocupado por dos pasajeros. Le indican que los lleve a un lugar ubicado en las cercanías del camino El Olivar, pero dos certeros disparos terminan con su existencia en cuestión de segundos. Los asesinos arrojan el cadáver del taxista en un basural, en la berma del camino a Granadillas. Una hora más tarde, el asesino y su cómplice matan al albañil Jorge Nicolás Inostroza disparándole dos balazos en el pecho. En ambos casos, los



homicidas cambian su técnica: ultiman a sus víctimas por la espalda.

La autopsia, en este caso, permitió determinar que el taxista había sido muerto y arrojado al lugar donde se encontraron sus restos, antes que sus asesinos cometieran el otro hecho de sangre. Se confirmó también que el taxista recibió tres impactos de bala en la región torácica y en el abdomen.

A partir de este nuevo doble homicidio se produce un reajuste en la coordinación entre los funcionarios policiales que tienen la responsabilidad de dar con el paradero de los sicópatas. La Brigada de Homicidios de Valparaíso toma a su cargo el caso del taxista Morales, mientras que la Comisaría de Investigaciones de Viña del Mar empieza a seguir las pistas relacionadas con el asesinato del albañil Jorge Inostroza.

En la mañana del miércoles 27 de marzo es rescatado el taxi que emplearon los asesinos para atacar en Reñaca: el vehículo es encontrado en la quebrada Caracolitos. Dentro del esquema de los sicópatas, el asesinato de Luis Morales era la primera etapa planificada durante tres meses. En su auto saldrían a buscar la próxima víctima. El cerebro instigador de los homicidios seguía aplicando un estilo que mantenía a la policía en ascuas. Seguramente su coeficiente intelectual debía ser excepcionalmente elevado.

El testimonio de Margarita Santibáñez, quien acompañaba a Jorge Inostroza, entregó otro aspecto relacionado con la manera de actuar de los asesinos. Recordó: "Un taxi se nos puso por delante. Le exigieron a Jorge que les entregara todos sus documentos. El se sentó en un morro de arena. Entonces fue cuando el más alto sacó su revólver y le ordenó que se pusiera delante de un poste. Ahí le disparó... Vi el fogonazo. Jorge trató de esquivar en forma instintiva. Estaba con las manos en los bolsillos..."

El caso del subarú rojo

El martes 28 de julio de 1981, a las 21.30 horas, en el Subarú rojo de Ana María Riveros Contreras, de 30 años, le acompañaba el empleado bancario Oscar Tomás Noguera Inostroza, de 27 años,

"Un taxi se nos puso por delante. Le exigieron a Jorge que les entregara todos sus documentos. El se sentó en un morro de arena. Entonces fue cuando el más alto se sacó su revólver y le ordenó que se pusiera delante de un poste. Ahí le disparó... Vi el fogonazo. Jorge trató de esquivar en forma instintiva. Esta con las manos en los bolsillos..."

soltero. A la altura del kilómetro 38 de la ruta 62, el vehículo fue interceptado por dos individuos que viajaban en un auto de arriendo y que cubrían sus rostros con pasamontañas. Obligaron a bajar a Oscar Noguera para introducirlo al taxi, quedándose uno de ellos vigilando a la conductora. El otro desconocido llevó el vehículo hasta un desvío y sin que mediara una discusión ni cambio de palabras, disparó a través del parabrisas contra el bancario.

Entonces el asesino regresó hasta el lugar donde había quedado su cómplice y ocupando el Subaru se dirigieron en compañía de la joven Ana María Riveros hacia Limache. Antes de entrar a la ciudad, los raptores doblaron por un camino rural conocido como San Alfonso. En un pastizal, uno de los individuos —el más bajo— violó a la mujer. Los dos sicópatas se dieron a la fuga amparados por la sombra de la noche. Horas antes habían abordado —en algún punto de Viña del Mar— al taxi marca "Pony" patente ELA 630 conducido por Raúl Aedo León, 25 años, que tenía su paradero habitual en la calle San Antonio con 12 Norte en la Ciudad Jardín.

Las pesquisas policiales posteriores revelaron que alrededor de las 20 horas del día de su muerte, el taxista había sido contratado por dos individuos que le pidieron que los llevara al camino El Olivar. Ahí lo mataron de tres tiros arrojando luego su cuerpo a un barranco de 20 metros de profundidad donde quedó hasta las tres de la tarde del jueves 30 de julio cuando fue descubierto por un grupo de muchachos que buscaban leña. Por las escasas huellas encontradas, se logró comprobar que la víctima fue lanzada al abismo estando aún con vida y que trató desesperadamente de subir la ladera hasta alcanzar el camino. Pero en medio

de una penosa operación se había desangrado lentamente. Permaneció 19 horas en las cercanías del sitio conocido como curva "La Horquilla". Una dueña de casa acogió a la secretaria María Riveros cuando ésta golpeó desesperadamente su puerta pidiendo auxilio. Antes de la medianoche llegó a la Comisaría de Limache donde le narró al oficial de turno su espeluznante relato. La policía logró encontrar el Subaru rojo de Ana María Riveros 48 horas después del asesinato de Oscar Noguera. Los sicópatas lo dejaron abandonado en Colón esquina de Francia, en Valparaíso a escasos metros del Cuartel de Investigaciones, lo que se consideró un nuevo golpe de audacia y desafío de parte de los asesinos.

En el vehículo se encontraron un cojín floreado, un pañuelo de mujer, una "mañanita" con flecos de color gris y un impermeable. Y un detalle curioso que llamó la atención de la policía:

también fue hallado un clavel aún fresco que estaba en la visera del coche junto a una estampa de la Virgen.

El sábado 1º de agosto, los jefes policiales de Valparaíso recibieron los primeros informes balísticos desde Santiago que aportaban nuevas pistas para la continuación de las pesquisas. De hecho ya se había comprobado que todas las víctimas habían sido ultimadas con un proyectil semejante, disparado siempre por un revólver calibre 38. También quedó dilucidado el misterio que encerraba el parabrasis quebrado del taxi que conducía el chofer Raúl Aedo:



Las víctimas	Edad	Profesión	Estado Civil	Hijos	Fecha del Asesinato	Marca Auto	¿Dónde recibió los disparos?	Arma usada	Estado del Tiempo	Fase de la Luna
Enrique Gajardo Casales	35	Técnico electrónico	Casado	3	5 de agosto, 1980 22.30 Horas	Austin Mini GTU 31	Región torácica con salida del proyectil a fuera del corazón. Muerte instantánea. 1 disparo.	Revólver calibre 38	Nublado	Cto. creciente
Alfredo Sánchez Muñoz	34	Médico ginecólogo	Separado	2	Miércoles 12 de noviembre, 1980	Renault GWE 63	Pulmón, bazo, hígado. Falleció seis horas después de su frir el atentado. 2 disparos	Revólver calibre 38	Nublado	Cto. menguante
Fernando Lagunas Alfaro	54	Transportista	Casado	2	sábado 28 de febrero de 1981 3.15 horas	Taurus	seis disparos. Heridas múltiples con perforación de vísceras y anemia aguda.	Revólver calibre 38	Nublado	Cto. menguante
Delia del Carmen González	24	Prostituta	Separada	2			Muerte instantánea	Revólver calibre 38		
Luis Morales Alvarez	38	Taxista	Casado	4	Martes 26 de mayo, 1981 21.45 horas	Peugeot 404	Tres disparos región precordial. Muerte instantánea	Revólver calibre 38	Nublado	Cto. menguante
Jorge Inostroza Martínez	31	Albañil	Soltero		martes 26 de mayo 1981, 22.15 horas	Fiat Ritmo ERC 358	Un disparo en el pecho. Muerte instantánea	Revólver calibre 38	Nublado	Cto. menguante
Raúl Aedo León	25	Taxista	Casado	3	martes 28 de julio, 1981 20.30	Hyundai Pony ELA 663	Tres impactos en la espalda con salida de proyectil. Quedó agonizando	Revólver calibre 38	Nublado	Cto. menguante
Oscar Noguera Inostroza	27	Bancario	Soltero		martes 28 de julio, 1981 21.30	Subaru DYA 507	Dos impactos en la espalda, un disparo en la cabeza. Muerte instantánea.	Revólver calibre 38	Nublado	Cto. Menguante
Roxana Venegas Reyes	23	Empleada	Soltera		domingo 1º noviembre, 81 02.00		Aurícula derecha Hemotórax traumático	Revólver calibre 38	Nublado	Cto. creciente
Jaime Ventura C.	19	Mueblista	Soltero				Bala torácica complicada	Revólver calibre 38		

el vidrio no quedó destrozado sólo por los disparos del asesino, sino que estallo al producirse una corriente fría de aire que invadió el interior del coche. El asesino y su acompañante —pese a vestir parkas— pidieron al taxista Aedo que calefaccionara el auto al máximo.

El protocolo de la autopsia de las dos víctimas fue realizado en la morgue del hospital "Carlos Van Buren" confirmando que Raúl Aedo y Oscar Noguera fueron friamente asesinados con un revólver calibre 38.

Valparaíso, ocurrió a las diez de la mañana. A esa hora, cientos de personas se dirigían a los cementerios llevando flores para sus seres queridos: era el Día de Todos los Santos. Esta fecha religiosa de recogimiento y también de meditación fue elegida de manera perversa y alevosa por el asesino para romper —una vez más— la tranquilidad de los habitantes de la Quinta Región.

Un deportista que trotaba por las cercanías del balneario Caleta Abarca, tropezó con los cadáveres que estaban boca abajo y a escasos metros de distancia entre sí. Sin pérdida de tiempo, llamó a un motorista de Carabineros. A los pocos minutos, al informarse los habitantes de la Quinta Región por medio de los flashes especiales de las radioemisoras del nuevo doble crimen de los sicopatas, se precipitaron al lugar para no perderse un solo detalle del desarrollo de los acontecimientos. Una verdadera multitud bloqueó el puente Capuchinos y las fuerzas policiales debieron multiplicar sus esfuerzos para facilitar los primeros trabajos de peritaje por parte de los técnicos.

El muchacho fue encontrado en

posición semiarrodillado. Medía un metro 73 de estatura. Era de apariencia delgada, tez morena, pelo negro y corto. Vestía jeans color azul, camisa celeste, jersey cerrado de color beige y calzaba botas del mismo color, estilo vaquero. En un primer examen los expertos no encontraron ningún tipo de huellas que sirviera para establecer si había luchado contra su atacante para salvar la vida. Roxana también vestía bluejeans, chaleco celeste, blusa blanca y zapatos color claro con tacón. Era de estatura mediana, tez morena y pelo negro, largo. Yacía tendida con el rostro hundido en la arena, con uno de sus brazos hacia arriba como intentando aferrarse a algo.

Antes de caer la noche, el número de detenidos subía a 20 y a cien en la madrugada del lunes, los que fueron trasladados al Cuartel de Investigaciones de Viña del Mar. El primer informe proporcionado por el jefe del Instituto Médico Legal, doctor Mario Ibarra Quezada, permitió establecer que la pareja fue ultimada al recibir un balazo cada uno.

Jaime Ventura presentaba un orificio

Unidos en la muerte

En la madrugada del domingo 1º de noviembre de 1981, cuatro días después que se cumpliera el plazo fatal de tres meses, uno de los asesinos fulminó con dos disparos a una joven y romántica pareja de enamorados. Esta vez, las víctimas números 9 y 10 fueron Jaime Ventura Córdova, de 17 años, y Roxana Venegas Reyes, de 22. El hallazgo de la pareja asesinada bajo el puente Capuchinos, entre Viña del Mar y

Testigos	Lugar del asesinato	Posibles autores de su muerte	Comunicado oficial de la Ministra Cameratti (12/3/82)	Móvil	Parte Policial	Sentencias de primera instancia Sábado 8 de enero de 1983
Mujer que desahoradamente parece misteriosamente	El Olivar, cerca del Jardín Botánico, a 200 metros del camino El Troncal.	Atribuido por la policía a Luis Gubler en el momento de su detención	Jorge Sagredo Pizarro y Carlos Topp Collins	Robo con homicidio	Causa N° 12.097, parte 886 del 6 de octubre de 1980 de la Brigada de Homicidios, Valparaíso	Jorge Sagredo Topp Collins Ocho años, 430 días, años y un día y 541 días
Luisa Fernanda Bohlé	Laguna Sausalito, a la salida de las cocheras de las victorias.		Jorge Sagredo Pizarro y Carlos Topp Collins	Robo con homicidio. Violación de su acompañante Fernanda Bohlé Basso	Proceso N° 12.927 y parte N° 7.370 con fecha 19 de febrero de 1981 de la Comisaría de Investigaciones de Viña del Mar	Jorge Sagredo Topp Collins Ocho años, 541 días, años y un día. Tres años, un día y 541 días
Varias parejas motorizadas que huyen al oír los disparos	Estero Marga-Marga, de Viña del Mar, entre las calles Quinta y Etchevers.	Atribuido a Luis Gubler, según el parte policial	Jorge Sagredo Pizarro	Homicidio	Causa N° 24.274, parte N° 630 del 31 de julio de 1981 de la Brigada de Homicidios de Valparaíso	Diez años y un día
			Jorge Sagredo Pizarro	Homicidio		Diez años y un día
	Camino a Reñaca Alto que une Gómez Carreño con Santa Inés.		Jorge Sagredo Pizarro, Carlos Topp Collins	Robo con homicidio	Causa N° 14.696, parte N° 5.109 de fecha 14 de septiembre de 1981 de la Comisaría de Investigaciones de Viña del Mar	Jorge Sagredo Topp Collins Pena de muerte
	Camino del Alto		Jorge Sagredo Pizarro, Carlos Topp Collins	Homicidio. Violación de su acompañante Margarita Santibáñez		Jorge Sagredo Topp Collins Pena de muerte
Margarita Santibáñez	Antiguo camino El Olivar, que unía Viña con Quilpué.	Atribuido a Luis Gubler por el jefe de la policía civil	Jorge Sagredo Pizarro, Carlos Topp Collins	Robo con homicidio	Causa N° 23.440, parte N° 6.029 con fecha 31 de octubre de 1981 por Investigaciones de Viña del Mar	Jorge Sagredo Topp Collins Pena de muerte
Ana María Riveros, Jorge Yácer, Rose Marie Pabst	El Pangal, kilómetro 38 de la ruta 32 que une Valparaíso con Limache.		Jorge Sagredo Pizarro, Carlos Topp Collins	Robo con homicidio. Violación de su acompañante Ana María Riveros	Causa N° 4.576, parte N° 665 con fecha 28 de agosto de 1981 investigada por Investigaciones, Viña del Mar	Jorge Sagredo Topp Collins Pena de muerte
Profesor Adrián González	Puente Capuchinos, entre Recreo y Caleta Abarca.		Jorge Sagredo Pizarro	Homicidio	Causa N° 26.110 investigada por la Comisaría de Investigaciones de Viña del Mar	Jorge Sagredo diez años y un día
			Jorge Sagredo Pizarro	Homicidio		Jorge Sagredo diez años y un día

de bala con entrada en la región posterior. El proyectil hizo un recorrido de atrás hacia adelante, de izquierda hacia derecha y de arriba abajo. Roxana recibió el proyectil en el tercio superior anterior a la altura del seno con orificio de salida a la altura de la última costilla del hemitórax izquierdo. En el informe presentado por el doctor Ibarra se agregó una apreciación personal: "Es un cínico que asesina a quemarropa. Los ángulos de las balas indican que la muchacha cayó arrodillada posiblemente pidiendo clemencia. Incluso hay arena en sus órganos respiratorios, lo que permitiría deducir que el criminal —una vez que le quitó la vida— hundió su rostro en la arena, enneguecido de furia".

Veinticuatro horas después del hallazgo de las últimas víctimas, el jefe de Investigaciones de Viña del Mar, subprefecto Oscar Ruz, informó: "El desequilibrado en esta oportunidad actuó solo y en un lugar diferente a los otros sitios, con la excepción del doble crimen del estero Marga-Marga. En esta oportunidad hemos vuelto a descartar el robo como móvil. Al examinarse los

cuerpos y las ropas de las víctimas se determinó que no había existido registro. La joven tenía puesto su reloj, un anillo y los aros mientras que el muchacho también conservaba su reloj y algo de dinero.

Pasadas las dos de la tarde del 2 de noviembre, una interminable hilera de vehículos partió rumbo al Cementerio. Miles de porteños abandonaron sus hogares para ver pasar los féretros con las víctimas y decirles un último adiós. Al llegar al camposanto, los restos de los jóvenes enamorados debieron tomar caminos distintos como si se tratara de un símbolo que demostraba que sólo la muerte podía separarlos en forma tan trágica e injusta. Los restos mortales de Jaime Ventura quedaron en una loma mirando el mar, próximos a un viejo árbol. Jaime era futbolista y su camiseta con el número 9 cubría el ataud.

En medio de los sollozos y gritos de dolor de los presentes, la madre de Roxana se separó de sus familiares para lanzar una frase que estremeció a todos los presentes:

—¡Maldito asesino! ¿Por qué mataste a mi hija?

El revés de la trama

El 1º de noviembre de 1981 nadie sabía que se cerraba el "ciclo" de la cadena de crímenes en serie de los sicopatas.

Nunca una región en el continente había sufrido los efectos de una sicosis colectiva como ocurrió en Viña del Mar, en especial después del doble asesinato de la pareja de enamorados. Investigaciones reforzaría el equipo de sus sabuesos mientras Carabineros, a través de su equipo especializado —el OS-7— seguiría por caminos distintos las huellas de los asesinos. El hombre de la calle, la opinión pública, entregó las más variadas respuestas sobre el tema en una encuesta que realizamos entre 457 familias de la Quinta Región. Aun los nombres de Luis Gubler, Jorge Sagredo y Topp Collins no aparecían en el remoto mundo de las sospechas que culminaron más tarde con su detención casi simultánea.

Al estilo de HOY...

El impacto del año,

la serie-reportaje de Alfonso Alcalde

'LOS SICOPATAS DE VIÑA DEL MAR'



LA PROXIMA
SEMANA:
Una ciudad
aterrorizada

En apariencia se trata de una historia por todos conocida. Pero sólo un periodista investigador y un equipo especializado podían ahondar en la maraña de esta historia estremecedora.

...al estilo de HOY

Todas las semanas,
en ocho fascículos.

En revista



Junge abraza a Bravo:
"lo siento por los encuentros..."

En Santo Domingo:
Pardo explica,
la gente increpa



FESTIVALES

Entre aprietos y emociones

Viña promete dar buenos frutos, Santo Domingo nace con lios, otra voz en Frutillar y San Bernardo se salva "por milagro"

Con tiras y aflojas, frases para el bronce y discusiones por plata, el sofocante aire de enero comenzó a moverse a ritmo de festival. De festivales, en realidad, porque hay cuatro que sacuden en grados variables el ámbito noticioso: Viña, Santo Domingo, Frutillar y San Bernardo.

Los dos santos anduvieron pasando aprietos. Uno, económicos; y el otro, alcaldíos. San Bernardo, pese a haber sentido una respetable tradición como encuentro folklórico de alcance nacional, corrió peligro de caer en feriado involuntario por escasez de fondos.

En Santo Domingo, los problemas surgieron de la revolucionaria concepción artística de alcalde, Alfredo Guzmán Reyes, quien reconoció a *El Mercurio* que había prohibido participar al pianista Roberto Bravo porque "su actuación es un show. No puedo permitir que se muestre..." Y cuando le preguntaron con qué reemplazaría aquello que no cumplía sus exigencias de "un evento cultural, de música clásica", replicó, en frase para el bronce:

—Pensamos traer a los Huasos Chicheros...

En un ambiente con menos rigor académico que el de Santo Domingo, los apron-

tes para el Festival de Viña sufrieron sus propios remezones y cosquilleos. Entre los remezones, el choque de otro Reyes —Zalo— con Vicente Gaponov, vicepresidente de la Comisión Organizadora.

De salomónico a Zalomónico

La discrepancia no fue de peso sino de pesos. Gaponov decidió repartir el dinero destinado a contratar artistas chilenos en partes idénticas: 200 mil pesos por cabeza. El criterio salomónico no resultó *Zalomónico*, y el cantante se negó a actuar por esa suma. Sostuvo que era cuestión de dignidad frente a los extranjeros, a quienes se contrata sin fijarse en gastos y, a veces, hasta con comitiva. Gaponov contó que había apenas 800 mil dólares para todo el Festival. No era posible darle a Zalo lo que pedía. Dimes y diretes, idas y pedidas, al fin el hombre de Conchali salió con la suya. La Municipalidad de Viña y la comisión hicieron lo imposible y le asignaron 800 mil pesos.

Mientras, se iniciaba la etapa de los "no vienen", que siempre sigue a la de los "vendrán". No vienen Rita Lee, Sheena Easton, Django, Raffaella Carrá ni Lucía

Méndez. Si vino, a un programa de TV Chile, el permanente Julio Iglesias, que competirá en la Quinta como autor. Anunció su deseo de saludar nada más que "a todos los chilenos", mostró inquietud porque aquí no sabíamos sino "un diez por ciento" de lo que él hace y proclamó que estabilizará su vida sentimental este año.

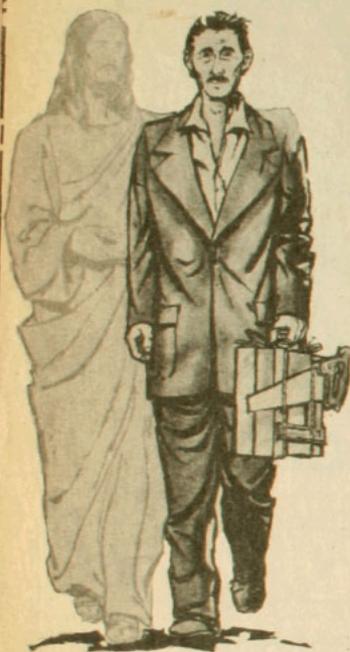
Mientras, Andrea Tessa, Zalo Reyes y Miguel Piñera dan la nota "popular" entre los artistas chilenos, los Jaivas y Julio Zegers, que atraen desde hace unos diez años al público nacional, incorporarán voces y Canto Nuevo.

Viva el cura y la cultura

Lo de Santo Domingo tomó sabor a escándalo. A eso de las 7.30 de la tarde del miércoles 19, cuando le correspondía actuar a Roberto Bravo, Francisco Mouat, de HOY, presenció una escena borrascosa. Más de 500 personas se iban congregando en torno a la escuela parroquial, sede de los encuentros. El rumor corría de boca en boca: "No lo dejan actuar".

Carlos Crovetto, el párroco, discutía con un grupo de carabineros. El había

El que da trabajo a un cesante, a Mí me lo da.



APORTES EN SANTIAGO

Se pueden hacer llamando a los teléfonos 61465 - 63547 o depositándolos en la Cuenta Corriente N° 170-10205-10 del Banco de Chile (Oficina Los Héroes) a nombre de CARITAS-Santiago, Campaña "Trabajo para un hermano". Los depósitos se pueden hacer en cualquier sucursal del Banco de Chile indicando el número de la cuenta.

Para mayor información diríjase a su parroquia.

CAMPAÑA TRABAJO PARA UN HERMANO

ROBERTO BRAVO

"Estoy conmovido por el apoyo"

El alcalde de Chonchi voceó su presencia con megáfonos para que nadie dejara de asistir al concierto. El de Viña del Mar le prestó el piano municipal para que diera su recital *De Bach a Violeta Parra*, ante doce mil personas, enlazando la música docta, la popular, el Canto Nuevo y la poesía de Parra.

Antes había sido nominado como juez del Concurso Internacional de Piano, de hace un año, en esa misma ciudad. También el Ministerio de Educación le permitió que recorriera todo el país dando conciertos itinerantes. Pero el alcalde de Santo Domingo desafinó.

Recién llegado de su fallido concierto, cuando le quedaban pocas horas antes de partir a Londres, mientras pedía entrevista con el ministro Enrique Montero y estudiaba si presentaría una querrela en contra del alcalde o un recurso de protección, el pianista Roberto Bravo (39 años, casado, un hijo), conversó con HOY.

—¿Cree que la prohibición de su concierto la dictó el alcalde o viene de más arriba?

—La respuesta la tiene que dar el gobierno, no yo. Aunque para mí sería muy doloroso que después de haber

expresado mi pensamiento en público tantas veces y haya sido un sembrador de cultura de punta a punta de Chile, esta fuera una medida de las altas esferas. Me parece más bien la acción de una persona que no merece el cargo que tiene por su falta de visión y su ignorancia de mi trabajo en Chile y en el extranjero. En todo caso esto perjudica la imagen de Chile.

—Puede que la medida no sea contra usted sino contra Arturo Junge que renunció a Frutillar cuando al U. de Chile y la FACH se hicieron cargo de esas Semanas Musicales...

—No puedo opinar mucho de eso. Si puedo decir que los encuentros de Santo Domingo sirven a la comunidad y a la cultura del país. Y mientras más encuentros haya, mejor.

—Frente a la prohibición, *La Segunda* asumió su defensa y Jaime Guzmán muchas veces lo ha hecho diciendo que "sólo los que no lo conocen bien o son muy estrechos o sectarios pueden calificarlo de activista..." ¿Cómo lo explica?

—Simplemente creo que hay gente más inteligente que otra, con mejor visión y criterio. El daño que ha hecho este funcionario es contra la comuna y

ofrecido a Roberto Bravo: "Vaya a tocar a la iglesia. Estamos todos con usted. Esta es una manifestación cultural, y yo tomo la responsabilidad. Como párroco, puedo ofrecer la iglesia porque es recinto privado".

Los carabineros no se convencieron.

—¡Viva el cura! —gritó alguien.

—¡Viva! —respondió un coro de voces.

—¡Viva la cultura!

—¡Que se vaya el alcalde! —sugirió una voz.

—¡Pero que venga primero! —exigió otra.

Y cada cierto tiempo, con persistencia: —¡Bra-vo! ¡Bra-vo! ¡Bra-vo!

Roberto Bravo permaneció en una de las salas de la escuela, esperando la decisión de la autoridad. Y la cosa empezó a pasar de castaño a oscuro cuando asomó un señor Pardo, Ernesto Pardo, a quien el resuelto alcalde (ausente en Valparaíso) le había encargado representarlo en el episodio.

—Lamento comunicarles que el señor Bravo no podrá actuar, anunció desde el escenario.

Ahora los epítetos amenazaron con transformar el espectáculo en un festival folklórico. Alguien quiso saber con qué autoridad hablaba el señor Pardo. "Con

la del señor alcalde", respondió. No tardó en oírse lo que el público opinaba al respecto. Pardo anunció que si seguían así, "nos veremos obligados a tomar medidas de otro tipo". Eso no pareció ganarle nuevas simpatías: "Ignorantes. No saben lo que es cultura", se escuchaba.

El señor Pardo bajó rápidamente del tablado.

De Chonchi a Santo Domingo

Lo reemplazó Arturo Junge, organizador de los encuentros. Su presencia hizo calmarse los ánimos. Pidió que "por favor no se preocupen de obtener devolución del dinero". Pidió también, un aplauso de reconocimiento al cellista francés Bernard Michelin, que iba a ser el acompañante de Roberto Bravo. El aplauso fue generoso.

Mientras, Bravo se retiraba de la sala donde había estado. Nuevos gritos: "¡Bravo, Bravo!". De pronto la gente —párroco y todo— comenzó espontáneamente a entonar la Canción Nacional. Con el apuro, se olvidaron de una estrofa. Más aplausos al pianista. "Todos estamos contigo", gritaban por aquí. Y por allá: "La cultura no muere".



Roberto Bravo: autógrafos a la salida

contra Chile. Estoy conmovido por el apoyo de la gente y de la prensa, sin distinciones. Con Jaime Guzmán siempre he mantenido un diálogo abierto y franco, aunque no siempre estemos de acuerdo.

—Si lo apoyó el público y el párroco le ofreció la iglesia, ¿por qué no aceptó tocar?

—Podría haber sido interpretado como una provocación frente a la autoridad. No quiero dar motivos para que se me acuse de alterar el orden público.

Yo fui solamente a cumplir mi contrato con Junge y a pedir una explicación oficial y por escrito de su suspensión.

—¿Volverá, en estas condiciones, a Chile?

—Yo voy a volver. La única manera en que no lo haría sería recibiendo una orden oficial como *persona non grata*. Pero si por un lado, en una medida positiva, dejan entrar a algunos exiliados, no creo que haya contradicciones tan grandes como para impedir el trabajo

de un artista que ha venido muchas veces.

—¿Se siente atacado en sus derechos?

—Sí, creo que si se analiza bien esto vulnera mi derecho a la libertad de expresión, mi derecho al trabajo y al libre ejercicio profesional y me provoca daños financieros por no cumplimiento de contrato. Además está mi seguridad personal en peligro cuando los Carabineros me invitan categóricamente a abandonar el local. A.M.F. •

Zalo Reyes: por él hicieron lo imposible



Junge alcanzó a anunciar que iba a estudiarse si se suspendían los encuentros y en seguida fue a abrazar a Bravo. Se le quebró la voz y le asomaron lágrimas a los ojos. "Disculpa lo que ha ocurrido. Espero que tengamos otra ocasión de hacer algo juntos", le dijo. Bravo respondió: "No te preocupes. Siento no haber podido tocar. Y lo siento por esta noble iniciativa". Estaba tenso, cabizbajo. Trató de subir a un Volkswagen que lo esperaba y no pudo. Decenas de personas lo rodeaban, adhiriendo, pidiéndole autógrafos. Al fin partió a Llo-Lleo. En la relativa calma del café *Providencia* dijo a HOY:

—Lo lamento por Junge y por los encuentros de Santo Domingo. Yo hoy actuaba solo y el sábado con mis amigos (del Canto Nuevo), en forma totalmente gratuita. La intención de venir con ellos era aportar algo del folklore y las raíces al encuentro musical. Hay contrastes que son increíbles. Cuando fui a tocar a Chiloé, los alcaldes prestaron todo su apoyo.

Arturo Junge, fundador de los Encuentros Musicales de Frutillar hace quince años, renunció a ese evento en 1982, pero salió de la sartén para caer en las brasas. Dejó Frutillar al ver su independencia limitada cuando asumieron la U. de Chile y la Fuerza Aérea como coauspiciadores.

A pesar de este tropiezo, que fue sentido solidariamente por los músicos chilenos, el Festival de Frutillar sigue su curso en febrero.

Como la corporación de los Encuentros de Santo Domingo aún no tiene personalidad jurídica, es muy poco lo que Junge puede hacer sin el apoyo de la municipalidad. Por eso, tuvo que resignarse a ver cómo tapaban el nombre del pianista Bravo en los afiches en que se incluía al cellista Bernard Michelin y al director chileno Francisco Rettig.

"Tocaremos las puertas que sean necesarias", dijo a HOY Eugenia Cirano, presidenta de la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos. Las tocaron. Y consiguieron salvar la duodécima versión del Festival de San Bernardo, que se había visto en amarillos aprietos económicos. Y que parte el 27 de enero.

Ya hay diez conjuntos seleccionados; se repone la escenografía, que se había destruido, y se consiguieron alojamiento y alimentación para los participantes. Se salva así el festival, que es único en su género en nuestro continente, y que incluye una feria de artesanía donde tejedores, alfareros y otros artesanos muestran en vivo sus destrezas.

A.M.F. y G.B. •



NOVISIMA SELECTA

106.9 F.M. DESTACA DE SU PROGRAMACION

VIERNES 28 ENERO 1983

- 17.00 hrs: MASSENET: Concierto para piano y orquesta
LALO: Sinfonía en sol menor
18.00 hrs: RACHMANINOFF: Seis piezas para piano opus 13
20.00 hrs: LISZT: Seis estudios transcendentales para piano según Paganini
22.00 hrs: BEETHOVEN: Sonata para piano N° 17 en re menor opus 31 N° 2
SCHUMANN: Concierto para piano y orquesta en la menor opus 54

SABADO 29 ENERO 1983

- 14.00 hrs: RAMEAU: Concierto N° 6 en sol menor
VIVALDI: Concierto para violín y orquesta N° 12 en sol mayor del ciclo la Stravaganza
HANDOSHKIN: Concierto para viola y orquesta en do mayor
TOESCHI: Sinfonía en re mayor
19.00 hrs: ELGAR: Variaciones Enigma
19.30 hrs: SCHUBERT: Sonata para piano N° 19 en do menor
21.00 hrs: DEBUSSY: Pequeña Suite (Versión para piano a cuatro manos)
FAURE: Dolly opus 56 (Versión orquestal)
DEBUSSY: Danzas (Tarantelle Styrienne)
RESPIGHI: Vitrales de Iglesia
22.00 hrs: SCHUBERT: Cuarteto para cuerdas N° 13 en la menor opus 29 N° 1
LISZT: Gran Duo Concertante sobre la romanza de Lafont Le Marin, para violín y piano y Prometeo

DOMINGO 30 ENERO 1983

- 15.00 hrs: LA OPERA EN NOVISIMA SELECTA: Fausto de Ch. Gounod en versión de Monserrat Caballe, Giacomo Aragall, Paul Plishka, Philippe Huttenlocher. Orquesta Filarmónica de Estrasburgo dirigida por Alain Lombard
18.30 hrs: MUSICA DE BALLET: La Cenicienta Johann Strauss (Versión completa)
20.00 hrs: MENDELSSOHN: Concierto para piano y orquesta N° 1 en sol menor opus 25
SAINT-SAENS: Concierto para cello y orquesta N° 1 en la menor opus 33
LISZT: Maldición, para piano orquesta de cuerdas
21.00 hrs: HAYDN: Sinfonía N° 60 en do mayor II Distrito
M O Z A R T
Cuarteto para clarinete y cuerdas en la mayor KV 581
BEETHOVEN: Sonata para cello y piano N° 1 en la mayor opus 5 N° 1
BRHAMS: Cuarteto para cuerdas opus 51 N° 1

LIBROS

Sondeos espaciales

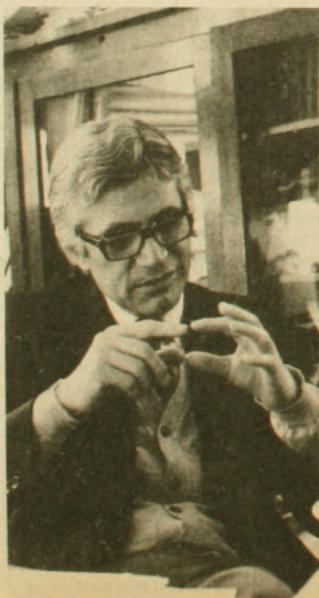
El espacio en las ciencias, ensayos de diversos autores, Ed. Universitaria, Santiago, 1982 (304 págs.).

Para un lector no prevenido, el título puede resultar desorientador. ¿El espacio en las ciencias? ¿Tendrá que ver con exploraciones interplanetarias? ¿Y eso de las ciencias implica que es para especialistas?

Si el lector se desorienta, no debería desalentarse. Este volumen reúne una serie de trabajos con muy distintos enfoques. Va desde una definición filosófica del espacio, por Juan de Dios Vial Larraín, hasta un seductor intento, por Luis Scherz, de explorar —dentro del espacio sociocultural— el proceso por el cual los hombres construyen utopías, es decir, modelos de sociedades hacia las cuales aspiran a avanzar.

Igor Saavedra explora el asunto desde la perspectiva de la física, mientras el historiador Mario Góngora aborda "Un mito histórico: la marcha de la historia de Oriente a Occidente". El libro se completa con ensayos sobre el espacio en la biología (Bruno Günther), la geografía (Ricardo Riesco), las artes (Isidro Suárez), las estepas euroasiáticas (Héctor Herrera Cajas) y,

Igor Saavedra



claro, lo que podría llamarse el espacio en el espacio: el extraterrestre (Carlos Thomas Garfías).

La verdad del rocío

Informe, poemas de Juan Jorge Faundes. Ed. Instituto Chileno-Norteamericano, Temuco, 1982 (5 págs. oticio).

No es un libro. Es un conjunto de poemas, impresos —si puede usarse la palabra— en hojas de roneo y por máquina de roneo. En ellos, Juan Jorge Faundes, corresponsal de HOY en Temuco, interroga, observa, piensa, incita. Y canta: "al óxido y a la carroña", "a los gusanos y a los buitres", "al fuego que consume", pero al fin, con reciedumbre, "canto a la Naturaleza que transforma la vida/ en muerte,/ la muerte/ en vida./ Canto a la transformación de la Energía/ canto al Universo que se mueve".

De pronto dialoga con una mujer de pueblo: "Quiero informar, pobladora, la verdad que/ destellan/ las gotas del rocío". Y más verdades, la que "entonan/ los zorzales y las tórtolas, la que "proclaman/ las olas al reventar contra las rocas". "Pero quiero informar, también, pobladora,/ esa verdad que/ denuncian/ el rictus de tu boca,/ las arrugas de tus ojos,/ el cabello lacio,/ las canas,/ tu vejez prematura,/ las encías sin dientes,/ tus pechos ajados,/ las raíces azules de tus piernas blancas..."

En las escasas páginas, Faundes va del murmullo al grito, del universo al rincón, del torrente a la gota, siempre con calor y nervio.

Peligro interior

Poker de Papas, novela de Laszlo Passuth. Ed. Luis de Ceralt. Barcelona, 1981 (599 págs.).

Oriente amenaza con destruir al Occidente. Aquí son los turcos. La Iglesia se divide. La peste diezma a la población de Europa. Una nueva arma, tremenda, convierte en pesadilla las frecuentes guerras: ahora hay artillería. Y las defensas que discurren los amenazados son frágiles en comparación con el peligro.

El peligro empieza siempre por ser interno. Laszlo Passuth, narrador diestro y nada superficial, monta un gran fresco cuyas dimensiones y acción lo hacen comparable a una película de Cecil B. de Mille. Que cala más hondo y se proyecta a más distancia.

ILUSTRADORES

Mano de gigante, ojo de enano

Gustavo Doré, creador de mundos y personajes, trazó una huella inconfundible



Job: recibe la noticia de su ruina

Absalón: el último galope



Para miles de lectores a través del mundo y de los años, *su Dante es Dante* y el Quijote y el Sancho que dibujó se han convertido en "retratos" de ambos personajes. Gustavo Doré, muerto hace cien años justos, ilustró más de 120 obras célebres como *La Divina Comedia*, *Las aventuras del barón de Münchhausen*, la *Biblia*.

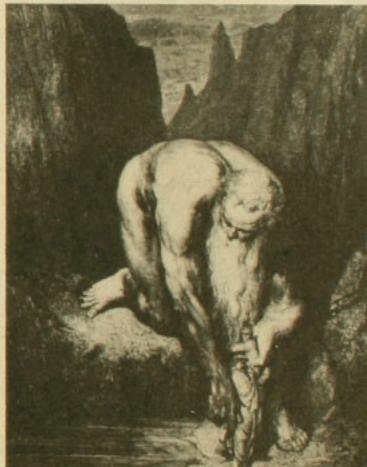
Poseía la grandilocuencia de un gigante para el ademán, el ámbito, el espacio; y el ojo de un enano para trazar a perfección los mínimos detalles. A menudo, él componía el conjunto, perfilaba mejor los elementos centrales y luego entregaba la ter-

minación a un equipo, al estilo de ciertos maestros del Renacimiento.

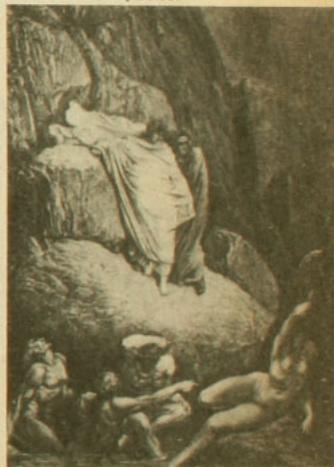
Pero la huella de Doré es inconfundible, y sus grabados cumplieron para varias generaciones el papel que hoy absorben el cine y la televisión. Creó universos, situaciones, personajes, que traspasaba al papel y luego a las retinas de los lectores. A ratos parecía pintar con las líneas: sombras, matices, la idea de profundidad, la luz: todo aparece con la magia de sus rayitas.

Nació en 1833. Metódico hasta en eso, alcanzó a vivir 50 años. A los quince comenzó a colaborar en el *Journal pour rire* (Revista para la risa), pero muy pronto, él y otros tomaron su arte en serio. Además de las ilustraciones son célebres sus caricaturas, un conmovedor grabado que registra la agonía de Gérard de Nerval, abundantes pinturas y una estatua de Alejandro Dumas, instalada en París en 1882, un año antes de que la muerte le sujetara la mano.*

Dante: ascensor para el infierno



Tais: ella fue, señor



Condenados: por amar con falta



FILMOARTE

Presenta

DESDE EL 17
DE ENEROCINE ARTE
NORMANDIE

Av. B. O'Higgins 139 • Fono 392749 • Stgo.

"LA TRILOGIA
DE LA VIDA"

de Pier Paolo Pasolini

"Decameron" - "Los Cuentos de
Canterbury" - "Las Mil y Una Noches"CINE ARTE
VIÑA DEL MAR

Plaza Vergara 142 - Fono 882798 - Viña del Mar

Temporada de teatro, a las 22 hrs.

"HECHOS
CONSUMADOS"

de Juan Radrigán

ATENCIÓN
GRATUITADIRECTORIO
GRAFICO
CHILENO '83

EL MEJOR MEDIO DE MANEJAR ACTUALIDAD GRAFICA

EDICION DE LUJO DE 4.000
EJEMPLARES CON LAS MEJORES
INFORMACIONES TECNICAS Y DATOS DE
GRAN UTILIDAD

- Historia de la Imprenta en Chile
- Listado completo de todas las imprentas a través del país, región por región con sus direcciones.
- Listado completo de proveedores gráficos.
- Listado de publicistas.
- Artículos técnicos especializados.
- Gran anexo de Muestrarios de Papeles, Tintas, Traumas, Fotocomposición, Autoadhesivos, etc.

SOLICITELO AL TEL.

81 30 32

300 páginas a todo color Dimensiones 24 x 30 cm. - Lento de 4,8 cm.

PARA PROVINCIAS
CABILLA 7580 CORPEO 3 / SANTIAGO.

RECuento

Grupo "El riel": una visión
del mundo de los trabajadores

Un año en locomotora

Un año cumple el grupo de teatro *Et riel*, creado por Juan Vera para reflejar creativamente las preocupaciones comunes a todos los trabajadores. Comenzaron en la Federación Santiago Watt con la obra *La 504* (HOY N° 243), y ahora se presentan los fines de semana en el sindicato de la Construcción.

Ocho mil kilómetros en locomotora recorrió Vera investigando desde dentro el mundo de los ferroviarios, en torno a los cuales gira la obra. Con ella se han presentado en más de 80 sindicatos, entre ellos el de Colbún Machicura, actualmente en huelga. Vera, además de autor y director, actúa de maquinista junto a Javier Rodríguez, Mario Villatoro y Muriel Cornejo.

Una brocha y un mural

Una galería "cooperativa", donde los propios artistas son los dueños, se inauguró recientemente en Plaza Mulato Gil. Se llama La Brocha y sacarán una publicación titulada *La*

Obra colectiva: se presenta en París



lengua. Ahora exponen ahí Raúl Irarrázaval, José Ignacio León, Humberto Nilo, Felipe Riobó y Ernesto Muñoz, entre otros.

Un Colectivo compuesto por Pedro Millar, Juan Carlos Castillo, Beatriz Leyton, Patricia Israel, Cecilia Vernal, Vivian Neut, Concepción Balmes, Marian Salamovich y Nicolás Martelli, participarán en el Salón de la *Jeune Peinture* que se realiza en el Grand Palais, en París. Un mural pintado al óleo e intervenido serigráficamente, basado en el cuadro *La fundación de Santiago*, del pintor Pedro Lira, fue su aporte este año.

Gabriela revive

Con discursos y poemas grabados por la misma Gabriela Mistral, e intercalados con otros narrados o recitados por María Maluenda, el sello Raíces conmemoró los 25 años de la muerte de la poetisa en una *cassette* recientemente editada.

Concurso dramático

Hasta el 15 de marzo se pueden enviar las obras de teatro escritas por autores de habla hispana que quieran participar en el III Congreso de Dramaturgia Andrés Bello, del Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (Celcit). Se pueden enviar los textos a Juan Germán Roscio N° 9, Qta. Marisela, San Bernardino, Caracas, Venezuela. Más datos en Ceneca, de Chile, en Santa Beatriz 160.

Con la reapertura de la Escuela de Teatro de la UC se reanuda el concurso teatral bienal "Eugenio Dittborn", que este año se hace por segunda vez. La primera lo ganó Isidora Aguirre por *Lautaro*. Las bases se pueden retirar desde el 14 de marzo en el local del Campus Oriente, cuyo Teatro celebrará este año 40 años de vida.

CINE

La intrusa

Director: Carlos Hugo Christensen.
Actores: José de Abreu, Arlindo Barreto, María Zilda.
Brasil. 1980.
Mayores de 21.

POR MARIANO SILVA

Un cuento de Jorge Luis Borges da pie a esta historia ruda y quejumbrosa —a los acordes de Astor Piazzola— con ambiente y personajes de la pampa. Se desarrolla en 1897, en Uruguayana, región fronteriza de Brasil y Argentina, y allí se teje una tragedia con ecos bíblicos entre dos hermanos y una joven y silenciosa "intrusa".

Carlos Hugo Christensen, argentino que vive en Brasil desde 1959, compone las imágenes con respeto a Borges, y lo consigue en gran parte. Nacido en 1916, participó en el auge del cine de su país por los años 40 y 50, con cintas como *El ángel desnudo* (1946), con Olga Zubarry. En Chile fue el culpable de *La dama de la muerte* (1945). Su sólido oficio, más que su calidad como autor, imprime consistencia a la descripción del ambiente, lo que disimula las vacilaciones en la construcción de los personajes. Por ello, para apreciar *La intrusa* —que en la semana pasada protagonizó diligencias judiciales por incumplimiento de contrato de distribución— hay que pensar que es un cuadro costumbrista sobre la soledad pampina, la rudeza de los sentimientos que se originan en un paisaje vasto e

inclemente, donde la mejor manera de ser hombre cabal "es no pensar en una mujer más de cinco minutos".

La simple línea argumental se ciñe a describir el conflicto surgido en el hogar campestre de los hermanos Nilses. El mayor (José de Abreu) lleva a la propiedad a una joven sumisa y prácticamente muda (María Zilda), a quien considera como otra necesidad dentro del agreste modo de vivir. El menor (Arnildo Barreto) tiene otra manera de sentir frente a la extraña. Surgirá el conflicto entre los hermanos férreamente unidos, y se analizará crudamente la frontera que separa al machismo de la homosexualidad. La estampa gaucha, inocente, se tiñe de apasionamiento.

Hay momentos de calidad filmica, con acierto en lo visual. Pero Christensen cometió el error de hacer una novela filmica, cuando por algo Borges sólo había concebido un cuento.

Fuga para dos

("Hanky Panky").

Director: Sidney Poitier
Actores: Gene Wilder, Gilda Radner, Richard Widmark.
Estados Unidos. 1982.
Para todo espectador.

Esta película fue gran éxito en Estados Unidos el año pasado. Hay razones para ello, ya que es el relato vertiginoso y humorístico de una intriga criminal, con variadas sorpresas y Gene Wilder en su mejor nivel de comediante. Wilder es, por supuesto, un despi-



Gilda Radner y Gene Wilder: comparten la risa y el miedo

tado y víctima ideal para comprometerlo en tortuosas maquinaciones de archivilanos que persiguen un secreto de Estado.

A Wilder lo acosan los malos y los buenos —si pudiera llamarse así a los agentes de seguridad de los Estados Unidos— y de todas maneras está perdido... a menos que sepa huir y esconderse. Es lo que hace durante la película, en escenas en que se mezcla el peligro con las carcajadas. Tras él un equipo de malos capitaneados por Richard Widmark, muchas traiciones y una compañera feúcha y simpática (la debutante Gilda Radner).

El director-actor Poitier confirma sus antecedentes —entre otras películas suyas figura *Locos de remate* (1980), también con Wilder— y mucho en esta cinta, tanto en su concepción como en su desarrollo, es una parodia-homenaje al cine de Hitchcock sobre el falso culpable y el hombre común metido en una aventura impresionante.

ESPECTACULOS

Imaginación de verano

En el verano, la crisis económica repercute en la cultura y aguza la imaginación de creadores y público. Dos iniciativas de distinta envergadura lo confirman.

El cantautor Pancho Caucamán, junto a la locutora Jennifer Márquez y el productor Joel Solorza decidieron llevar el Canto Nuevo a Cartagena. Todos los viernes y sábados en el edificio Caracol se presentan los más populares compositores e intérpretes.

En Santiago mientras tanto, cuando refresca el día, un nuevo espacio invita a participar todos los viernes a las 10 de la noche en originales encuentros. En

el restaurante *Platondo*, que administra el pintor Oscar Gacitúa, se presentó un grupo de actores de la Escuela de Arquitectura de la U. Católica en un divertido *sketch*.

También actuó el poeta Enrique Lihn con su personaje *Pompier* junto a los actores Gregory Cohen y Francisco Zañartu. Se mostraron diaporamas de las fotografías realizadas por el fotógrafo chileno Luis Poirot en un festival de *travestis* que hubo en Barcelona. Las imágenes acompañadas de un texto de Lihn saldrán editadas próximamente.

El viernes pasado se daría el video de Carlos Flores sobre *Pepe Donoso* y en los siguientes estarían, Leonora Vicuña y sus diaporamas a color, el filósofo

"Pompier" junto a Cohen y Zañartu: "sketch" intelectual

Patricio Marchant en una conferencia-espectáculo sobre Wagner y los poetas Oscar Hahn y Claudio Bertoni en un recital especial.



Por su vida y su salud somos previsores.

Desde su creación, Cía. de Seguros de Vida BHC se ha preocupado especialmente por los intereses de cada uno de sus asegurados. Luego, con la publicación de la Reforma Previsional en Salud y la creación de ISAPRE BHC, nuestra preocupación fue aún mayor, puesto que no sólo abarcamos el área de los seguros, si no todo un sistema integral de salud.

Nuestro interés se amplió a todo aquello que permita lograr un completo bienestar físico, síquico y social de usted y su grupo familiar.

Por eso, hemos sido previsores.

Y aún en la situación imperante, tanto la Cía. de Seguros de Vida como la ISAPRE mantienen su actividad en forma normal, efectuando el pago de siniestros, reembolsos por prestación médica, gestión de ventas, etc. en todas sus oficinas.

COMPañIA
DE SEGUROS
DE VIDA BHC / ISAPRE BHC



Tanga: moda en extinción

PLAYAS

Veraneo a media máquina

En el litoral central hay menos plata y menos tangas, pero inusitados deseos de olvidar problemas

POR FRANCISCO MOUAT
FOTOS: MARCO UGARTE

Muchos partieron con la ilusión de olvidarlo todo. Ansiosos de vivir un verano playero tranquilo, sin *brokers* ni intervenciones, alejados del mundanal ruido económico. Absortos en la novelita frívola, tendidos bajo el sol en las arenas de Cartagena hasta Algarrobo. Sin embargo, la "peste recesiva" contaminó, como el petróleo, las aguas y salpicó a una gran masa de veraneantes del litoral central. Así lo vio HOY.

Y lo hizo de tal manera que el grueso de ellos se "olvidó" de arrendar casa, hospedarse en hoteles y "comer a la carta". La mayoría está optando por viajar por el día o irse el fin de semana con su propio coca-vi. Los jóvenes —deseosos de vivir a *full* la noche costera— cuando pueden se dejan caer en casas de amigos o parientes.

Los más afortunados alojan una sema-

na en hotel o —los menos— arriendan casa por el mes. Cuando lo hacen, viven con intensidad eso de "donde caben seis... caben diez", y viajan con tíos, suegras, abuelos y primos a gozar las bondades del "verano caliente".

Un buen número de veraneantes dijo a HOY que "la playa está fome" este año. Fernando Toro, garzón del restaurante *Mi rancho* en Cartagena, añora "los tiempos de la *boite* Terraza Go-Go, un galpón donde se juntaba hace quince años todo el *lolerío* de Cartagena". Para él, lo mejor que ha tenido la temporada que comienza fue el almuerzo del lunes 17: "Vino al rancho un grupo de 108 evangélicos; me hicieron rezar con ellos, bendecir el alimento y todo, pero vaya que no será la mejor venta del verano".

La dueña de la hostería de Isla Negra se quejó que "este año no han venido a verme ni artistas ni intelectuales. Está mala la

temporada, tengo apenas cuatro alojados". Osvaldo Gallardo, profesor del Instituto Nacional, veranea siempre en Cartagena con toda su familia, aplaude: "Hay poca gente. Antes estaba plagado de comerciantes y yo no bajaba a la playa. Pero ahora desaparecieron vendedores y productos taiwaneses". En el balneario de Las Cruces, el dueño del hotel *La Posada* estaba triste: "Hace quince años que tengo hotel, y nunca estuve peor. Tengo dos alojados y estoy cobrando 300 pesos menos que el verano pasado. No hay plata, y ahora no se puede alegrar".

Y los clásicos vendedores playeros criticaron "la alta cuota" que deben pagar a los concesionarios. Uno de ellos —que vendía merengues y pan de huevo a diez pesos en la playa grande de Cartagena— comentó: "Esta cuestión no puede estar más mala. Algo se arregla los fines de semana, pero entre los 500 pesos semanales

que debo pagar por vender acá, las dos lulas y media del arriendo y la comida de los cinco cabros chicos, estoy frito."

Tanga en extinción

Lo demás es la vida misma. A pesar de ser más económica —en precio y cantidad de tela—, la tanga "no pega" este verano en las playas. Salvo escasas lolas, la mayoría prefiere el traje de baño de una pieza. ¿Prejuicio? ¿Pudor? Para las estudiantes Carmen Gloria Garib y Paola Della-schiava, es un problema de moda: "Nosotras usábamos tanga, pero ahora 'no pasa' ". Algo similar piensa Marta Flores, 55, jubilada del SNS: "Parece que se están acabando; ahora las lolas usan traje de baño serio, como señoras".

En la playa, nunca falta la lectura. Diarios, libros y revistas se pelean las preferencias del público adulto. Una dueña de casa, que veranea en El Tabo, mostró favoritismo por las novelas de posguerra o persecución de judíos. Su marido, por la revista *Selecciones*. Una señora, que va a El Quisco todos los años a buscar "tranquilidad espiritual", lee novelas clásicas: "Ahora estoy leyendo *Cumbres Borrascosas*". Un asiduo visitante de Cartagena dijo comprar el diario sólo los domingos, "para hacer el puzzle". También lee autores latinoamericanos: "Me gustan los del boom; Cortázar, García Márquez y Carlos Fuentes".

Los más jóvenes demostraron cierta aversión por la lectura. Las lolas sólo leían revistas de mujeres. Otras, como Verónica, el horóscopo. Los hombres leen el best-seller de Mandino, *El vendedor más grande del mundo*. Uno de ellos, Víctor, del colegio Valentin Letelier, lo explicó así: "Se trata de Jafi, un camellero pobre que por amor a una mujer quiere ser vendedor y tener la plata para casarse. Y también para compartir su riqueza con los más pobres. Eso es lo que más me gusta".

Sobremesa bancaria

La reciente medida de intervenir los bancos cayó como ola fría a los veraneantes. Es el tema de playa, mar, caminata y sobremesa. La mayoría de ellos se enteró por los titulares de los diarios. Un funcionario de Pizarreño que pasa sus últimos días de vacaciones en El Tabo dijo que "esta cuestión de los bancos ha perjudicado a mucha gente. Con decirle que supe que en mi industria despedirán a 75 trabajadores". Dos muchachas que salen todas las mañanas a trotar calificaron las medidas como "una mala noticia, que no sabemos hasta dónde va a llegar". Para el dueño del hotel *La Posada* en Las Cruces, la intervención es un "tremendo robo". Una señora de edad, que se quedará hasta fines de mes en El Quisco, señaló que "esto de los bancos es una tremenda

AR TELEDYNE
ACOUSTIC
RESEARCH

Sistemas de parlantes americanos de alta fidelidad



REDI LTDA. AV. R. LYON 1082
FONO 747674

Cocilamp
Sigue dando los créditos con los brazos abiertos!

OFERTA
CONTADO
\$ 21.200

Refrigerador

ELECTRA FAGOR 260

8 pies 215 litros

Sistema de evaporación automática

Parrillas regulables.

	PLAN A	PLAN B	PLAN C	PLAN D
Contado	\$ 23.490	\$ 23.490	\$ 23.490	\$ 23.490
Pie	\$ 2.390	\$ 4.470	\$ 7.150	\$ 8.450
15 cuotas	\$ 2.390	\$ 2.190	\$ 1.950	\$ 1.790
Crédito	\$ 38.240	\$ 37.320	\$ 36.400	\$ 35.300

Además toda la línea ELECTRA y NATIONAL con planes que se ajustan a su presupuesto.

Lavadora NATIONAL NA 1800
Doble estanque
Lavado y centrifugado de
operación simultánea
Sistema de doble distribución de agua
Alarma de término.

OFERTA
CONTADO
\$ 19.890

Planes sin pie a
nuestros clientes
y convenios con
instituciones.
¡Consúltenos!

	PLAN A	PLAN B	PLAN C	PLAN D
Contado	\$ 22.100	\$ 22.100	\$ 22.100	\$ 22.100
Pie	\$ 1.990	\$ 3.990	\$ 5.650	\$ 7.250
15 cuotas	\$ 1.990	\$ 1.790	\$ 1.630	\$ 1.460
Crédito	\$ 31.840	\$ 30.840	\$ 30.100	\$ 29.150

Garantía y Servicio Técnico en todo el País.



National
Panasonic

eElectra

Cocilamp

El genio del Crédito está en:

Lord Cochrane 26 Bandera 569

San Diego 285 - 291 - 396 - 901 - 1910

Escuche las
ofertas de
Cocilamp
en Radio
carrera.



contradicción. Dicen por una parte que la gente no va a perder sus fondos, pero no les dejan sacar su plata. No puede ser que la gente sea engañada de esa manera'.

En Algarrobo, el local comercial *Harry* había abierto una oficina para arriendo de casas, y debió cerrarla durante buena parte del día, porque según la dueña "la cuestión está pésima". A pesar de todo, los más viejos confían en que la temporada será bien soleada. Y los lolos, en vivir un intenso amor de verano. De esos que cuesta olvidar. •

Mochila: lolos la prefieren por económica



Lectura de verano: nunca faltan los fanáticos



Ganando fuerzas: antes de regresar a Santiago

Temporada '83: bien aperados a la playa



Vamos a la playa: el sol se acerca



LA FAMILIA CHILENA

Las humoradas de Campaña

Durante 17 años se rió desde el Presidente y sus ministros y para González Videla fue la mejor demostración de democracia



POR HERNAN MILLAS
 "Campañazo dio GGV" fue el título de la vieja revista *Ercilla* en la primera semana de noviembre de 1951. Se refería a la asistencia del Presidente Gabriel González Videla a un almuerzo campestre para celebrar los once años del programa radial *Intimidades de la familia chilena* que escribía el humorista Gustavo Campaña.

González Videla no sólo fue su invitado sino que también, luego de gozar con la imitación que le hizo el locutor Sergio Silva, hizo un gran discurso, el que estaba a tono con la fiesta y consiguió carcajadas con sus "tallas" y salidas.

En la concurrencia estaba todo el Chile que hacía noticia: el cardenal Caro, el presidente de la Corte Suprema, Gregorio Schepeler, los presidentes del Senado y de la Cámara, ministros, políticos de todo pelaje. Porque así como la revista *Topaze* se reía cada viernes desde el Presidente y sus ministros, *Intimidades de la familia chilena* lo hacía tres veces por semana en radio *Agricultura*. Sin embargo, ese viernes ellos estaban allí, sentados juntos y bromeando. Era otro Chile. Y así también era la familia chilena.

Campaña, González Videla y el cardenal Caro: "La simpatía de la risa"

Hasta el Padre Hurtado participó en el programa

Campaña inició su programa en 1940 con el nombre de *Intimidades de la familia Verdejo*, pero como Coke identificó al roto chileno con el apellido Verdejo, pensó que eso perjudicaba su idea: mostrar una familia típica de la clase media. Y le quitó el apellido. Pasó a ser simplemente *La familia chilena*.

Estaba constituida por un matrimonio formado por don Macario (Guillermo Carvallo) y doña Hortensia (Mariita Bührle). Carvallo fue la primera "baja" de la familia. Luego de su muerte, se estimó indispensable que su viuda contrajera nuevas nupcias, y fue con don Viterbo (Jorge "Viroco" Sallorenzo), quien en los momentos cruciales exclamaba: "¡Señor, dame tu fortaleza!". Los hijos de Macario y Hortensia eran Filiberto (Alejandro Lira), un estudiante universitario que pasaba cansado y que llevaba muchos años sin recibirse, y Mary (Kika), casadera y cuyos pretendientes eran sometidos al veredicto de su madre. Entre ellos el más insistente era el profesor Empananza, una especie de antecesor del profesor Banderas, aunque en *sketch*. En Empananza, Campaña se realizaba porque había sido profesor de

Castellano haciendo clases en el San Ignacio, donde tuvo por compañero al padre Hurtado. De ahí que cuando él necesitaba ayuda para su Hogar de Cristo acudiera al programa, pero interpretando su propio personaje. Un sobrino muy llorón era Alegría (Gabriel Araya). La Desideria (Ana González) trabajaba como asesora del hogar. No duró mucho tiempo y su sucesora fue la Ifigenia (Yoya Martínez).

Campaña era proclive a los nombres pasados de moda, y en la parentela se contaban don Gervasio, un sordo que los comprometía con sus equivocaciones; don Ascanio (Jorge Quevedo), que nunca podía sacar su jubilación. También frecuentaban la casa, La Puppi (Marcia Muller, esposa de Sergio Silva), la mamá de Inacito (Marta Pizarro). Así mismo había invitados: Sergio Silva, para interpretar a González Videla, el cómico Eduardo Gamboa que imitaba a Perón.

"Ay... ay... ay"

Muchas veces Campaña los hacía cantar a todos, porque gustaba imitar coros de zarzuelas o canciones conoci-

das. Cuando en el gobierno de Juan Antonio Ríos (1944) el diario *La Opinión* (del opositor Juan Bautista Rossetti) fue asaltado y se culpó a Jorge Garretón, director de Investigaciones, de haber enviado agentes, el coro de las vendimiadoras, con música de *La Rosa del Azafrán*, entonaba:

"Ay... ay... ay..."

Qué trabajo nos da 'La Opinión' nos levanta y nos vuelve a agachar, a pesar del señor Garretón"

Además hacía parodias de famosos poemas. Cuando el entonces Presidente Juan Antonio Ríos le envió una carta al Partido Radical dándole respuesta a las exigencias que le había formulado, Campaña recurrió a Campoamor y su *Quién supiera escribir*.

Ríos.- Escribidme una carta, Fuenzalida (Fuenzalida Correa, secretario general de gobierno).

Fuenzalida.- Ya sé para quién es...

Ríos.- Sabéis quién es, porque en las elecciones nos visteis juntos...

Fuenzalida.- No es extraño ese tropezco... La noche... la ocasión... Ya se comprende... Dame pluma y papel... Gracias... Empiezo ¡mi querido Rosende! (Alfredo Rosende, presidente del Partido Radical).

Ríos.- ¿Querido? ¡Um! En fin, ya lo habéis puesto.

Fuenzalida.- Si no queréis...

Ríos.- ¡Sí! ¡Sí!

Fuenzalida.- ¡Qué bien estoy! ¿No

Ese programa radial, que podía irse escuchando por la calle, ya que en cada casa lo tenían sintonizado, fue lo más perdurable en el recuerdo que dejó Gustavo Campaña en su traviesa y bohemia existencia, que incluye 50 obras festivas muchas de las cuales estrenó Lucho Córdoba (Campaña le financió su matrimonio con Olvido Leguía comprándole el pasaje a ella desde Lima) y la letra del *Himno de los Estudiantes*.

El programa que no salió

La audición se transmitió durante 17 años. El sábado 18 de enero de 1958, hace 25 años, no salió al aire. Y nunca más. Ese día Campaña se acostó a dormir siesta encargándole a su esposa, Inés Toro, que lo despertase a las cinco. A esa hora se ponía a escribir el programa que se transmitía a las 21.15. A las ocho de la noche ella solía partir con las primeras carillas y Campaña la alcanzaba con el resto. A veces el taxi de Inés se atrasaba y el programa comenzaba con las últimas hojas. Pero ese día Campaña no despertó de su siesta: un infarto lo fulminó. Tenía 56 años.

Seis años antes había sido la fiesta, la que junto al "marticorenazo" (en el fun-

do del martillero Nicanor Marticorena) en tiempos de Juan Antonio Ríos, sería recordada como los ágapes políticos más cordiales en un Chile donde discrepar no era causa del exilio.

A este periodista, entonces novel reportero, le tocó la tarea de escribir acerca de ese "campañazo". Y relató:

"El *week end* se adelantó para comenzar en Santiago el viernes a mediodía. Una larga caravana de autos (85) llevó a 300 invitados al fundo Santa Teresa, en Calera de Tango (35 kilómetros hacia la costa). El camino a San Antonio tuvo una pintoresca animación con carabineros a caballo y "cucas" policiales, que indicaban que 'pasada la bomba de bencina de Malloco divisoando el almacén Olivero había que doblar por un camino de tierra'. A poca distancia, todo señalizado con flechas en los árboles, terminaba la procesión. Santa Teresa esperaba con un borgoña helado. Era en Santa Teresa, según Mary Vodanovic, secretaria de Darío Poblete, secretario general de Gobierno, y rádico, para halagar a los conservadores. En el fundo de su yerno (Héctor Cornejo Tagle) y debajo de sauces y damascos, quiso celebrar los once años de una familia chilena que todos sentían como propia".

La crónica agregaba que los asistentes

Apareció APSI 117 Pídala en su quiosco

APSI por el derecho a no estar de acuerdo...

● Entrevistas: ANIBAL PINTO: ¿Qué saldrá de las ruinas? SILVA CIMMA: Móvil político en el asesinato de Tucapel, JUAN RADRIGAN: teatro de poesía y dignidad, JOSE VILLEGAS: Colbún-Machicura, la unidad por sobre todo.

● La "nueva crisis" de la política exterior chilena, por Heraldo Muñoz.

● HISTORIA POLITICA DE CHILE: 3ª parte, de la Revolución en Libertad a la Unidad Popular, por Tomás Moulian.

APSI, toda la información nacional, internacional y cultural desde un punto de vista crítico, pluralista e independiente.

APSI, TAREA DE TODOS: campaña por dos mil nuevas suscripciones. Teléfono 725004

APSI

La nueva alternativa periodística



El padre Hurtado:
también en el libretto

es eso?

Ríos.- Por supuesto.

Fuenzalida.- 'Si estando bien así, ¿por qué con crisis a estorbarme viene?'

Ríos.- ¿Cómo sabéis mi mal?

Fuenzalida.- Para un zorro, su amo siempre tiene pupila radical.

'¿Qué me vaya contigo? ... ¡No!, ¡en la vida! ¡si yo vivo en Belén!'

Ríos.- Haced la letra clara, Fuenzalida, que lo entienda eso bien...

Fuenzalida.- 'El ministerio aquel que estuve a punto de dar...'

Ríos.- ¿Cómo sabéis?

Fuenzalida.- Si se politiquera y se está junto siempre... '¡No os afrentéis! Y ahora vienes de nuevos ministerios a mi casa a pedir'.

Ríos.- ¿Pedir y nada más? No, Fuenzalida. ¡Me venía a exigir!

Fuenzalida.- Yo no pongo exigir...

Ríos.- Amigo Fuenzalida, muy en vano me queréis complacer...

El lio en que yo estoy es inhumano

¡No lo podéis saber!

Escribidle, por Dios, con harta maña

¿Cómo voy a sacar a Vial y a Matte

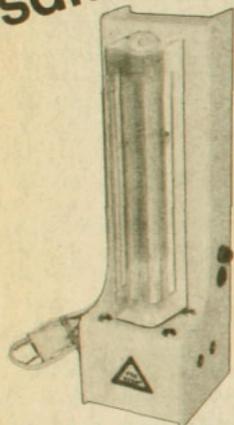
si no han estado mal?

Y aunque a él le parezca un disparate

¡me siento liberal!

OZONO

¡Fuente de salud!



Equipos generadores de OZONO para su hogar, oficinas, industria y en general locales cerrados.

¡Descontamine el agua y el aire! de su ambiente. Elimine malos olores, smog y purifique el agua que utiliza. Tenemos el equipo indicado cualquiera sea su necesidad. Solicite un representante para mayor información... sin compromiso.

TARJETAS DE CREDITO

TR

TRAZON
CHILE LTDA.

Martín Alonso Pinzón 4843
F.: 484378 - 2233612
Las Condes



¡Señor, dame tu fortaleza! Implora Sallorenzo, don Viterbo; lo rodean Gamboa, Perón; Quevedo, don Ascanio; Parada, Empananza; Kika, Mary; Mariita Bürhle, doña Hortensia; Lila, Filiberto; Caicedo, don Gervasio; Yoya Martínez, Iligenio, y Araya, Alegria.

—que se sirvieron empanadas, cazuela de ave, asado y mote con huesillos— se prepararon para solazarse cuando empezó el primer número: la imitación de González Videla por Sergio Silva, realizada por primera vez en su presencia. Simulaba conversar con Truman por teléfono (“venga un abrazo, hombre...”) y enviarle saludos a la entonces Princesa Isabel de Inglaterra que visitaba Washington. Los ojos de los comensales observaban a González Videla, quien era una sola carcajada.

El humor y la paciencia

El diputado liberal Abelardo Pizarro, que ofició de animador diciendo “le levanté la pega a Adolfo Yanquelevich para que no digan que sólo los radicales hacen esa gracia”, anunció el inesperado discurso de González Videla.

“Debo confesar” —expresó— “que celebro más las sátiras cuando caen sobre los ministros y los parlamentarios. Me río también, pero de malas ganas, cuando se trata de mi persona. Pero hoy he tenido una emoción al escucharme en Sergio Silva”.

“La única crítica que puedo hacerle” —añadió— “es que me imita en el pasado. Ahora hablo bien. Se me ha dicho que hasta he perdido mi personalidad ahora que no se me pierden las sílabas y que todo se me entiende. También se me dice que si hubiera hablado así como ahora cuando era candidato, no sería Presidente. Ahora que se entiende lo que digo, a nadie le gusto”.

González Videla expresó un deseo “antes de irme de La Moneda”, pues estaba en su último año: “Ojalá mis sucesores tengan el humor y la paciencia, cosas que son harto antipáticas a veces para los gobernantes, de dar el ejemplo que nosotros vivimos en libertad y democracia”.

Y agregó otro deseo: “Ojalá que siempre, a pesar de todos los tiranos que puedan surgir en América, que sigamos

bailando samba y continuar como Campaña y Délano (por Coke de *Topaze*) haciendo humor a costa de Presidente, ministros y parlamentarios”.

En seguida retomó la ironía: “Dicen que los males se deben no al Presidente que tenemos, que es muy bueno, sino a los ministros que son muy malos.

“En nuestro país esto de hacer mofa de los gobernantes, como ocurre con *La familia chilena* y la revista *Topaze*, para citar dos ejemplos, viene de muy antiguo” —señaló. “Y ahora que todos los políticos son candidatos, les recomiendo que lean un interesante libro de Ricardo Donoso para que sepan cómo se ha tratado a los gobernantes. Yo leo la historia política de Chile, costumbre muy necesaria que los políticos, por lo general, no cultivan. Ellos prefieren leer novelas”.

La sátira política

González Videla confesó que le habían deleitado las páginas de Ricardo Donoso sobre la sátira política de Chile. “Yo tengo una deuda con Ricardo Donoso” —admitió— “porque por culpa del León, no le di el cargo de director de la Biblioteca Nacional” (Donoso era acérrimo antialesandrista).

González Videla terminó anunciando que había conseguido que Sergio Silva hablase en su lugar en la próxima campaña para alcalde de La Serena.

Campaña recordó la frase de Jacinto Benavente: “Nada prende tan pronto de unas almas en otras como esa simpatía de la risa”. Añadió que en Chile la risa formaba parte del diálogo de los chilenos. Alabó el hecho que pudieran reírse del Presidente y de sus ministros. “Que se sepa en América —concluyó— que los periodistas y escritores de esta tierra estrechamos en la mano del Presidente González Videla un símbolo de democracia y libertad”.

MALVINAS

La guerra ¿ha terminado?

Activos gestos británicos y rumores de agresión argentina mantienen inquieto al Atlántico Sur

POR ASCANIO CAVALLO

Los diarios británicos reflejaron con perfecta ambigüedad lo que se sentía el miércoles 19 en el país. Un titular usó un tono judicial para hablar de "Thatcher exonerada". Otro, más policial, la calificó de "Inocente". Y otro sostuvo francamente que "La señora Thatcher gana de nuevo".

Como siempre ocurre tratándose de Gran Bretaña, por un lado está el respeto irrestricto a las instituciones. Y como el informe sobre la guerra de las Malvinas preparado por *lord Franks* tenía ese carácter, se lo acogió como un veredicto en forma. Según el *lord*, el gobierno de la Primera Ministra Margaret Thatcher "no pudo prever ni impedir" la ocupación militar argentina lanzada el 2 de abril de 1982. Los que fallaron fueron el Foreign Office (Cancillería) y los servicios de inteligencia, que desestimaron el incremento de las reclamaciones argentinas y que no se enteraron hasta el último momento de los preparativos militares.

Pero por otro lado está ese no-sé-qué de disgusto que ha creado la desafiante actitud de la Primera Ministra en cuestiones de política exterior. Para los británicos ya

es claro que ella ha impuesto lo que llama "una política de convicciones" muy por encima de los deseos del Foreign Office, que preferiría más pragmatismo y menos vehemencia. Precisamente hace un mes, el Foreign Office anunció que Margaret Thatcher no visitaría las Malvinas por razones diplomáticas y porque el transporte de la Fuerza Aérea carecía de baño. Pero una semana después, la jefa del gobierno subió un furgón con baño a un Hércules C-130, se olvidó de la diplomacia y apareció impetivamente en las islas del Atlántico Sur. Según cuenta el corresponsal de HOY en Londres, Patricio Herrera, el suceso desprestigió al Foreign Office e irritó a sus funcionarios.

Los ataques que vienen

Si el viaje de Margaret Thatcher a las Malvinas levantó una polvareda política (la oposición la acusó de "explotar el sacrificio de los caídos"), el Informe Franks desconcertó a los parlamentarios. "Es increíble", reclamó Stewart Wallace, miembro del Consejo Legislativo de las Malvinas. Su colega Adrian Monk agregó

que "exculpa a todo el mundo, y me resulta difícil creer que no haya habido indicios de que la invasión (argentina) se iba a realizar".

Pero el mismo día, para complicar aún más el panorama, un informe periodístico de la cadena norteamericana CBS citó a "analistas de Inteligencia" según los cuales Argentina se estaría preparando para lanzar una campaña de "hostigamiento activo" contra la guarnición británica en las Malvinas. La CBS dijo que esta campaña incluiría dos cosas: ataques tipo comando lanzados desde submarinos y enfrentamientos aéreos; entre estos últimos habría tres planes concretos: atraer a un helicóptero británico de patrullaje fuera de la zona de exclusión y derribarlo; preparar a los aviones Mirage estacionados en el sur del continente para enfrentarse a la dotación de Phantom británicos; y atacar a los aviones de combate y transporte de Gran Bretaña fuera de las 200 millas.

El gobierno norteamericano no confirmó los datos, aunque un vocero sostuvo que "hubo algunos hechos desconcertantes últimamente". Extrañamente, el Ministerio de Defensa británico prefirió cre-



Británicos en las Malvinas: enorme costo económico e inversiones poco viables

Margaret Thatcher en las islas: jugando a la guerra



A mediados de este mes se reunieron en París los ministros de Relaciones Exteriores de España (Fernando Morán) y de Francia (Claude Cheysson). Ambos países tienen ahora, y es de suponer que por bastante tiempo, gobiernos emparentados por su ideología política, la del socialismo democrático, lo que no impide que en sus relaciones haya problemas derivados de intereses nacionales difíciles de amortizar. El principal es el que plantea la proyectada incorporación de España a la Comunidad Económica Europea, resistida por los agricultores franceses que exigen a su gobierno que los proteja de la competencia española.

Para superar mejor sus divergencias, los ministros francés y español adoptaron una buena táctica diplomática: la de desarrollar conjuntamente las que llamaron sus "ambiciones comunes". Seguramente sin buscar mucho encontraron que en América Latina ellas tienen un amplio campo.

Es "descubrimiento" es una excelente noticia.

El ministro Morán lo sintetizó en cuatro puntos: a) Conciencia común del peso creciente de América Latina en el mundo. b) Conciencia de que existen situaciones en América Latina, y particularmente en Centroamérica, que pueden transformarse en factores de inseguridad mundial. c) Coincidencia en que estas situaciones no deben ser analizadas en términos de rivalidades Este-Oeste, sino que deben considerarse de dimensión Norte-Sur y la de situaciones sociales internas vinculadas al desarrollo. d) Ambos países estiman que es posible contribuir a la democratización de varios regímenes latinoamericanos, particularmente en el Cono Sur.

Puede ser que "la conciencia común del peso creciente de América Latina en el mundo" no se base en un hecho objetivo. Es bastante discutible que este continente pese ahora más que hace diez años y menos que dentro de cinco. Otra cosa es que países aislados como Brasil, México o Venezuela tengan más importancia. América Latina, como una entidad, sigue



OPINIONES

Ambiciones comunes

ALEJANDRO MAGNET

paralizada por la incapacidad de los países que la componen para actuar concertada y eficazmente. Por eso mismo es muy importante que dos grandes naciones como Francia y España se propongan desarrollar en este continente una política conjunta que, según lo muestran los tres últimos puntos enumerados por el ministro Morán, constituyen una alternativa a la infortunada política de Ronald Reagan. La posición franco-española coincide con la enunciada por Colombia, México, Panamá y Venezuela con respecto a Centroamérica en la reunión que tuvieron hace poco sus ministros de Relaciones Exteriores.

Hace mucho tiempo que los dirigentes más responsables de América Latina vienen hablando de la necesidad de que los países de este continente encuentren en Europa un punto de apoyo diplomático que transforme la relación vertical con Estados Unidos en una de estructura triangular, con obvias ventajas para todas partes. Ahora surge de nuevo la posibilidad de lograrlo, mediante la acción de los dos países cuyas relaciones con los latinoamericanos tienen las más profundas raíces históricas. El problema es que en América Latina, desentendiéndose la vana retórica oficial, todavía no se entiende realmente cómo y por qué debemos tener también "ambiciones comunes". Preferimos las rivalidades particulares y la seguridad nacional,

erlo todo de inmediato y declaró que "se ha tomado con gran seriedad" el reporte de la CBS.

El problema es que la alianza entre el periodismo y los servicios de Inteligencia ha generado lo que en todo el mundo se llama hoy "desinformación". El término describe —sumariamente— la manipulación de las noticias (verdades a medias, datos falsos, hechos presumibles) con objetivos políticos definidos. Y, como es lógico, así interpretaron el informe de la CBS los argentinos y algunos parlamentarios de la oposición británica.

La noticia venía a reforzar las conclusiones del Informe Franks, la energía de la Primera Ministra, e incluso las inversiones militares provistas para las Malvinas.

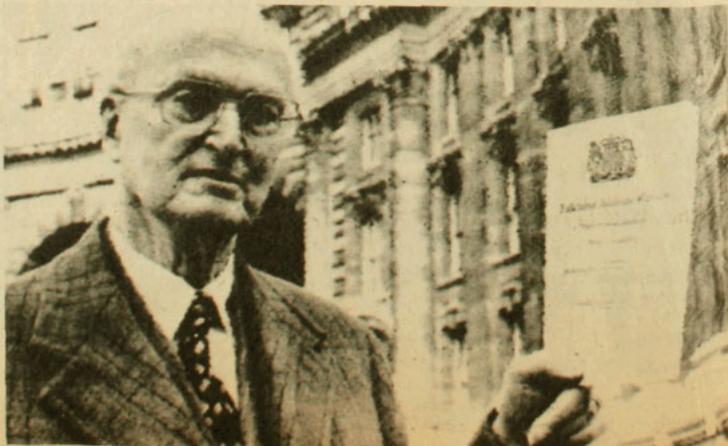
Sal en la herida

Pero los matices siguen, porque tampoco se trata de que los militares argentinos sean los más confiables del mundo. A Brasil le tocó una muestra la semana pasa-

da, cuando una patrullera argentina interceptó a un barco de investigación en la zona del Canal Beagle con la intención —más o menos transparente— de forzar la posición de Brasilia haciéndole reconocer la tuición argentina sobre esas aguas.

Ya hay, por lo demás, varias certezas

sobre el rearme puesto en marcha por Buenos Aires: en la base de Puerto Belgrano se han concentrado los aviones Super Etendard, con sus misiles Exocet, vendidos por Francia; en la de Comandante Espora se estacionó —la semana pasada— una cantidad apreciable de vehículos anti-



Lord Franks y su informe: "La Primera Ministra gana de nuevo"



Indignación en Buenos Aires:
caliente al militarismo local?

bios y material de artillería; y el jefe del Ejército, general Cristino Nicolaides, negoció en Lima (lo dice la revista *Veja*) la asistencia técnica para el uso de las armas soviéticas adquiridas a través de Perú.

Lo peor es que el militarismo argentino está encontrando sus mejores justificaciones en la intransigencia del gobierno Thatcher. Los conservadores británicos quisieron ver el viaje de la Primera Ministra a las Malvinas como el fin del episodio bélico. Pero la verdad es que sólo fue el fin de "la derrota humillante" que la ONU y hasta el gobierno de EE. UU. quisieron evitar. Este fin, comentó el diario liberal *The Guardian*, "no es una novela policial de suspenso, sino el acto inicial de una tragedia".

Y no sólo porque profundizará el resentimiento argentino. El liberal David Steel lo consideró "un acto incalificable" porque "no había razón para arrojar sal sobre las heridas de América Latina. En su afán de sacar provecho político, la Primera Ministra ha retardado considerablemente nuestros deseos de acercamiento con Sudamérica". Tras sus palabras ronda el informe preparado mucho antes de la guerra por lord Shackleton, según el cual ninguna inversión en las islas sería viable a menos que se estableciera algún vínculo con Sudamérica.

El "show" de la marina

Para la oposición británica, el aspecto más irritante del asunto es el de la explotación política que ha hecho el gobierno *Thatcher* de la guerra. El Informe Franks ha establecido, ya con firmeza, que Margaret Thatcher supo de la invasión argentina dos días antes, el 31 de marzo. Los cronistas políticos ingleses dicen que ese día usó una frase para dirigirse a su gabinete: "Si

MALVINAS (II)

La que no fue

En Gran Bretaña, los documentos guardados en el archivo oficial dejan de ser secretos después de 30 años. Gracias a eso, el 1º de enero pasado los británicos se enteraron de que tuvieron *ad portas* otra guerra por las Malvinas.

El 2 de febrero de 1952, un grupo de científicos británicos intentó desembarcar en Grahamsland, una dependencia de las islas. Un destacamento naval argentino los rechazó con disparos al aire. La noticia llegó con carácter de urgente hasta el escritorio del Primer Ministro Winston Churchill. Y éste, calculando las repercusiones internacionales, dirigió una *memorandum* confidencial a su Estado Mayor: "Esta situación debe ser controlada ahora mismo, sin dilación, antes de que ocurra algo imprevisible y lamentable. En las actuales circunstancias, sería aconsejable el envío de una fragata al lugar, en horas más que en días. Sugiero que a bordo vaya una compañía de infantería, pertrechos y artillería antiaérea. Esto debe ser ejecutado con el mayor secreto y en forma inmediata".

Tres días antes del hecho, Gran Bretaña había cerrado el observatorio meteorológico argentino en Grytviken, en la isla Georgia del Sur, en medio de las protestas de Buenos Aires. El Foreign Office informó así a Churchill: "Respecto a Georgia del Sur, en general la política argentina ha sido la de una infiltración gradual, de tal forma que no nos permita reaccionar violentamente".

Churchill impartió el orden de hacer un estudio legal y actualizado sobre las

lo hacen y no hacemos nada, mi gobierno caerá".

Esta consideración ha arrojado luz sobre muchas otras cosas. Por ejemplo, la renuncia del entonces canciller, lord Carrington; si en su momento pareció lógica (por no haber previsto lo que ocurría) y el gobierno Thatcher lo hizo sentir así, ahora se sabe que Carrington fue echado porque se oponía a la guerra. Lo mismo le ocurrió a todos los hombres del Foreign Office que creían posible llegar a una negociación razonable con Argentina.

El columnista Peter Jenkins, de *The Guardian* lo describe así: "Desde el momento en que la señora Thatcher resolvió recuperar las Falklands y sus jefes de gabinete le dijeron que podía, las consideraciones políticas y militares prevalecieron sobre las diplomáticas. Dos de los jefes adjuntos eran almirantes que vieron la oportunidad de volver a poner a la Royal Navy en el mapa, y en los mares, de un



Churchill: casi, casi otra guerra

islas. Mientras tanto, el embajador en Buenos Aires, Henry Mack, señalaba que el Presidente Juan Domingo Perón había hecho una referencia "comparativamente suave y aun resignada sobre las islas". Churchill pidió a Mack que lo informara permanentemente.

En setiembre, el embajador escribía a Londres: "El gobierno argentino está por el momento tranquilo y no tengo informaciones de que intentarían presentarlo (el tema) ante la ONU". Con eso, Churchill ordenó el regreso de la fragata y de los *marines*. Para el Foreign Office, sin embargo, esa fue una decisión "mal aconsejada", según notificación de octubre.

Al mes siguiente se confirmaron algunas de sus aprensiones. Un informe desde Buenos Aires reveló que por primera vez Argentina había levantado una detallada carta geográfica de las islas y sus dependencias. "Los argentinos", sentenció el Foreign Office, "han comenzado a construir definitivamente sus reclamos sobre las islas". Churchill ordenó protestar formalmente ese mismo mes.



higelim ltda

EMPRESA DE ASEO
INDUSTRIAL

LAVADOS
DE TAPICES



SISTEMA EXCLUSIVO
PARA CHILE

ATENCION A DOMICILIO

FELPA-LINO
-SEDA-ALGODON
-LANA-ETC.

VILLASECA 302
FONO 235896

modo grandioso. La guerra de las Falklands fue un *show* de la Marina desde el comienzo...".

Pero Jenkins culpa también a la oposición, que reaccionó sin conocimiento de causa y con alardes de patriotismo. Eso explica la impotencia parlamentaria después de los últimos hechos y, sobre todo, del Informe Franks. "No nos da muchas oportunidades, hay que reconocerlo", comentó el miércoles pasado un dirigente laborista.

De modo que la oposición estará en el peor pie si, como se cree en Londres, Margaret Thatcher decide convocar a elecciones generales dentro de poco. Su exaltación patriótica ha morigerado considerablemente los efectos de la política económica monetarista, cuya falencia no logra ser superada. Por ahora, este es el lado flaco del gobierno y todo indica que también en el tema Malvinas se usará en su contra.

Y cómo no, si el costo de mantener las Malvinas hipervigiladas se calcula conservadoramente en más de un millón de libras anuales.

"No necesitamos enemigos"

Esta carga económica es también la mayor esperanza para Buenos Aires. Aunque es evidente que los militares querrían una *vindicta armada*; para los políticos lo único viable es un acuerdo negociado y respaldado por la comunidad internacional. En ese contexto se inscriben los esfuerzos de la diplomacia civil ante la ONU, que al menos han conseguido algo: un llamado a reanudar las negociaciones.

La razón es que en Buenos Aires los signos de la derrota están mucho más presentes que los de la victoria en Londres. Hace una semana, uno de los capellanes militares que estuvieron en las islas, el sacerdote Domingo de Paulis, contó que "los soldados ya estaban vencidos antes de llegar a la lucha, debido a la defensa estática y ominosa". "Nunca más", agregó, "podrá ir a la guerra un general sentado en un escritorio".

Como para reforzar la idea, un corresponsal británico descubrió que el ex general Leopoldo Galtieri vive "como un prisionero" en su departamento de Buenos Aires, solitario y sentado permanentemente en su balcón.

El punto ahora es, sin embargo, otro. Los gestos hostiles no ayudan a nadie... salvo —y quizás— a lo que *The Guardian* llama "la supervivencia del gobierno conservador". Mientras sigan los desplantes enérgicos, la paz será difícil y tortuosa. El corresponsal Patricio Herrera estima que lo que mejor refleja el sentimiento de muchos en Gran Bretaña es una frase concluyente del parlamentario Clinton Davis: "Con la señora Thatcher a cargo de las relaciones exteriores, no necesitamos enemigos". •

ARGENTINA

Réquiem por Illia

La figura del ex Presidente está entre las más dignas de la historia reciente

Buenos Aires estaba húmedo, nublado y triste. Terminaba abril y en las islas Malvinas los combates estaban a punto de comenzar. Esa fue la principal razón por la que el ex Presidente Arturo Illia (82) aceptó conversar con HOY a condición de que fuera un diálogo *off the record*. En el apacible hotel Bristol, a donde solía llegar desde su Córdoba indómita, la voz gruesa de Illia era casi la de un símbolo.

Estaba preocupado. Dudaba cautelosamente de los motivos de la guerra, aunque no de la justicia de la causa. Creía que la salida democrática se aceleraría a pesar de los militares. Y tenía la convicción de que a su partido, la Unión Cívica Radical (UCR), le aguardaba un gran papel en la Argentina futura. ¿Creía realmente en la firmeza de los civiles, esa ambición que estuvo en el centro de su lucha? Imposible saberlo: no era hora de divisiones. Con su pelo blanco y el rostro surcado por demasiadas arrugas, con su trayectoria impecablemente republicana, sabía que era una figura para unir.

Y a eso tuvo que dedicarse en los meses siguientes, en una Argentina derrotada y al frente de un partido dividido. Hasta que en diciembre pasado una afección pulmonar lo obligó a hospitalizarse en Córdoba.

Lo que perdió Argentina con su muerte (el martes 18) es difícil de medir. Pocos días después del encuentro con HOY, en plena guerra, el dirigente Raúl Alfonsín lo propuso como Presidente "de transición". Y no por nada: Illia era el único hombre capaz de unificar a la UCR, de concitar el consenso de todos los partidos, y de atraerse la simpatía y el respeto de todo el país. Porque este hombre que no cobraba su jubilación presidencial y que ejercía como médico rural era mirado por los militares con una cierta envidia. Y con una enorme vergüenza.

Para ellos y para el pueblo argentino es difícil olvidar que fue el último gobierno civil de progreso y que su derrocamiento se inscribe en los anales de los grandes errores latinoamericanos.

Illia fue elegido democráticamente en 1963. En sólo un año, el costo de la vida descendió en dos puntos, el desempleo bajó en uno, el Producto Nacional llegó a crecer un 18 por ciento, la deuda externa se redujo en un cuarto y la corrupción

**Arturo Illia:
el impecable republicano**

prácticamente desapareció del gobierno.

Pero el general Juan Carlos Onganía decidió que el gobierno hacía pocas cosas. Y lo derrocó en la madrugada del 28 de junio de 1966. Onganía envió de mandadero al general Julio Alsogaray para que sacara a Illia de la Casa Rosada. Eran las cinco y media de la madrugada, y el Presidente, advertido, firmaba autógrafos para sus colaboradores. El general Alsogaray quiso interrumpirlo:

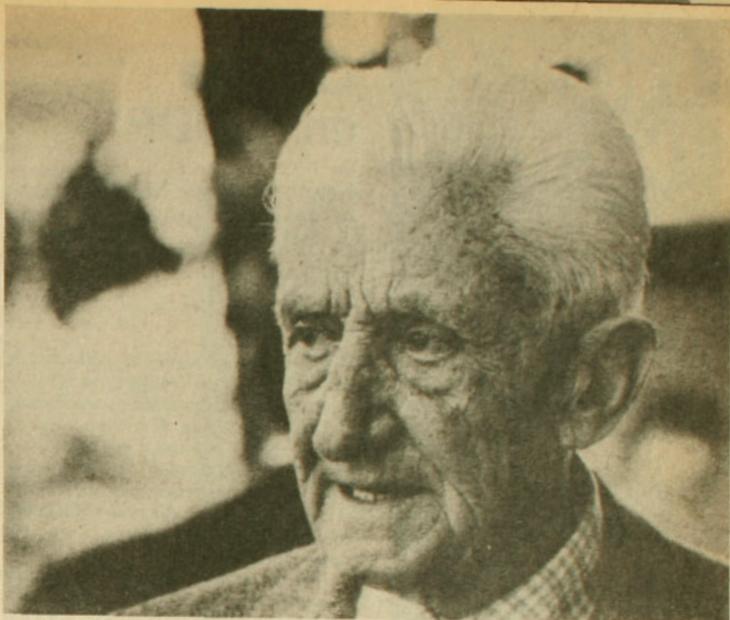
—¡Cállese! —dijo Illia—. Esto es mucho más importante que lo que ustedes acaban de hacer a la República. Yo no lo reconozco. ¿Quién es usted?

El general, perturbado, explicó que venía de parte del comandante en jefe.

—El comandante en jefe de las Fuerzas Armadas soy yo —espetó Illia—. A lo sumo usted es un general sublevado, que engaña a sus soldados y se aprovecha de ellos.

El general tuvo que irse y enviar a un coronel armado hasta los dientes. En los salones de la Casa Rosada había pugilatos. Cuando la fuerza terminó por imponerse, Illia decidió irse. Sus palabras, pronunciadas con fuerza en la cara del coronel, resonarían por mucho tiempo en Argentina: "El país les recriminará siempre esta usurpación, y hasta dudo que sus propias conciencias puedan explicar lo hecho".

A la salida de la Casa Rosada, los militares le ofrecieron un auto oficial. Pero el



Presidente lo rechazó y caminó, rodeado por sus colaboradores, hasta encontrar un taxi. Dice la leyenda que esa noche, en un café cercano al Congreso, algunos jóvenes de la UCR decidieron pasar a la guerrilla. Otros jóvenes, no menos irritados, vigilan el miércoles pasado los funerales de Illia. Y a pesar de que el gobierno empeño

su máximo respeto declarando cinco días de duelo oficial, los muchachos no toleraron las coronas enviadas por los uniformados y las arrojaron a la calle. Para ellos, esas coronas sólo rememoraban la noche aciaga de junio del 66, cuando se inició la pendiente de toda Argentina.

SERVICIO SECRETO

Gracias a las investigaciones en torno al complot para matar al Papa Juan Pablo II, han surgido nuevas evidencias sobre el asesinato, en 1979, del periodista turco Abdi Ipekci, por el cual fue convicto y encarcelado Mehmet Ali Agca. Debido a ello, las autoridades judiciales de Turquía están estudiando la posibilidad de reabrir formalmente el caso, lo que a su vez podría arrojar nuevas luces sobre el atentado contra el Papa.

Mientras tanto, en Roma, el fiscal a cargo de la investigación, Franco Acorza, confirmó oficialmente la "pista búlgara" al pronunciarse en contra de la liberación por falta de pruebas de Sergei Ivanov Antovov, acusado de "complicidad activa" en el crimen.

En Israel, el cargo de Presidente de la República es básicamente protocolar, y sin peso político. Pero el actual titular, Yitzhak Navon, se ha salido bastante de ese marco, sobre todo con su firme posición moral frente a la invasión israelí al Líbano y la matanza de refugiados palestinos en Beirut. Al punto que su nombre está surgiendo como eventual candidato laborista para enfrentar al Primer Ministro Menachem Begin en las próximas elecciones.

Sangriento balance de fin de año. Según cifras de la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador

—organismo obviamente no oficial—, en 1982 fueron asesinados en el país cinco mil 840 civiles, con una media de 16 al día. De ellos, mil 663 corresponden a campesinos y tres mil 577 son víctimas sin identificar. Todos ellos se suman a las 36 mil personas muertas por razones políticas durante los últimos cuatro años y habría que agregar por lo menos cinco mil desaparecidos.

La jirafa "Carolina" era uno de los animales preferidos por los niños en el Zoológico de La Plata y su muerte, debido a una peritonitis, en 1980, provocó conmoción entre los pequeños visitantes. Ahora el fantasma de "Carolina" se agrega a los problemas político-judiciales del ex ministro de Economía José Alfredo Martínez de Hoz. Resulta que se supo que, siendo ministro, Martínez de Hoz, gran aficionado a la caza, compró en "excelentes condiciones" económicas la cabeza y otras presas de "Carolina", que fueron tratadas por su taxidermista particular para el "ornato y goce" del ministro.

Después de un año de declinante actividad guerrillera debido a sus diferencias internas, los tres principales grupos del Frente Eritreo de Liberación lograron reconciliarse y unir sus fuerzas contra el gobierno pro-soviético etíope. La unidad no puede ser más necesaria: fuentes eritreas sostienen que hay más de tres mil soldados soviéticos luchando junto al Ejército etíope, que tiene destacados ya a más de 90 mil hombres "equipados con armas modernas".

Hogar de Cristo es

COMPARTIR

SANTIAGO: ALONSO OVALLE 1475
2° PISO TELEFONO 80128
VIÑA DEL MAR: TRASLAVIÑA 238
TELEFONO 84244

BOLIVIA

Quiebre en la UDP

Exclusión del MIR pone
en crisis al gobierno
de Siles Zuazo y a la
democracia

Al anochecer del jueves 20, el Presidente Hernán Siles Zuazo entregó una declaración escrita a los periodistas del Palacio Quemado. Tenía un tono entre dolido y derrotado: "Pese a todos mis esfuerzos y pacientes exhortaciones, no he podido vencer la intransigencia del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), que en el día de hoy ha reiterado la renuncia de sus ministros".

Y lo del tono no es arbitrario, porque Siles Zuazo sabía que ese documento significaría el quiebre de la gobernante Unidad Democrática y Popular (UDP) y el irremediable distanciamiento de su Vicepresidente, el líder mirista Jaime Paz Zamora. A dos semanas de abierta la crisis, con la renuncia ofrecida por los seis ministros del MIR (HOY N° 287), la fisura política e ideológica de la UDP resultó insalvable.

Y tanto, que al día siguiente también renunciaron los ministros del partido de Siles Zuazo, el Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNRI), del Partido Comunista (PCB) y de la allegada Democracia Cristiana. Claro que ésta fue sólo una formalidad destinada a dejar libre al Presidente para que recomponga su gabinete.

Pero también es precisamente el aspecto delicado. ¿Cómo recomponer el gabinete? El retiro del MIR significa que el gobierno queda en minoría parlamentaria, lo que impide hasta el más mínimo movimiento. Algo de eso se vio el mismo jueves 20, cuando Siles Zuazo inició contactos para obtener el permiso de las Cámaras para una gira por Europa; en la tarde debió suspenderla, dado que el MIR anunció su abstención.

¿Y el desgaste?

Para seguir en el poder, lo que ahora queda de la UDP necesitaría ampliar su base partidaria. Por eso se hablaba de que el MNRI buscaría un entendimiento con lo que fuera su *alma mater*, el Movimiento Nacionalista Revolucionario-Histórico (MNR-H), que dirige el ex Presidente Víctor Paz Estenssoro. Este acuerdo significaría, como advirtió el Vicepresidente Paz

Zamora, "un principio de derechización" del gobierno.

Paz Zamora dijo, además, que la exclusión del MIR le fue impuesta al Presidente por un sector del MNRI. El MIR había estado luchando por restaurar el Comité Ejecutivo Permanente de la UDP, con el objeto de hacer una "dirección unitaria" en el gobierno, que no estuviera determinada por el "cuoteo" de los ministerios.

Para el MIR este aspecto era decisivo, porque a su cargo había quedado el aparato económico del gobierno, justo en medio de la mayor crisis que recuerda la historia boliviana. Cualquier decisión del MNRI repercutía severamente en la estrategia diseñada por el equipo mirista para afrontar el caos.

Aunque parece claro que Siles Zuazo se resistía a una solución tan draconiana como la que finalmente adoptó (y su demora es un signo de ello), la Presidencia se vio urgida por otros factores de poder. Uno fueron los rumores de un golpe militar, confirmados a medias por el mismo Ministerio del Interior, que dijo estar realizando "investigaciones exhaustivas". El otro lo proporcionó la Central Obrera Boliviana (COB), cuyo líder Juan Lechin Oquendo dio un plazo perentorio al gobierno para dirimir las discrepancias o enfrentar una huelga nacional.

Nada de esto significa que el peligro ha pasado. Muy por el contrario, separado del gobierno y manteniéndose como el segundo partido mayoritario, el MIR puede capitalizar ahora el desgaste que necesariamente sufrirá Siles Zuazo. En ese caso, incluso el papel del Vicepresidente Paz Zamora —elegido, no designado— se volvería perturbador. •

Paz Zamora: advertencia sobre "derechización" en La Paz



EN RESUMEN

Sudáfrica
no cede

El experimento empezó hace tres años. Sudáfrica aceptó darle una autonomía limitada a Namibia, territorio que ocupa a pesar de los reiterados mandatos de la ONU para que se retire. El gobierno "interino" fue asumido por un Consejo de Ministros, todos pertenecientes a la Alianza Democrática Turnhalle (ADT) que triunfó en las elecciones celebradas en 1978. La ADT es una alianza multirracial apoyada por Sudáfrica que propugna un gobierno independiente, pero manteniendo lazos con ese país.

Hace dos semanas, el líder de la ADT, Dirk Mudge (blanco), presidente del Consejo de Ministros y jefe del gobierno, renunció a su cargo, acusando a Sudáfrica de manipular los asuntos de Namibia y tratar en forma degradante a su gobierno. En solidaridad, los doce

ministros también renunciaron, en vista de lo cual el administrador general, Danie Hough, nombrado por Sudáfrica, disolvió (el 18) la Asamblea Nacional y reasumió el control directo del país. Así terminó el experimento.

Aunque la ADT es rotundamente contraria a la Swapo, la organización guerrillera que desde hace 17 años combate al régimen sudafricano por la independencia de Namibia, con la ruptura la situación del territorio se hace aún más turbia.

¿Conciliador
o amenazante?

En apariencia, el viaje fue desalentador, sobre todo por la rimbombante retórica utilizada en público por el canciller soviético Andrei Gromyko durante su visita a Bonn, la semana pasada. Pero los observadores políticos alemanes aseguran que en privado, el visitante fue claramente conciliador y se mostró tranquilo, sereno y dispuesto al diálogo.

También fue considerado



Gromyko y Genscher: sensación de amenaza

significativo el hecho de que, por primera vez en sus viajes a Alemania, Gromyko llegara con una maleta de mapas y gráficos, para explicar claramente la "sensación de amenaza" de Moscú frente al rearme norteamericano.

Notable, en todo caso, porque en su discurso en una cena ofrecida por el ministro alemán de Relaciones Exteriores, Hans-Dietrich Genscher, Gromyko

fue tajante para volver a rechazar la "opción cero" propuesta por Ronald Reagan y para culpar a Washington del "ningún progreso" conseguido en las conversaciones de Ginebra. Según advirtió, "la realización del programa de rearme de la OTAN constituiría para el mundo entero y durante largos años una confrontación nuclear con todas las consecuencias que se desprenden".

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

NESTOR GUTIERREZ GUTIERREZ

Asuntos Civiles y del Trabajo
Diagonal Pasaje Matte 956 Of. 205 Fono: 393639

DENTISTAS

DOCTOR ARTURO SALINAS TOBAR

URGENCIAS 9 A 21 HRS. PROTESIS EN 24 HRS.
RADIOGRAFIAS Y ENCIAS
ESPECIALIDAD ESTETICA BUCAL

PARTICULARES Y BIENESTARES

San Antonio 378 Of. 402 Fono: 32791 - Santiago
Rapidez Pacientes de Provincias

LABORATORIOS

LABORATORIO
DE ESPECIALIDADES
MEDICAS

Monjitas 530

Fono 31669

Perfiles: Cardiológico - Cardiovascular - Hepático
Neftrourológico - Oncológico - Bioquímico

Prof. Dr. Jorge Vildósola S.M. — Hematología, Oncología
Prof. Dr. Luis Ferrada U. — Microbiología - Micología
Dr. Luis Thompson M. — Microbiología - Micología
Prof. Dr. David Rosenberg — Citopatología, Histología
Dr. Andrés Rice G. — Electrocardiograma
Dr. Fernando Ferreira M. — Ex. Hormonales Radio I.E.
Dra. (Q.F.) Clara Retamal Gil — Inmunología

ATENCION: Particular - Sernena
Cruz Blanca - Banmédica - BHC
Colmena.

VISA - DINERS - MASTERCARDS
CONSULADOS

ATENCION A DOMICILIO



CARDENAS MONTERO

LABORATORIO DE ESPECIALIDADES MEDICAS

EL LECTOR TIENE LA ULTIMA PALABRA

Comezón derechista

Estimado señor Director:

Junto con agradecer la publicación de mis opiniones sobre la Derecha política hoy en HOY N° 286, perfectamente transcritas por la autora del reportaje, quisiera manifestar mi extrañeza por el subtítulo bajo la fotografía. No sólo no guarda relación con el contenido de mis expresiones, sino que lo distorsiona.

MANUEL ANTONIO GARRETON M.

• La lectura en cuestión dice: "Que dirija la Derecha democrática". Obviamente pecó de insuficiente. Sin embargo, no tenía otra intención que recalcar el pensamiento del entrevistado respecto de lo que sucede o va a suceder al interior de este sector, sin un alcance de tipo nacional.

E.T. y el exilio

Señor Director:

En las últimas semanas tuve oportunidad de ver, tal como millones de espectadores en el mundo, la película *El Extraterrestre*. Ello me motivó a algunas reflexiones que probablemente trascienden la intención original del director. Por cierto, el conmovedor mensaje de humanidad entregado por la película, la simpleza con que se plantea y el hecho de que sean niños los protagonistas centrales, están en la base de su extraordinario éxito. Sin embargo, quisiera llamar la atención sobre un doble drama que subyace en el film; el central, la angustia del E.T. por regresar a casa, por ocupar como acertadamente lo definió Ariel Dorfman "un lugar en la historia", el segundo, la angustia y el dolor (aunque parezca contradictorio con lo anterior) por dejar el amor, la comprensión y la solidaridad recibida en tierras extrañas. ¿No sintetiza eso de manera muy precisa y dolorosa la situación de miles de compatriotas. ¿No será posible que un mensaje de humanidad como el señalado contribuya a remover y acrecentar nuestra conciencia (y a orientar nuestra acción) de que el exilio debe terminar, ahora, para siempre, y para todos los chilenos sin excepción?

CARLOS FURCHE
Recife. Brasil

Hora de balance

Señor Director:

Los acontecimientos económicos con que los chilenos fuimos impactados la semana recién pasada, mueven a reflexiones que es indispensable a mi juicio exponer sintéticamente.

Desde 1975, largos ocho años, se insiste con pertinaz majadería en un modelo económico diseñado en Chicago, por un ex Premio Nobel, que tuvo vigencia en los medios académicos norteamericanos en la década del 60. Hoy en los centros superiores de estudios económicos de universidades del prestigio de Harvard, Yale, Stanford y Berkeley, está considerado como una opción obsoleta.

Un grupo numeroso de jóvenes inexpertos y de otros no tan jóvenes, alumnos de esta escuela monetarista; todos o casi todos ingenieros comerciales; todos o casi todos de la Universidad Católica; todos o casi todos "gremialistas"; todos o casi todos desvincula-

"ESTOY EN COMPLETO DESACUERDO CON TUS IDEAS, PERO DARIA GUSTOSO MI VIDA POR DEFENDER TU DERECHO A EXPRESARLAS". (VOLTAIRE).

dos de la realidad socio-económica, cultural e histórica de la Nación chilena, vendieron a buen precio, por cierto, un paquete cerrado de medidas económicas con el aval y aplauso entusiasta, constante y generoso de las autoridades.

En conferencias, entrevistas, *simposium*, mesas redondas, centros de estudios, etc., etc., en libros, revistas, diarios, radios y televisión se autoconvencieron ellos mismos primero, de sus aciertos y talentos, y amarraron al país entero posteriormente.

Ocuparon todos o casi todos los cargos de decisión económica, y cuando éstos se agotaron, continuaron con la Dirección del Museo Antropológico de la Quinta Normal y con el Instituto Médico Legal.

A través de Odeplan, plantearon soluciones a toda la problemática nacional. Desde las universidades hasta la Planificación Familiar.

Repetieron letanías memorizadas con la más amplia publicidad jamás conocida:

- "No importa que las entidades privadas se endeuden. En caso de 'quebrar', es un problema particular, que no afecta el patrimonio público".

- "Como si los cesantes pudieran distinguirse entre públicos o privados! o ¿No estuviera el país entero pagando estos desaciertos!

- "Las empresas estatales son todas burocráticas, ineficientes, y despilfarradoras".

Las privadas ejemplo de competitividad, productividad y eficiencia administrativa.

- Los resultados de esta afirmación están a la vista!

- Se esquematizaron rígidas normas de sueldos-salarios y entrega de servicios a precios baratos en las entidades fiscales. El mercado, libre de controles, rigió en teoría en las empresas privadas, donde monopolícamente entre ellos mismos, regularon sus precios, alcanzando sumas siderales en dólares en sus honorarios.

- Distorsionaron gravemente toda relación jerárquica, años de estudios, preparación profesional y responsabilidad académica o administrativa con dineros percibidos!. Un joven economista de "talento" ganaba cinco u ocho veces lo que el presidente de la Corte Suprema o un profesional titular de la Facultad de Medicina.

- Se empantanaron dogmáticamente en un cambio fijo, con un dólar sub-evaluado que terminó por destruir la industria nacional. Defendiendo con pertinacia increíble su posición hasta el momento anterior de una obvia y necesaria devaluación que llegó lamentablemente demasado tarde.

- Fomentaron los grupos económicos, a los cuales, por lo demás, están íntimamente vinculados y denostaron con burla al autor del *Mapa de la extrema riqueza* que oportunamente los denunciara.

- Rotaron siempre, entre ellos mismos, en cargos públicos o privados de la mayor significación. Aunque parezca insólito, quemar ahora lo que en muy reciente fecha adoraban.

- Pulverizaron los Colegios Profesionales anulando toda su influencia moral e intelectual, porque así lo exigían los textos de Milton Friedman que cualquiera puede leer y comprobar.

- Minimizaron a la Universidad de Chile, cuna pensante de este país, para evitar toda posible confrontación de ideas, que pudiera hacer peligrar sus planteamientos económicos y sus influencias.

- Convirtieron al país en un gran puerto libre de consumo, con dineros ajenos que hoy no pueden cancelar. Licitaron la nación, sin entender el mal que estaban realizando.

- Congelaron toda inversión pública, paralizando la infraestructura del país en caminos, puertos, hospitales, etc., etc., porque en sus opiniones el estado no debía endeudarse; solamente los particulares.

Aun en medio de esta catástrofe, pretenden privatizar empresas públicas modelos como Chilectra, Enap, Compañía de Teléfonos, CAP y el Metro.

Mientras algunos de ellos conserven sus cargos públicos y su devastadora influencia en las más elevadas funciones del gobierno, toda esperanza de reactivación económica debe olvidarse.

DR. FERNANDO VERGARA LORCA
Santiago

No hay derecho

Señor Director:

Si considerar que el tema pueda tener la importancia de festivales, ligullas o Zalos, ha habido preocupación por un proceso judicial vinculado al ya cansador asunto de la sedicente libertad de expresión.

Un libro de un escritor chileno, prohibido en Cuba, editado en Europa y que circula sin tropiezos en tal bárbaro Continente, ha sido censurado en nuestro culto país.

No magnifiquemos. Pero se imponen algunas observaciones:

El hecho de tratarse de una obra de Joge Edwards no interese a sí. Su pluma carece de jerarquía y es un hombre reconocidamente vinculado a la CIA, el KGB..., con imposiciones en vaya uno a saber qué AFP.

Tampoco interesa que sea escritor. Es una actividad inútil y que da lugar a expresiones carentes de imagen, color y publicidad.

Que suceda en Chile es un asunto que nuestra colectiva inmadurez no puede calificar.

Que el "control preventivo" —los sióticos hablan de "censura previa"— la haya practicado un funcionario de Aduanas nada altera.

Mal que mal la lectura veloz es casi una ciencia, o lo será el día que se compatibilice con la comprensión veloz.

Lo que debe preocuparnos, como patriotas, es que un hecho tan intrascendente haya sido llevado al conocimiento de los Tribunales.

El derecho a escribir, el derecho a dar a conocer el pensamiento propio, el derecho a leer, el derecho a informar e informarse, en fin, son derechos que en ninguna parte pueden ser mejor resguardados que en el custodiado recinto de Aduanas.

EL LECTOR TIENE LA ULTIMA PALABRA

La precipitación de quienes llevaron el asunto a la Justicia podría significar que ésta —por causa de incompetencia— se viera obligada a resolver que todos los libros, revistas, diarios y nuevas publicaciones deben contar, para su circulación, con permiso previo del Ministerio del Interior.

Y aduanas llegaría al extremo de incautar estos peligrosos materiales hasta los pobres viajeros que vienen del exterior.

Falta mayor firmeza.

Edwards —¡peligroso apellido!— busca deteriorar la imagen de Chile y distraer a nuestros jueces.

Aún más (y casi no me atrevo a escribirlo), llegaríamos al absurdo que las futuras sentencias, por constar por escrito, requerirían de permiso previo del ministro del Interior.

Debemos reflexionar con calma el asunto.

Aprovechamos para ello... el Feriado Judicial.

PEDRO BALLACEY H.
Abogado
Santiago

No hay derecho (II)

Señor Director:

La Cámara Chilena del Libro A.G., considerando que la Corte de Apelaciones de Santiago ha tomado conocimiento y resolverá acerca del real sentido y alcance de una resolución de Aduanas que, aparentemente podría restringir el ingreso de libros, revistas y diarios importados, ha resuelto abstenerse de interponer un nuevo recurso de protección judicial sobre la misma materia. De este modo, la Cámara confía en la decisión de los altos Tribunales y reitera su convicción en orden a que jamás ha estado en el espíritu del Supremo Gobierno entorpecer la libre circulación de tales publicaciones.

CAMARA CHILENA DEL LIBRO A.G.
Santiago

Compromiso entre hermanos

Señor Director:

Digna de respeto y aplauso la actitud del ex fiscal militar de Cautín, señor Alfonso Podlech, quien renunció a su cargo para defender a su hermano expulsado del país sin juicio, el dirigente gremial señor Carlos Podlech.

Expresa el ex fiscal a HOY N° 286, que "se ha cometido una injusticia con una persona que detentaba un cargo gremial". Agrega que

haberse mantenido en las filas del Ejército no obstante tener un familiar exiliado, habría constituido "un egoísmo impropio de los uniformados". Por último —para no seguir citando—, manifiesta que el recurso de amparo "es la única manera de garantizar que nadie sea desterrado de su patria mientras no se investiguen los hechos que dan margen a una resolución tan dura como el exilio".

El ex fiscal habla claro y eso es valioso, además de exacto.

Sólo me asalta una duda: ¿Cuándo se formó esta opinión sobre el exilio administrativo el señor ex fiscal? ¿Fue necesario que expulsaran a su hermano para que concluyera que se trata de una sanción demasiado dura y desproporcionada, que no podía ser egoista quedándose en las filas del Ejército y que los Tribunales deberían investigar primero los hechos?

Parecería que existe un doble *standard* en estas apreciaciones. Porque, de otro modo, no habría podido sentirse cómodo ante las expulsiones de tantos dirigentes gremiales y ex dirigentes políticos, que se vienen produciendo y permanecen por desgracia a través de meses y años. Mal que mal estas últimas personas, aunque no sean familiares del señor Podlech, también son compatriotas y tienen los mismos inalienables derechos que ahora reclama para su hermano el ex fiscal militar.

MANUEL CRUZ PORTALES
Abogado
Santiago

Los crímenes de la Quinta Región

Señor Director:

Queremos referirnos al proceso de los crímenes de la Quinta Región. Sin odio, pero sí con un gran dolor.

Aunque la sentencia en primera instancia, dictada por el ministro en Visita de los crímenes de la Quinta Región, que condena a los presuntos "sicópatas" a muerte, era esperada por muchos, ella no deja conforme a la mayoría de los habitantes de esta zona y del país.

No puede conformar a nadie un proceso tan poco limpio, donde muchas interrogantes no han sido aclaradas, y quizás jamás lo serán. Donde las peticiones hechas por los abogados querellantes para clarificar tantas dudas han sido denegadas, y donde no ha habido ninguna reconstitución de escena. En realidad, este es un proceso sin precedentes en la historia judicial chilena.

La incertidumbre asalta a muchos ciudada-

nos, y la confianza en la justicia chilena y en quienes deben ejecutarla se pierde paulatinamente al ver un proceso tan viciado.

Creemos que es tiempo de justicia, pero de la verdadera. Creemos que es hora de que las tinieblas que envuelven este caso se disipen y los culpables y sus cómplices sean denunciados y castigados. No importando su rango, ni clase social. Que el poder y el dinero no acalle la verdad. Es necesario que el gran *show* montado en torno a estos crímenes acabe.

Como seres humanos, como ciudadanos, no olvidemos a las diez víctimas de estos asesinatos, personas con su dize, como yo. Con anhelos, con aspiraciones, plenos de vida. No olvidemos el dolor de sus familiares y de sus amigos. No olvidemos el clima de tensión al que nos tuvieron sometidos durante tanto tiempo. Y no olvidemos que lo que a ellos les sucedió, también pudo sucedernos.

Clamamos justicia, ansiamos la verdad. Esa verdad que flota, pero que nadie se atreva a declarar. ¿Es que acaso nuestra conciencia está adormecida? ¿O nos hemos vuelto inhumanos? ¿O deseamos ser cómplices de estos crímenes?

S.P.Y.E.C
Viña del Mar

Traslados masivos

Señor Director:

Contra viento y marea está llevando a cabo su propósito de mantener traslados permanentes del escalafón "Fiscalizadores", el director de Impuestos Internos.

Los funcionarios conocieron con estupor la resolución Exenta N° 51 del 7 de enero de 1983, que ordena el traslado masivo de 200 fiscalizadores, en una especie de lotería que los mueve de Norte a Sur. De esta forma, don Felipe Larraín hace prevalecer su posición: ningún fiscalizador puede permanecer más de dos años en un mismo lugar.

Paradójicamente y pese al sistema aplicado hasta la fecha, han aumentado las denuncias en contra de los funcionarios, como lo reconoce el mismo director, junto con la merma en el rendimiento de los mismos.

Lo que nadie se explica es cómo se consiguió el financiamiento de la operación, en una época de crisis. El ítem "traslados" es de dos millones de pesos y el costo efectivo es de 30 millones a contar del 1° de marzo.

UN LECTOR
Santiago

restorant y marisquería

"La Concepción 155"

la concepción 155 Providencia Fono 2231610

Gran cena "La concepción" \$ 980

Albacora con salsa americana. Chirimoya Alegre.
Corvina Margarita con Papas Duquesa. Café-Café.

Los más espectaculares mariscos y pescados.
Camarones ecuatorianos, angulas, locos, centollas, albacora, ostiones, lenguado, corvina, congrio colorado, truchas.

1/2 Langosta
a sólo \$ 580
servido en
nuestros comedores



Tenemos la mejor noticia para los que deben viajar: "First Business Class" por la Tarifa Económica normal.



Antes de que algunas líneas aéreas crearan las "Business Class", los viajes de negocios costaban el doble que los viajes de turismo, y los asientos eran los mismos, y la atención era la misma.

Nuestra "Business Class" era tan buena como todas las demás. Por eso creamos "First Business Class", una casi-primera clase, por la misma Tarifa Económica normal.

En "First Business Class" usted viaja en una amplia y confortable cabina, en asientos más cómodos que los de muchas primeras clases, con más espacio para sus piernas, sus hombros y sus codos. SAS pone sólo 7 asientos donde otros ponen 8 ó 10.

Usted come en platos de porcelana, como en primera clase.

Sus tragos y audífonos son gratis, como en primera clase.

Además, recibe una atención preferencial en todos nuestros servicios en tierra.

"First Business Class", una casi primera clase por lo mismo que usted paga hoy por una Clase Turista o una "Business Class" corriente.

Ciertamente, una buena noticia para los que deben viajar.

Desde el 9 de Enero, cada Domingo a Rio, Lisboa y Copenhagen.

Consulte en SAS o con su agente de viajes.

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES

Moneda 1160, 9º piso Fono 82736

más fácil
de manejar



SUZUKI

FRONTE AUTOMÁTICO

Disfrútelo por menos de lo que usted piensa.

Ahora, usted también podrá disfrutar del Fronte Automático de Suzuki, el único vehículo de su categoría con cambio automático de velocidades.

En cualquiera de los concesionarios Derco, usted encontrará las máximas facilidades de compra para nuestra línea de vehículos: 20% de pie, hasta 48 meses plazo.

Le ofrecemos el más conveniente sistema de financiamiento directo en pesos, dólares o Unidades de Fomento.

El Fronte Automático, por ser de Suzuki, dispone del más completo surtido de repuestos, del mejor y más extenso servicio técnico y de una garantía hasta 20.000 km.

El Fronte de Suzuki, se fabrica también con cambio mecánico de velocidades. Conozca el Fronte Automático y toda la línea Suzuki en Derco Autos Ltda.: Almirante Latorre 53.



DERCO